BON DIA Aruba

Diahuebs, 1 di Juni, 2006 | Website: Bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,25 Florin

Te cu ayera tardi laat gremionan no a haya contesta di ministerraad

Awe mainta 10'or gremionan ta fiha nan posicion final riba manifestacion

"Nos por kies pa no participa, pero contra di dje, nos no por ta " – Serge Mansur

Lesa pagina 2.

Presidente di FTA, Rudy Geerman

Ta un hecho cu tur gremio ta para riba e mesun liña cu ta revoca e medidanan

Lesa pagina 8.

Presidente di ATIA, Serge Mansur

Loke Gremio Comercial kier ta pa inicia un dialogo pa yuda gobierno soluciona su problemanan

Lesa pagina 4.

Presidente di AHATA den reunion di Comercio

Un manifestacion lo no cumbini Aruba awor aki si mira e situacion di turismo

Lesa pagina 8.

A evacua henter e edificio

Alarma di candela na Banco di Caribe



ORANJESTAD – Ayera den oranan di atardi, a evacua tur e personal y clientenan den Banco di Caribe. Esaki pa motibo cu e edificio a cuminsa yena cu huma cu tabata sali for di e lift. Bombero a presenta na e banco y a constata cu den e lift tabatin un problema cu coriente cual tabata saca hopi huma. Lesa pagina 2.

Homber ta haya atake di curazon durante final di futbol

Publico a tira botter pa bati alarma



ORANJESTAD- No tabatin incidente riba tereno di wega, no tabatin motibo pa e publico bira furioso y tira artefactonan riba tereno, y referee hasta a dicidi di para e wega pa mira kico ta pasando y a manda tanto polis como personal di Rode Kruis pa e sitio. A bin resulta c'un fanatico di Estrella a bira malo durante di e partido y a sufri un atake di curazon y tabata den un situacion sumamente delicado y mesora a transporte pa hospital pa tratamento medico. Riba e foto por mira e homber na momento cu tabata sacando e for di tribuna pariba.

Un delegacion lo viaha pa Panama pa inspecciona e boto

Tin coinsidencianan cu ta sigui crea speransa cu rumannan Panneflek por ta na bida

ORANJESTAD – Famia Panneflek ta haciendo e tramitenan necesario pa asina un delegacion viaha pa Panama pa inspecciona e boto cu a haya di Benny y Freddy Panneflek, kendenan ta sigui perdi. Marciano Geerman a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu tin coinsidencianan cu ta sigui crea speransa cu rumannan Panneflek por ta na bida. Lesa pagina 6.



A evacua henter e edificio

Alarma di candela na Banco di Caribe









ORANJESTAD – Ayera den oranan di atardi, a bati alarma di candela pa Banco di Caribe. Tabata den careda di 4.30 di atardi cu a evacua tur hende cu tabata e momento ey den e edificio ya cu tabatin hopi huma ta sali for di e lift. Dos unidad di Bombero a presenta na e banco, caminda e Bomberonan a yuda tambe cu e evacuacion.

Tanto personal di e banco como e clientenan mester a aleha for di e banco, mientras cu miembronan di Bombero a drenta e banco pa investiga kico lo tabata produci e cantidad di huma aki. A bin resulta cu e caha di coriente cu tin den e lift, tabata saca hopi huma cual ta duna un indicacion cu probablemente ta trata aki di un corto circuito.

E Bomberonan a controla e situacion y na dado momento mester a habri portanan di e banco pa asina ventila e edificio cu tabata yen di huma. E oficial di Bombero na e sitio a splica un di e funcionarionan di banco, sr. Loefstop, kico a keda constata y cu e edificio ta for di peliger.

E personal di banco y clientenan mester a warda te ora cu tur huma a sali for di e edificio.



Te cu ayera tardi laat gremionan no a haya contesta di ministerraad

Awe mainta 10'or gremionan ta fiha nan posicion final riba manifestacion

"Nos por kies pa no participa, pero contra di dje, nos no por ta " – Serge Mansur



ORANJESTAD – Ayera tardi laat ainda ATIA tabata den espera di un contesta di gobierno riba e posibilidad di un revocacion di medidanan cu tin cu keda introduci awe. Pero si esaki no ta e caso, lo tabatin un plan cu nan mester a pone hunto. Di parti di ATIA e plan interno tabata conoci, pero tabata simplemente warda e pensamento di sindicatonan pa asina nan sincronisa nan plannan final.

REUNION DI URGENCIA

Ayera nochi, segun ATIA, FTA mester a tene un reunion cu character di urgencia na SIMAR. ATIA lo a papia cu nan partnernan commercial y sindical awe mainta 10'or durante cual nan lo meter a fiha nan posicion conhunto. Y abase di esei nan lo a informa pueblo kico nan lo haci finalmente.

MANIFESTACION CU AVP

ATIA tabata un poco dudoso pa uni cu e manifestacion di awe cu AVP. Pero e posibilidad tabata habri ainda segun Mansur pa gremionan sindical y commercial uni cu e marcha di AVP. "E ta keda un opcion" Mansur a bisa. Segun e presidente di ATIA, e manifestacion di awe ta uno di arubanonan cu ta hopi malcontento cu un desaroyo malo den nos pais. Y e derecho di manifestacion ta un derecho importante pa tur pueblo tin. "Claro nos por kies pa no participa, pero contra di dje, nos no por ta " Mansur a bisa.

KICO POSICION TA

ATIA a mustra cu nan sa kico nan posicion ta. Loke nan falta ta pa haya sa kico e posicion di sindicatonan ta aworaki. Pues tur cos ta depende di e sincronisacion di parti di e gremionan pa asina compronde con grandi e manifestacion por bira, y mas importante ainda, ki impacto esaki lo por tin riba e meta di dje, esta pa revoca e medidanan cu gobierno tin planea pa introduci.

Discurso nacional di Minister Presidente Nelson Oduber

"No laga ningun partido of organización hiba bo na unda bo no kier bai"

Dia 28 di september 2001 e pueblo Arubano a duna nos un mandato claro di 12 asiento pa por goberna e pais aki.
Esaki ta promer vez desde entrada di Status Aparte na 1986 cu pueblo a caba cu e poder disproporcional di partidonan chiquito, unda - sin nan - no tin gobierno.
Despues di 7 aña di malgobernacion, malgastamento di placa, asuntonan fuera di ley y normal di Gabinete Eman, a sosode cu a hinca nos pais den hopi problema financiero masha grandi mes.
A ricibi extra entrada desde fin di 1997 pa 2001 na un suma di mil miyon florin extra y ningun proyecto di importancia a ser realiza. Unda tur e placanan ey a bay te ainda ta un misterio! Mester investiga esaki profundamente.
Si a ehecuta un proyecto mes esaki tabata mancha cu iregularidadnan, manera fraude, malversacion etc. Tur proyecto di Gabinete Eman manera Radisson, Aeropuerto, Plan Desaroyo Nobo tabata fuente di investigacion.
Mirando esaki nos - promer cu a drenta gobierno na fin di oktober 2001 – a laga inventarisa e situacion financiero di gobierno.
Nos a hereda di Gabinete Eman un pais na werki, yena cu debenan, garantianan duna na un forma iresponsabel, fondonan publico cu a desaparece manera Fondo Desaroyo Nobo, 800 hende hinca den gobierno dilanti eleccion, 120 hende tabata cobra sin ta traha, contratonan miyonario firma pa proyectonan dudoso, 1.5 biyon florin na debe total, unda cu a laga mas cu 800 miyon florin na obligacionnan directo y unda ora no por a paga e empleadonan publico cu placa a duna nan fuera di 25 dia liber di vacacion, 13 dia di fiesta y a pone 13 dia extra liber pa nan, esta e ATV-dagen.
Hasta den e promer lunanan di gobierno juez a obliga nos pa paga e educadornan 6.5 dia di ATV-dagen cu a costa nos mas cu 35 miyon florin, hunto cu otro obligacionnan.
Tabata tin varios caso den Corte cu resultadonan disfavorabel pa gobierno, unda a obliga Gabinete Oduber pa paga sin piedad centenares di miyones di florin.
Sinembargo nos no a keda keha ni sclama, pero a traha di dia y anochi pa soluciona e problemanan cu nos a hereda for e gobierno promer cu nos.
Cu poco placa nos a bolbe cuminsa inverti den nos pais, despues cu durante 3 aña di Gabinete Eman a laga e economia den un recesion, ya cu nan a para practicamente tur inversion.
Nos a cumpli atrobe cu pagonan na comercio, a bolbe traspasa e primanan di AOV/AWW, na SVB y na AZV, locual no tabata sosode.
Gabinete Eman a laga na e Fondo di Pensioen so un suma di 170 miyon florin di debe.
Nos a crea un bon ambiente di inversion, cu sector priva mediante un excelente partnership, unda mesora proyectonan manera 'Divi', renobacion di Allegro, Wyndham etc.. inversionnan den e refineria, construccion di Centro Medico San Nicolas, paga e candela na Dump, construccion di wardanan di polis na Noord y Santa Cruz, Ministerio di Husticia na Santa Cruz, inversionnan grandi den deporte na Noord, Jaburibari, Simeon Antonio y Yara, renobacion y construccion di caretera rond Aruba, casnan social pa pueblo y asina mi por sigui menciona.
E confiansa tabata total den e stabilidad politico y e desaroyo economico. E clima di inversion tabata hopi bon mes.
Banda di ehecuta hunto cu sector priva mas cu 200 proyecto pa mas cu 2 biyon florin, nos a soluciona e problemanan di garantia, logrando un discuento di 100 miyon dollar, ariba Race Track di 50 % y a paga en total mas o menos 40 miyon florin pa e proyecto corupto aki, a paga tambe CMB pa e garantia di Race Track, Grupo Fuentes, Trias Resort, CSS, patient cu a costa mas cu 2 miyon dollar na Merca. No lubida na garantianan y Race Track so nos a paga den 1 aña mas cu 150 miyon florin y ainda nos lo keda paga 15 aña largo 10 miyon florin pa aña.
Gabinete Eman a laga un debe di 168 miyon florin pa paga na 2005 y nos a pagu'ele cu refinanciamento favorabel.
Durante nos gobernacion nos a aumenta onderstand cu 10%, a adapta na 2 ocasion pensioen di viejez, a aumenta 4 vez e sueldo minimo cu awe ta Af. 1360,00 y riba esaki no ta paga belasting.
Tambe e suma cu bo ta cobra na pensioen di viejez bo no ta paga belasting ariba dje.
A hiza e plafond cu bo no ta paga belasting ariba bo entrada. A aumenta e kinderaftrek pa mucha bou di 18 aña cu no ta bay scol te na Af. 750,00, pa mucha riba 16 aña cu ta bay scol te cu Af. 1200,00 y studiantenan den exterior te na Af. 5000,00 pa ser reduci.
Nos a cumpli cu e empleadonan publico cu un luna di vakantieuitkering, gelijk bedrag di Af. 1250,00 y un bashipremie di Af. 500,00 cu a costa mas cu 40 miyon florin en total.
Nos bisa e pueblo cu e problemanan financiero lo tuma nos te na 2008/2009 pa soluciona nan.
Nos a absorba mas cu Af. 250 miyon extra solamente na e deficitnan acumula di AZV.
Awe nos tin mester di cooperacion di nos pueblo pa garantiza e desaroyo positivo, unda tin suficiente placa pa cumpli cu tur e obligacionnan di gobierno.
Nos no ta tuma ningun paso si no ta pa bienestar di e pais aki cu tanto nos tur ta stima.
E pakete di ahustacion actual a tene cuenta cu e poder di compra di nos pueblo y nos a trata pa esnan di menos recurso no ser afecta.
Nos a baha y elimina varios tarifa di varios producto y nos a bin cu un pakete a base di escogencia. A pone enfoke ariba e parti di alimentacion caminda e tarifanan a bay te hasta na zero.
Tur dia nos opositornan mes ta bisa cu 60% di nos pueblo ta cobra sueldo minimo, cu nos a aumenta na 4 ocasion caba y actualmente te na Af. 1360,00 pa luna y ariba e suma aki no ta paga belasting.
Reflecciona awe nochi, unda bo tabata ta na fin di 2001 y unda nos a hiba e pais aki awe.
Core rond y mira tur e inversionnan den caretera, scolnan, casnan social etc.y bo ta haya sa unda tur bo placa di belasting a bay.
Bo mester ta sincero cu nos tur hunto a logra masha hopi mes, pero tin hopi mas pa ser haci ainda.
Nos ta pidi bo indulgencia pa e pasonan necesario aki, pero sin nan nos lo empeora e finanzas publico cu consecuentemente tin su influencia ariba nos economia y e desaroyo sumamente positivo cu nos ta aden na e momento aki.
Gabinete Eman a core pa 3 pakete di medida pa falta di asumi nan responsabilidad. Desde 1997 nan a neglisha tur e avisonan aki.
Nos economia a crece den e ultimo 3 añanan cu mas cu 10% y lo sigui crece den e proximo añanan. Nos divisanan ta mas cu 6.5 luna di importacion y tin hopi placa den circulacion.
E pais tin trabao pa nos hendenan cu nos a percura pe, tin entrada, tin progreso y nos ta trahando riba un mihor reparticion.
Gobierno mester haya ainda su 'fair share' di e desaroyo economico aki.
Den e proximo añanan tin mas cu 2 biyon dollar na inversion den varios proyecto hotelero, refineria etc.
Conciudadaonan,
No laga ningun partido politico, organisacionnan di interes propio manda bo unda bo no kier bay, esta crea caos den nos pais.
No permiti ningun hende trata na destabilisa nos pais, no laga hende agita bo, instiga bo pa haci cos cu bo mes no lo haci.
Wowo di henter mundo ta ariba nos den e cruzada importante di nos existencia di nos pais y con nos ta comporta nos mes.
Nos tur tin derecho di protesta na un manera civiliza, cu respet pa otro y pa tur opinion y tambe respet pa propiedad di gobierno y di pueblo.

Conciudadanonan,
Agitacion, instigacion, lantamento di pueblo contra un gobierno democratico, legitimo, autentico no ta cuadra cu nos educacion ni cu nos formacion. Nos no mester di anarchia y caos den e pais aki.
Cada pais ta haya e gobierno cu ta deseo di e mesun pueblo y mester respeta e resultado di e eleccion di 23 di September 2005.
Dirigentenan den un pais no mester sembra discordia pa mayan duel nos tur. Nos no mag permiti ningun partido politico of otro organisacionnan di interes trata di distabilisa nos pais.
No laga frustracion politico kibra tur locual cu sodor di nos frente nos tur a construi.

Conciudadanonan,
Bo sentido comun di responsabilidad mester prevalece ariba bo interes partidario. Pone den e situacion aki bo bandera politico un banda y laga e bandera di nos pais ta bo guia y compas.

Mi ta termina gradiciendo un y tur pa e atencion duna na e programa aki y ta desea boso un feliz anochi.

Minister President
Nelson O. Oduber

Durante reunion entre gremio y minister ayera

Minister Swaen a mustra cu ta dificil pa revoca medida y cu ta pa drecha finanzas publico

A bisa gremio cu ministerraad lo tuma decision final!

ORANJESTAD – E reunion di ayera merdia entre gremio sindical y commercial y gobierno no a trece ningun cambio concreto respecto e posibel revocacion di medida. "E reunion mes no a bai malo" Serge Mansur como presidente di ATIA a bisa Bon Dia ayera tardi. Aki a haya e posibilidad pa discuti e precupacion cu ATIA tin y e mandatario a splica su posicion. "Minister a bisa cu e lo neem esaki op cu ministerraad y einan e decision final lo wordo tuma" Mansur a sigui bisa.

CONTESTA

Pero te den oranan lat di atardi, ainda ATIA no a ricibi un contesta. Segun Mansur, Minister Swaen a bisa cu ta parse masha dificil mes pa revoca. Como motibo e mandatario lo a bisa cu e medidanan ta necesario pa drecha finanzas publico a largo plazo. "Algo asina e la menciona" Mansur a bisa.

ATIA NO TA CONTENTO

Pa ATIA, nan no ta contento cu e contesta ei, ya cu nan tabata kier un contesta ayera. Algo cu te den oranan lat di Atardi no tabata e caso ainda. "Pa nos, un falta di un contesta ta un contesta negative" Mansur a bisa. A mustra cu e unico contesta cu nan kier ta cu ta revoca e medidanan y ta introduce un dialogo nacional. Algo cu e ta sinti cu ta sentimento di tur gremio. "Revocacion ta revocacion. Medidanan malo ta keda malo y medida mitar malo ta keda malo tambe" Mansur a sigui bisa.

DISCURSO NACIONAL

Personalmente Mansur ta pensa cu e discurso nacional lo bira e contesta cu gremionan tabata warda, aunke no positive. "Mirando e ora cu nos no ta bai haya un contesta directo mas, mi ta calcula cu e contesta lo ta den e contenido di e minister presidente lo trece dilanti" Mansur a sigui bisa.

ALTERNATIVA

Mester subraya cu durante e reunion cu minister Swaen no a presenta un alternativa, sino mas bien a trece dilanti nan posicion cu e medidanan aki ta iresponsabel y cu nan no mester wordo introduci.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y RENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Erold de Haseth
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobregd
Mirella Farro
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.

Www.bondia.com

Presidente di ATIA, Serge Mansur

Loke Gremio Comercial kier ta pa inicia un dialogo pa yuda gobierno soluciona su problemanan



ORANJESTAD – Basicamente e decision cu gremionan a tuma ta, cu nan lo haci un intento pa yega na un entendimento cu gobierno, caminda cu durante curso di dia di ayera a manda un carta pa wak si nan por logra pa gobierno para e pakete di ahustacion cu gobierno kier introduci awe.

E carta a bai pa gobierno caminda cu a analisa e documento y hunto cu gremio gobierno a scucha nan pensamento y despues Minister di finanzas a bai den Conseho di Minister pa papia riba e asunto.

Pa loke ta e encuentro cu tur gremio, sr. Mansur a indica cu e tabata un encuentro hopi turbulento, debi cu hopi hende ta hopi frustra den e forma cu cosnan ta bayendo, caminda cu gremionan ta haya nan cu sorpresa constantemente y e ta haci e proceso di negoshinan hopi mas dificil y e ta afecta hopi hende.

Hopi hende ta bisa cu semester pasa e medidanan aki, e lo tin consecuencia cu hopi di nan lo tin cu sera nan porta.

Gremio kier a haya un manera pa gobierno comprende esaki y esei ta loke nan a purba den e carta di ayera.



Gremio a pidi gobierno algun cos den e carta, caminda cu nan ta pidi gobierno pa no implementa e medidanan y e di dos ta pa firma un acuerdo cu gobierno pa un forma di dialogo y si acaso si esei no ta exitoso, lo bai bek cu e partnernan di Comercio y di Sindicato pa ainda wak kico lo bai haci e ora.

Gremio a mustra gobierno cu cifra kico e situacion ta awor y cualkier economista por mustra cu e efectonan por ta hopi malo.

Ningun hende no a haci un estudio riba e posibel efecto riba economia di Aruba y tambe riba e poblacion, ta hopi iresponsabel pa bin cu medida cu no a wordo bon planifica y bon studia y a trece dilanti tambe tur e problemanan cu Aruba ta enfrentando den turismo y Aruba ta birando caro, efectonan di exterior cu Aruba no ta controla, entre otro prijs di petrolio y pa nos hacie piho esei ta algo iresponsabel y e efectonan por ta masha malo mes.

Como sector comercial nan no tabata tin inclinacion mucho lihe pa bai den un marcha of manifestacion.

Nan no a hacie nunca y pa resolve e cosnan aki comercio ta kere cu por medio di un dialogo nan mester por logra esei y esei ta e prome paso cu nan a tuma.

Sr. Mansur a indica cu tempo tabata cortico y nan tabata kier a haya e contesta lihe.,

Si ta biba un sintimento den comercio cu sigur no a keda expresa den pasado, caminda cu hopi comerciante ta prepara pa tuma paso, cu den pasado no a tuma luga, sr. Mansur ta kere cu si nan no tabata exitoso cu e carta e situacion lo tabata un poco mas dificil.



Gremio a entrega e carta ayera merdia y a reuni cu nan mirando e tempo corto cu tabata tin pa asina haya sa si gobierno lo tuma un decision pa cu e medidanan aki.

Mama ta laga yiu so den cas pa bai haci compras, y polisnan ta hiba su yiu warda

PARADERA—Diamars pa 12.10 di merdia, polisnan di Santa Cruz ta bai na un cas na Seroe Pita, naunda un mama ta haya falta di su yiu. Na e cas polisnan ta papia cu e señora L.Y. naci na Colombia di 26 aña, kende ta bisa cu dos polis a coi su yiu di tres aña y a hibe warda di Nort. E mama ta bisa cu el a laga su yiu un rato so den cas pa el a bai haci compras y ora cu el a bolbe e no a haya e yiu den cas. Patruya a investiga y a resulta cu polisnan di trafico a coi e mucha y a bai cune warda di Oranjestad. Supuestamente e mucha lo tabata riba caya. Ora cu a tuma contacto cu warda di Oranjestad, e mama a haya contesta cu e mester tuma contacto cu Voogdijraad.

Choller ta atraca turista y ta kita su placa

ORANJESTAD—Diamars pa 2.30 di madruga, polisnan di Oranjestad ta bai na haltura di un joyeria den L.G. Smith Blvd, naunda un choler lo a atraca un turista. Na e sitio polisnan ta papia cu e homber R.M. naci na U.S.A. di 23 aña, kende ta bisa cu un persona desconoci a atrake y a kita su placa. Polisnan a pone den auto y a core den bicindario pa busca e sospechoso. Den Havenstraat, el a reconoce e conocido di polis Flint R, di 38 aña naci na Aruba. Polisnan a detene. E tabatin hunto cu ne un saco chikito cu un sustancia blanco. El a keda deteni.

Problema entre bisiña, lo a culmina den tiramento cu pistol di aire

SANTA CRUZ—Diamars pa 8'or di anochi, polisnan ta bai naun cas na Santa cruz, naunda un hoben a wordo alcansa pa un pistol di aire. Polisnan ta papia cu e hoben L.W. naci na Aruba di 16 aña, kende ta bisa polisnan cu e tabata hacienda limpi banda di e percela 43 y diripiente un bala di aire a dale na su brasa y a pasa raske. El a mustra polisnan un rascal na su schouder banda drechi. Un di e polisnan di barrio a bai na e cas y a resulta cu e tabata na haltura di e problema, como cu mas tempran ya tabatin problema caba na e cas. Polisnan a papia cu e mucha muhe J.R. naci na Santo Domingo di 18 aña, kende ta bisa polisnan cu ta su amiga a tira. E caso ta den man di Recherche. Sigur lo tin mas detencion den e caso. Aparentemente, ya den oranan di tempran nan a tira riba L.W.

Muhe ta core cu machete tras di mucha

SEROE PATRISHI—Diamars pa 8.15 di anochi, polisnan ta bai na e casnan di pueblo na Seroe Patrishi pa un problema, na unda un muhe lo tacoriendo tras di un hoben cu machete. Na yegada polisnan ta papia cu e señora H.G. naci na Santo Domingo di 44 aña, kende t abisa cu su bisiña J.c. di 33 aña nacina Aruba a core tras di su yiu cu un machete. E señora ta declara cu nan yiunan tin problema cu otro y cos a Sali for di man. Patruya a papia cu tur dos partido y a bisanan cu esun cu ta sinti su mes menasapa e bai entrega keho na Recherche.

Un delegacion lo viaha pa Panama pa inspecciona e boto

Tin coinsidencianan cu ta sigui crea speransa cu rumannan Panneflek por ta na bida



ORANJESTAD – Despues cu autoridadnan di Panama a notifica cu a haya un boto di rumannan Panneflek, e preparacionnan ta tumando lugar pa un delegacion di e famia viaha pa Panama.

Bon Dia Aruba a papia cu Marciano Geerman, kende a duna di conoce cu dialuna den oranan di atardi, autoridad di Panama a manda fotonan di e boto pa departamento di Asuntonan di Exterior. Dicho departamento a notifica SAFRE y Aruba Ports Authority y tambe un miembro di famia.

Diamars mainta, miembronan di famia di e dos rumannan perdi, a uni pa asina nan observa e fotonan y despues cu a keda confirma cu ta e boto di rumannan Benny y Freddy Panneflek, a dicidi di informa prensa.

Geerman a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu actualmente famianan ta haciendo e tramitenan necesario, caminda mester prepara diferente documentonan pa asina un delegacion por viaha bay Panama. Entre otro e famia mester acudi na Consul di Panama pa haya cierto documentacion. Tambe lo mester haya documentonan di registro di e boto pa asina por presenta esakinan na e autoridadnan di Panama.

Ta asina cu muy probablemente yiu homber cu Benny Panneflek, Eldrick hunto cu Marciano Geerman y posiblemente un otro miembro di famia, lo viaha pa Panama. Meta di e viahe aki ta pa inspecciona e boto y haci un inventarisacion.

Bon Dia Aruba a puntra Geerman si tin indicacionnan cu ta sigui crea speransa cu e rumannan por ta na bida.

Geerman a splica cu tin coinsidencianan cu ta sigui crea e speransa cu e rumannan por ta na bida.

El a mustra cu den e boto normalmente tin tres salbabida. Autoridadnan di Panama a haya solamente un salbabida den e boto. Esaki ta duna indicacion cu e dos rumannan lo mester a usa salbabida. Tambe el a mustra cu e cabuya di anker no tey pero no a wordo corta. Esaki ta mustra cu probablemente e rumannan a coy e cabuya aki pa mara nan mes na otro mientras cu nan ta den lama.

Geerman a sigui splica cu riba e ruta pa Panama, despues di crusa lama grandi, tin un area cu tin diferente isla chikito basta serca di otro. E posibilidad ta existi cu e rumannan por a wordo rescata of nan lo por a bay riba un di e islanan aki.

Geerman a sigui bisa cu nan viahe pa Panama ta importante pasobra ora nan inspecciona e boto, nan lo por haya indicacionnan cu por trece mas claridad.

Bon Dia Aruba a puntra Geerman si lo bay busca e posibilidad pa trece e boto bek Aruba. Geerman a splica cu e gastonan pa trece e boto bek ta hopi halto y e no ta kere cu famia ta dispone di e fondonan necesario pa cubri esaki. Bon Dia Aruba ta desea e delegacion di famia Panneflek hopi suerte den nan viahe pa Panama.

MPA ta contra contra e medidanan di awe pasobra

Gobierno di MEP no a bin cu un plan con gobierno di su banda lo baha e gastonan

No por usa placa di medida pa paga gastonan di gobierno



ORANJESTAD - MPA ya a vocifera caba cu nan ta contra e medidanan di gobierno di MEP. MPA ta contra e medidanan pasobra gobierno di MEP no a bin cu un plan con gobierno di su banda lo baha e gastonan. Gobierno no a weita e necesidad pa hasta hasi un estudio of pidi conseho pa e consequencianan pa e pueblo. Gobierno di Mep a dicidi cu e mester mas placa, dus pueblo paga numa. Sigun gobierno e medida aki lo trese 30 miyon den e caha. Esaki gobierno mester hanja den 6 luna. E placa aki ta e resto di 2006 so. Nos no ta papia di 2007 mes.

KICO TA HACI CU PLACA

E pregunta ta kiko lo hasi cu e placa aki? E no ta pa paga debe. E ta pasobra e anja aki gobierno lo gasta 27 miyon mas of extra compara cu anja pasa. Enbes cu gobierno ta laga e gastonan igual. Si wak e begroting di financiën di Minister Swaen, ajanan so ta bai un suma di 10 miyon na unda 8 miyon ta bai pa Belasting y Inspectie & Accijnzen.

GASTO DI DEPARTAMENTONAN

E siguiente departamentonan ta hisa nan gastonan. Direktie Financiën a hisa su gastonan cu 5% cu ta gastonan di personal, Direktie Belasting a hisa su gastonan cu 39,4% cu ta gastonan di personal, Belastingkantoor a hisa su gastonan cu 13,3% cu ta gastonan di personal. Esei kermen cu e placa cu mester additional pa e departamentonan aki ta pa personal di belasting. Anto pueblo mester prepara su mes. Pasobra e personal cu ta bai traha na e departamentonan ta wordu tuma pa cobra pueblo di Aruba mas belasting y medidanan.

PLACA PA PAGA PERSONAL

Dus e placa extra cu nos tin cu paga pa gobierno hanja additional ta pa paga personal pa cobra pueblo. Mirando esaki MPA no por accepta e medidanan. Atrobe MPA ta vocifera cu e ta contra e medidanan. E no por ta asina cu pueblo tin cu paga pa gobierno gasta mas.

Presidente di FTA, Rudy Geerman

Ta un hecho cu tur gremio ta para riba e mesun liña cu ta revoca e medidanan

ORANJESTAD – Sindicato ta dilanti atrobe dilanti un crusada masha importante mes, caminda cu desisionnan importante mester tuma luga.

Hopi biaha bo ta ripara cu hopi pais cu a fracasa, ta momento cu e organisacionnan social di un pais a warda e te ora e pais a yega completamente fondo, anto e ora ei ta busca otro pa busca solucion.

Sr. Rudy Geerman ta di opinion cu nos ta na un momento ideal awor aki pa trece un cambio di berdad mes, con ta maneha pais Aruba.

SDU no por keda sin menciona cu desde status aparte di e pais aki, ta parse cu Aruba semper a busca pa nos ta bas den propio cas, peor ora a yega e momento di ta bas den propio cas, ta maneha e pais aki con cu ta y tin biaha ta maneha e pais aki cu ni nos cas mes nos not a maneha asina.

Observando tur e cosnan aki, Geerman ta di opinion cu bo ta yega un punto cu bo tin cu tuma un decision.

E precupacion cu Sindicato den Union tin ta, cu semper na final e cuenta ta bini pa e trahado wordo paga, mientras cu e trahado hopi biaha no tin ni arte y tampoco parte den loke ta tuma luga, peor e cuenta



final ta semper serca nan e ta bini.

Ta pesei SDU ta bisa gobierno, den e caso aki pa stop imediatamente di implementa e medida nan cu e la menciona pa dia prome di juni, pasobra SDU ta kere cu ningun organisacion lo bai acepta, mirando con costo di bida a subi caba y tin algun producto cu sin cu e medidanan a keda introduci ainda, ya a keda aumenta caba, pasobra bo tin e efecto mundial caba, riba e producto di crudo.

Locual gobierno ta bai genera e biaha aki, kisas algun hende lo diferencia for di otro, peor SDU ta kere cu nan lo bai haya mas entrada di loke nan a proyecta, paso tin productonan cu prome cu e medidanan aki a tuma luga, ya caba a conoce aumento.

E clase trahado mester keda pendiente, pasobra ora yega e momento oportuno, e organisacionnan sindical y comercial lo anuncia kico ta e pasonan cu lo bai tuma luga, si e gobierno aki no kier unda oido nan esnan cu ta biba riba e isla aki y cu a pone nan den gobernacion pa nan haci y deshaci awe.

Na momento cu yega e momento cu e sindicatonan y gremio comercial ta sinti cu a yega e momento pa move e ora ei nan lo informa comunidad di nan mobilisacion.

Sindicato SDU semper ta kere cu mester respeta cualkier organisacion cua cu e ta, cu ta bai pone cualkier manifestacion, esei no por kita nunca, pero si tin un acercamento entre e gruponan cu lo bai manifesta awe, esei ta tempo lo mester bisa, pero awor aki no tin anda riba esei ainda.

Presidente di AHATA den reunion di Comercio

Un manifestacion lo no cumbini Aruba awor aki si mira e situacion di turismo

ORANJESTAD – E manifestacion cu lo tuma luga awe ta carga un precupacion serca e gremio hotelero, alomenos si sigui e palabranan di Presidente di AHATA, sr Alfonso Riverol den e reunion cu gremionan.

Durante e encuentro cu gremionan, hopi comerciante a manifesta nan pensamento y a mustra cu mester bai den un accion pa asina obliga gobierno revoca e desisionnan pa introduci un pakete di ahustacion of medida, manera cu hopi ta yame.

Durante e encuentro aki a bisa sr. Mansur cu un carta lo no yuda y cu mester manifesta e malcontento mas agresivo.

Ora cu e ponencia ei a bin padilanti, sr. Alfonso Riverol un hotelero, pero cu ta Presidente di e asociacion di hotelnan na Aruba, a bira pa e ciudadano cu tabata bisando e momento ei pa drenta accion, cu un accion lo no cumbini Aruba na e momentonan aki.

Riverol a enfatisa cu e industria di turismo ta bayendo atras caba y cu un manifestacion lo percura pa mas problema den e mercado turistico, cu lo pone cu e turistanan lo bai otro destinacion.

E Presidente di AHATA a indica cu e caso di Natalee Holloway a haci Aruba su turismo hopi daño y nan ta sintiendo e efectonan di e caso aki awe y a mustra cu si bin cu un demostracion civil, esaki lo por tin mas consecuencia.

Loke nos kier accentua cu e ponencia aki ta, cu pa varios luna sector hotelero a bisa cu e situacion den turismo ta bon y e asociacion di hotel a hasta pone mas placa disponibel pa promocion di Aruba den exterior, pero awe e situacion ta otro.

Presidente di AHATA mes a mustra su precupacion y a expresa esaki publicamente diamars anochi den e aula di Camara di Comercio, cu nan ta precupa cu e situacion di turismo y pesei nan no ta kere cu un manifestacion lo ta e miho solucion pa e problemanan cu pais Aruba ta pasando aden.

Cuerpo Policial Aruba kier informa publico

Proceduranan nobo pa pasa examen pa rijbewijs ta drenta na vigor dialuna 5 di juni 2006

ORANJESTAD - Cuerpo Policial Aruba kier informa publico lo siguiente relaciona cu e proceduranan nobo pa pasa examen pa rijbewijs. E siguiente reglanan ta drenta na vigor dialuna 5 DI JUNI 2006.

1. Ora di busca fecha pa examen ta e candidato mes mester bin busca un fecha pa su examen y e mester a cumpli 18 aña.
2. E candidato mester acudi na e bali y mustra un i.d. y despues cu controla si e ta den e sistema di Bevolking ta cobre e suma di Afl. 90,- florin.
3. Después cu e candidato a paga e suma aki riba menciona e por busca un fecha pa pasa examen.

Pa e haña un fecha e candidato mester mustra e siguiente documentonan:

a. recibo cu ela paga e examengeld. (90 florin).
b. e doktersverklaring (papel di dokter) no yená
c. un (1) pasfoto recien saca.
d. un (1) stampia di 8 florin
e. pa stranhero un permiso valido di estadia

SIN E DOCUMENTONAN AKI BO NO TA HAÑA FECHA PA PASA EXAMEN

4. Si bo no a pasa bo examen cu éxito(completo o parcial) bo mes tin cu acudi na oficina di rijbewijs pa haña un otro fecha pa bo her-examen. Aki atrobe bo tin cu mustra tur e documentonan y tambe e prueba cu bo a paga (examen completo 90 florin y parcial 45 florin) mas e otro documentonan.

SIN E DUCOMENTONAN AKI BO NO TA HAÑA UN FECHA PA PASA BO HER-EXAMEN

5. Personanan cu a zak completo of parcial pa su examen ta wordo jena apart. Cada diabierna ta wak cuanto hende a zak pa e siguiente siman nan pasa nan her-examen.
6. Pa cambia fecha di examen e candidato mes mester acudi dos dia prome cu e fecha di bo examen pa haci e cambio.

Pa haci cambio e candidato mester tin bon motibo. (p.e. den caso di morto di algun famia, malesa, viahe di urgencia of otro motibo di urgencia)

7. Pa personanan cu mester pasa examen cu urgencia lo yudanan si nan a manda carta pa Alto Comisario di Polis.
8. Pa studiantenan cu mester saca rijbewijs trempan, nos ta dunanan fecha trempan basta nan mustra un prueba cu nan ta bai afo.

Pa mas informacion relaciona cu rijbewijs por yama 5854710 di dialuna pa diabierna, durante oranan di oficina (8'or pa 4'or). Nos ta pidi tur hende pa tene cuenta cu e cambionan aki. E informacion aki a ser suministra dor di sr. John Larmonie, Vocero di Polis suplente di Cuerpo Policial Aruba.

Monica Kock di partido MPA ta pidi pa

Duna espacio na sindicatonan y gremionan pa reuni

Cada partido mester mustra e boluntad pa duna e espacio aki



ORANJESTAD – Durante un conferencia di prensa ayera, partido MPA a mustra cu semper a vocifera pa tin un accion nacional contra e medidanan cu gobierno a introduci. Asina gobierno por compronde cu e medidanan ta inhusto y ta algo nacional. Tin consensus caba cu esaki ta inhusto. Tin consesus caba den mayoria di e pueblo.

ALGO NACIONAL

E ta necesario pa laga e accion aki ta algo nacional pa duna pueblo espacio y libertad pa demonstra nan malcontento. Porta pueblo tin dificultad pa manifesta pasobra esei lo trese cu ne cu nan lo mustra un color politico. Pesei MPA a vocifera cu e mester ta un accion nacional. E color politico mester kita pa por trese union pasobra nos tur ta contra e medida. MPA ta contento cu awo gremionan y sindicato a uni nan forza awo pa vocifera cu nan ta contra e medida.

ESPACIO

Cada partido mester duna e union aki spacio pa nan purba revoca e medidanan. Nan mester hanja e opportunidad pa purba soluciona esaki cu dialogo. Semper mester tin spacio pa dialogo. Dor di duna gremionan y sindicatonan e espacio necesario bo ta crea opportunidad pa e accion por bira nacional.

BOLUNTAD

Como partido bo mester mustra e boluntad pa trese union dor di duna nan e espacio y warda. Nos lo duna gremionan y sindicatonan y espacio aki. MPA tin e boluntad. MPA ker pa e ta un accion nacional y no politico. Scor politico no ta importante. Nos ta cu pueblo. Nos lo para banda di boso. Nos no ta laga boso para

Gran mayoria di Hulanda ta contra partido pedofil NVD

RIJSWIJK / ORANJESTAD – Mayoria di e comunidad Hulandes ta totalmente contra e lantamento di e partido pedofil Naastenliefde, Vrijheid en Diversiteit (NVD), cu ta boga pa legalisa pornografia di mucha y relacion sexual entre adulto y mucha.

Un di e fundadornan di e partido, Ad van den Berg (62), a bisa cu el a keda asombra di e reaccion di comunidad. El a expresa cu tur pedofil ta worde rechasa. E ta haya cu e unico manera pa wordo scucha ta door di politica. Un pedofil ta un persona adulto cu ta tene relacion sexual cu un mucha y ta obvio cu comunidad Hulandes no kier tende nada di e hendenan aki.

Segun investigacion cu Newcom Research and Consultancy a haci, casi 1/5 parti di e comunidad Hulandes ta haya cu e partido aki mester existi. Sinembargo e gran mayoria, sigur 82 % di e comunidad, ta haya cu mester actua pa e partido aki no keda lanta.

E directiva di NVD ta consisti di personanan cu tin relacion hopi sera cu Martijn, cu ta e organisacion cu ta bringa pa e interesnan di e pedofilnan. Ta asina cu van den Berg tabata un tempo presidente di e organisacion Martijn.

Ariba NVD su website nan ta publica e deseo pa tur esnan riba di 16 aña por participa den peliculanan porno. Muchanan desde nan 12 aña mester por tene relacion sexual. Na Hulanda actualmente e ta asina cu hobennan di 16 aña por tin relacion sexual. NVD ta mustra cu e relacion sexual cu muchanan desde 12 aña mester ta a base boluntario. NVD ta contra abuso di mucha mescos cu cualkier persona.

Miembro di Tweede Kamer, Geert Wilders a pidi e Minister di Husticia y Asuntonan Interno pa investiga si un partido cu tipo di ideanan maligno asina, por wordo disolve prome cu e wordo lanta.

E miembro di Kamer, Kees van der Staaij a expresa cu pedofil y porno di mucha ta un taboe den cualkier derecho di estado. Kibra esaki solamente lo causa mas y mas victima.

E partido CDA no por imagina cu lo por tin hende cu lo kier bira miembro di e partido NVD. E miembro di Kamer, Liesbeth Spies ta haya cu mester desenmascara e partido NVD.

Tin duda si e grupo di pedofil lo por usa e inicialnan NVD pa identifica nan partido. E motibo pa esaki ta cu na Hulanda tin un compania di seguridad NVD Beveiliging y e compania aki ya caba riba su website a pone cu den ningun sentido nan kier wordo asocia cu e partido NVD. Ta asina cu e compania a cuminsa pasonan legal pa mantene nan nomber registra. Ta asina cu miembronan di e compania di seguridad ta cana cu e logo NVD riba nan uniform y nan no kier wordo asocia cu e partido NVD. Ademas di e compania di seguridad, tin otro organisacionnan cu tambe ta usa e abreviacion NVD esta Nederlandse Vereniging van Dierentuinen, Nederlandse Vereniging van Dietisten y Nederlandse Vereniging voor Demografie.

Experto internacional den seguridad den caso Holloway

Aruba a faya cu su mes. No a percura pa mustra e imagen real di Aruba

Ni polis, ni husticia ta culpable pa e mal imagen

ORANJESTAD—"E meta di e conferencia ta pa mustra con sigur Aruba ta." Asina Dr. Peter Tarlow, experto den seguridad y co-organisado di e prome Conferencia Caribense riba Seguridad den Turismo a bisa.

Dr. Peter Tarlow tabata na Aruba ayera pa hiba palabra durante e Conferencia di Comisarionan di Polis Caribense, pero otro siman lo ta na nos isla atrobe pa dirigi e conferencia cu ya caba ta parse di ta un exito.

"E ta asina fantastico. Te ainda tin hende ta registrando pa atende. Nos ya caba tin riba 100, y mi ta kere cu nos por yega na 150 participante, representando casi tur isla den Caribe. Esaki mientras cu nos meta ora cu a organisa e conferencia tabata pa yega 100," Dr. Tarlow a bisa, contento cu e interes di paisnan Caribense ta hopi grandi.

KEN TA DR. TARLOW

Dr. Tarlow ta un experto specializa den impacto di crimen y terorismo den e mundo di turismo, maneho di risico pa eventonan, y desaroyo turisticonan y economico. Dr. Tarlow, un psycologo a obtene danki na coopracion inter departamental na Merca a yuda prepara agentenan di seguridad y di FBI pa e Weganan Olympico di Invierno na 2002, cu a tuma luga na Utah. E aña siguiente, e experto tabata a keda aserca pa yuda cu e seguridad iconico di e Servicio Nacional di Parke Mericano.

Banda di tur esaki, Peter Tarlow ta duna lectura pa e departamento di Homeland Security, unda e ta dirigi su atencion na e desaroyo turistico den tanto e areanan rural como urbano. Mescos e ta duna les na varios universidad rond mundo, unda e ta concentra riba topiconan manera prison, cu ta un neishi di broei pa terorismo.

Tarlow a traha cu gobierno Mericano y agencianan internacional, manera FBI, The Royal Canadian Mountain Police, y e Organisacion Mundial di Turismo (WTO), cu ta un organisacion di Nacionnan Uni. Den cuadro di tal, e ta biaha rond mundo pa dirigi su mes riba temanan manera sociologia di terorismo, impacto riba seguridad turistico, y con comunidadnan y comercio mester enfrenta cambionan grandi den e forma na locual media Mericano ta ilustra, Aruba ta un pais hopi sigur. "Specialmente awor cu e aniversario di desaparicion di Natalee Holloway a bolbe lanta asina hopi publicacion negativo contra Aruba," e experto a bisa Bon Dia Aruba. Dr. Tarlow tabata contento cu e Conferencia di e Asociacion di Comisario di Polis di Caribe a tuma luga na Aruba, y ta considera esaki como simbolo di e siguridad cu ta tipifica nos pais.

UN MERCADEO LOS DI CARIBE

E enfoke di e conferencia ta pa ilustra e importancia di seguridad den e industria turistico, pero lo papia tambe di e exitonan di Aruba, y e interrelacion di paisnan Caribense. "Caribe ta mes fuerte cu e seguridad cu e ta brinda na turista." Peter Tarlow ta ilustra cu tin algun pais Caribense cu tin algun reto grandi. Pero, mescos cu Aruba tin algun pais den Caribe cu ta sigur. Pero, lamentablemente, e persepcion ta (di parti di e mercado mas grandi, esta Mericanonan) cu henter Caribe ta peligroso, y no ta mira e islanan individualmente.



Dr. Peter Tarlow



Dr. Peter Tarlow hunto cu Darlene Birsby di Aruba Hospitality and Security Foundation

su titulo for di Texas A&M University, y ademas a gradua den historia, literatura Spaño y Hebreo, y den psychoterapia. Desde 1990, Tarlow ta duna cursonan riba turismo, crimen y terorismo na Cuerponan policial y profesionalnan den seguridad y turismo rond mundo.

Na aña 2000, Dr. Tarlow, con ta haci nan negoshinan. Asina tambe, Tarlow a prepara varios agentenan policial rond mundo cu TOPS, cu ta para pa Tourism Oriented Policing Skills.

Pero kizas mas cu tur cos, Dr. Peter Tarlow ta un amigo di Aruba. Y como tal, e ta mira e conferencia como un forma pa demostra mundo, cu, contrario

Como tal, Tarlow ta conseha un diferente forma di mercadeo. Pa Aruba, e ta importante pa mustra mundo su cifranan, cu ta prueba cu nos isla ta hopi sigur. "Tradicionalmente, Caribe tabata mercadea su mes como un totalidad. Pero, tin isla cu no ta sigur. Si ami ta bishita e pais ei, y mi experencia un crimen, lo mi bisa cu mi tabata na Caribe. Y esaki ta negativo pa henter Caribe."

Den otro palabra, Aruba mester los su mes di e imagen total di Caribe y enfoca mas riba su mesun cualidadnan. "Aruba no kier asocia su mes cu un pais manera Haiti of Jamaica."

Sinembargo, Jamaica, cu ta e pais den Caribe cu mas asesinato (1485 na 2005), ta ricibi un cantidad grandi di bishitante. "No papia di cifra. Pasobra e cantidad grandi di Mericano, specialmente e turista hoben, ta bai den resortnan cu ta totalmente 'all inclusive.' E cadena hotelero ta Mericano, pues e placa ta bai Merca, y nan no ta sali for di e propiedad, pues no ta gasta nada riba Jamaica mes," Tarlow ta splica. "E diferencia ta cu ami a sali for di mi hotel, mi a bai cumpra un regalo pa un amigo, mi a cumpra un siga, y mi a contribui cu e economia Arubano. Un turista Mericano na Jamaica, den un resort na Montego Bay, lo no haci esaki."

ARUBA A FAYA DEN CASO DI NATALEE HOLLOWAY

Polis no a haci ningun fout den e caso di Natalee Holloway, husticia ta haciendo su trabou den e caso di Natalee Holloway. Pero Aruba como pais a faya cu su mes. "Mi no a mira ningun esfuerzo pa mustra mundo cu Aruba ta un pais fabuloso. No a haci nada pa kita e imagen crea pa e desaparicion di Natalee Holloway." Dr. Tarlow a bisa cu e conoce polis di Aruba bon y ta considera nan como top profesional. Nan ta asina bon cu casi no tin crimen na Aruba. "E no-realidad ta cu polis na Aruba ta corupto, e no-realidad ta cu tin crimen. Pero no a conta e banda di Aruba. No tin duda cu e hoben a desaparece, pero no ta mata hende canando riba caya aki. No ta stroba y horta turistanan riba beach na Aruba, no ta kibra nan camber. Aruba no a bende su realidad." Es mas, Dr. Peter Tarlow a bisa di tabata y ta ainda dispuesto pa papia di e realidad di Aurba. Y ta expresa cu ta p'esei tin e conferencia aki na Aruba awor. Su speranza ta cu media lo cubri e evento, y saca e mensahe pafo.

Directo of indirectamente gran parti di entrada di Aruba ta depende di nos lama y costa

Conferencia di Coastal Zone Management Aruba lo trata cuido di esaki

ORANJESTAD - E calidad di nos beachnan blanco, nos lama blau cristalino y nos rifnan di coral, ta algun di e factornan importante pa loke ta promocion di Aruba como isla turistico. Directo of inderectamente, gran parti di Aruba su entredanan ta relaciona cu e medio ambiente marino. Pesei ta necesario maneha bon e moda con nos ta uza, cuida y mantene nos costa y lama rond Aruba. E ta toca nos tur di un forma of otro.



E siman benidero riba dianan 4, 5 y 6 di juni proximo, un iniciativa di public private partnership ta propone pa discuti mas profundo riba e topico aki. Hunto kier yega na un plan di maneho integral pa zonanan costero y marino di Aruba. Diferente grupo y sectornan di nos comunidad ta topa durante di tres dia, unda lo tin exposicion, netwerking entre actornan di medio ambiente marina y tambe formulacion di puntonan pa un plan integral.

INTERCAMBIO, TAYERNAN Y PARTNERSHIP

E formato di e conferencia ta encurash tur participante cera conoci cu tur otro persona presente y forma rednan di contacto pa e trabou necesario. Tur organisacion ambiental y instancianan cu ta contribui activamente na esaki, lo exhibi nan material y trabou den un exposicion durante e tres dianan. Netwerking lo ser stimula durante tur tres dia dor di intercambio di informacion entre esnan presente, intercambiando business card, brochure y demas informacion.

E parti mainta di e conferencia lo tin oradornan invita cu amplio experiencia riba e topico di Coastal Zone Management, combina cu diferente presentacionnan di e diferente trabounan cu ta andando actualmente riba e tereno ambiental aki na Aruba mes. Ademas lo tin tambe oradornan riba topiconan mas general manera comunicacion, relacion publico y mercadeo. Esakinan ta dirigi pa fortifica e hermentnan necesario pa e participantenan di un maneho integral haci nan trabounan rekeri mas optimalmente.

Despues di scucha oradornan cu punto di bista diferente y amplio experiencia riba e ramo, e parti di atardi ta dirigi pa tur participante combina nan propio ideanan hunto cu ideanan nobo cu kisas e oradornan invita por a presenta. Hunto e ora, den gruponan, lo dialoga. Cada grupo tin oportunidad pa compila e idea, pensamento y solucionnan den un rapport cu lo sirbi como base pa futuro desaroyo riba e tereno di Coastal Zone Management pa Aruba. E programa ta trata di stimula di e forma aki tambe, pa participantenan traha den sociedadnan of partnership cual por ta duradero y fructifero pa tur envolvi.

PARTICIPACION

Ministerionan di Cultura, Infrastructura y medio ambiente, hunto cu AHATA su Comision di medio ambiente lo tene e conferencia inovativo aki cuminsando diadomingo 4 di juni te cu diamars 5 di juni na Divi Phoenix y Aruba Resort, Spa and Casino (antes Wyndham). Lo ta participando representantenan apunto dor di tur compania, departamento y instancianan kende(nan) ta traha, of tin background relevante, den areanan cu e topiconan di Coastal Zone Management. E programa ta inclui, exposicion, lectura di oradornan invita, tayernan practico, dialogo y formulacion di un maneho integral. Anuncio di e conferencia a genera bastante interes y expectativa ta cu e lo ta uno sumamente productivo pa tur participante. Pa mas informacion por tuma contacto cu czm.aruba@gmail.com of mandando informacion necesario via fax na 588-0331 of por tuma contacto na telefon 588-0900 of 568-9840. Te aki e comunicado di prensa aki cu a bini for di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte.

Relaciona cu tax-holiday duna na e refineria Coastal

E golpistanan di AVP di tur manera ta sigui malinforma e pueblo Arubano gañando riba partido MEP

Therefore parties have agreed as follows:

1. In recognition of the important investment by Coastal into the Country of Aruba, the present tax holiday of CARC and the tax holidays of all the subsidiaries of Coastal except Coastal Aruba Fuels Company N.V., reflecting the terms of the Coastal Agreement will be extended for another ten-year term at the expiration of the present tax holiday, with the extended tax holiday ending on January 1, 2011. GOA shall undertake any and all necessary steps required under the laws of Aruba to effect this extension of the tax holiday and to assure that the provisions of the Coastal Agreement, including but not limited to Section 3.2 and 3.3, as amended by the parties in 1994, shall apply to the expansion.

4. Coastal shall work with the GOA to accomplish a reduction of the cost of water and electricity for the Aruban public. To this end, a joint study team shall be formed with members supplied by the Ministry of Utilities, Coastal Aruba Refining Company N.V. and W.E.B. Aruba N.V., which team shall work under the direction of the Ministry of Utilities and shall within three months from the date hereof, provide the GOA with a report outlining the various options available for said reduction of the cost of water and electricity in the near future. These options, if agreed, shall result in a reduction of fuel oil prices and price of electricity delivered to W.E.B. Aruba N.V. by Coastal

ORANJESTAD – Den nan ansha y desesperacion pa yega na poder e golpistanan di AVP den e dianan aki ta haciendo saltonan mortal pa engaña nos pueblo malamente, asina comunicado di prensa di MEP ta bisa.

Nan ultimo astucia – fuera di paga cada persona cu kier bay manifesta 100 florin - ta di plama e redo rond cu ta partido MEP y Gabinete Oduber a duna e refineria Coastal 30 aña di tax-holiday.

Nada di esaki no ta berdad y ta pesey partido MEP ta publica e prueba con dia 30 di juli 1998 e ministernan Henny Eman, Lily Beke, Glenbert Croes, Tico Croes y Watty Vos a firma cu Coastal pa extende e tax-holiday na e refineria ya esaki mester a termina na 2001, unda e refineria mester a cuminsa paga belasting.

Pakico mester a duna e refineria 2 tax-holiday di nobo, unda te despues di 2011 lo cuminsa paga belasting? E golpistanan di AVP mester por sa di e documentonan di 30 di juli 1998, unda a yuda e refineria pa no paga ± 300 miyon florin pa aña na Winstbelasting.

Desde 2003 e refineria ta gana masha hopi placa mes! Den 3 aña gobierno di AVP a exonera e refineria di paga nada menos cu casi 1 Biyon florin na belasting cu na e momento aki por a wordo bon uza pa yuda alivia e presupeusto di gobierno.

E destructornan di AVP – fuera di a laga corta na 1988 e refineria Lago na pida pida – na 1998 a duna extension di tax-holiday na e refineria Coastal.

Lo ta bon pa esnan cu ta plamando rond redo falso, puntra Henny y Mike Eman pakico dos minister di AVP (Posner y Wever-Lacle) e tempo ey a nenga di firma e carta cu ta duna extension di tax-holiday na Coastal.

Esaki lo ta motibo tambe cu ningun di dos no a bin na remarke pa ocupa un puesto den Parlamento? Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

XXXVI Conferencia di ACURIL (Association of Caribbean University, Research and Institutional Libraries) na Aruba

Conferencia di ACURIL ta importante den e desaroyo di nos capacidadnan pa provee accesibilidad na conocimento, arte y cultura

Segun minister Marisol Lopez-Tromp



ORANJESTAD - Diadomingo 28 Mei 2006 Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a habri e conferencia anual di ACURIL XXXVI. ACURIL (Association of Caribbean University, Research and Institutional Libraries) ta un asociacion diverso y multicultural. E ta asociacion cu anualmente ta organisa un conferencia pa asina Caribe Ingles, Frances, Spaño y Hulandes bini hunto.



E conferencia ta ofrece un forum pa discusion profesional, e ta stimula intercambio di experiencia profesional den sosten di un spectrum amplio di esfuerzonan intelectual y educacional, y cu ta promove actividadnan cooperativo.

E aña aki e conferencia aki ta tuma lugar na Aruba y e lo enfoca riba e aspectonan social y etico di e Sociedad di Informacion. Entre otro lo trata di yega na un respuesta riba con profesionalnan di informacion por sigura cu libertad, igualdad y seguridad (cualnan ta e principionan basico di e declaracion di Derechonan Humano) lo keda respeta den e sociedad di informacion cu ta desaroyando. Ademas durante e conferencia lo trata otro temanan subsidiario, manera entre otro libertad di acceso na informacion, diversidad cultural y informacion pa e educacion di nos yiunan.

Gobierno di Aruba ta hopi contento di tin e oportunidad di por medio di Biblioteca Nacional di Aruba organisa e conferencia di ACURIL di e aña aki. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta considera e conferencia aki importante den e desaroyo di nos capacidadnan pa provee accesibilidad na conocimento, arte y cultura.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta conciente cu e epoca di Informacion tin un influencia grandi riba nos sociedad. Indudablemente e la trece hopi beneficio pero tambe ela pone obstaculonan critico riba nos caminda pa un desaroyo mayor.

Conferencianan manera ACURIL ta pone profesionalnan den ramo di informacion pensa riba e situacion di e sociedad di informacion, su bentanan y desbentahanan. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp den su encargo cu educacion especialmente ta puntra e participantenan di e conferencia pa pone extra atencion na e accesibilidad di mucha na informacion y consequencia di esaki riba nan educacion.

Nos muchanan ta futuro di nos nacion y pesey nos tin cu pone extra atencion na tur aspecto of factor cu ta influencia nan desaroyo.

Remitido

Na sr. Mike Eman

Sr. :Mike Eman, referente nos conversacion telefonico di ayera, mi ta dispuesto pa manifesta, pero tin un grupo grandi di hende eyfo cu ta dispuesto pa participa, pero nan ta puntra si bo persona por declara publicamente si bo ta dispuesto pa baha e salarionan di e parlamentarionan y ministernan cu no menos cu 50%.
Alabes si bo por traha ariba e edad di pensioen di nos gobernantenan.

Atentamente,
Nicolaas A. Sapuana

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.



W.E.B. Aruba N.V. ta haci prueba cu sistema di pomp den area di Tanki di Alto Vista

BALASHI – Na luna di juli benidero W.E.B. Aruba N.V. lo saca e tanki di awa na Alto Vista for di servicio. Esaki pa motibo di trabounan di mantencion. E tanki lo keda aproximadamente 4 luna for di servicio.
Durante e periodo aki e area cu e tanki aki ta suministra cu awa di bebe lo wordu conecta riba un sistema alternativo di pomp.
Pa sigura cu e sistema di pomp awa ta traha optimalmente nos departamento di Operation di W.E.B. Aruba N.V. lo haci un prueba di algun dia cu e sistema aki.
E prueba ta tuma lugar di diabierne dia 2 di juni te cu diadomingo 4 di juni. Durante e periodo di prueba aki nos clientenan den e area conserni, lo por sinti un variacion den presion di awa.
E area cu por wordu afecta ta:
Malmok, Westpunt, Rooi Santo, Alto Vista, Kamay, Saliña Serca, Kurimiauw, Boroncana, Sero Pela, Bubali un parti, San Miguel, Koyari, Keito, Palm Beach, Bakval, Boegoeroei, Noord un parti, Turibana, Bushiri un parti, Cunucu abou un parti, Pos Abou un parti.
W.E.B. Aruba N.V. ta sigui traha na mantencion regular di su instalacionnan p'asina cumpli cu su mision pa un entrega continuo di suficiente awa saludabel na e meter di e cliente cu e tarifa y servicio optimal.

Expertonan den derecho penal y Mama di Natalee Holloway ta mira un solucion pa e caso:

Intervencion di Hulanda

ORANJESTAD/DEN HAAG – Recherchenan Hulandes lo mester tuma liderazgo di e team di polis Arubano encarga cu e investigacion riba desaparicion di Natalee Holloway. Esaki segun e experto riba Derecho Penal reconoci Peter van Koppen. Den un articulo publica pa Algemeen Dagblad, e experto ta bisa cu a acusa por lo menos nuebe persona di a sea secuestra of mata Natalee, mientras cu a tende mas di 280 testigo y a produci un dossier investigativo di mas di 40 mil pagina. Pero kico a pasa cu Natalee e mainta trempan di 30 di Mei, 2005 no ta conoci ainda pa e team investigativo. Segun e articulo, expertonan den derecho penal y esnan envolvi tin e impresion cu polis y husticia a perde 'stre'i nort.' "E ta parse cu Arubianonan ta piki sospechosonan aki aya sin direccion algun," van Koppen ta bisa. E experto Hulandes ta haya mucho mas prudente pa un "team Hulandes tuma encargo di e caso, enbes di laga e polisnan Arubiano sigui daña e asunto mas ainda. Manera e team investigativo ta traha, ta mustra mescos cu nan no por distingui un fruta berde y hecho for di otro. Un bon team lo por guia e proceso miho." Abogado Gerard Spong, kende a actua como defensa di sospechoso Guido W. y a haya e dossier den su man, ta de acuerdo cu Van Koppen. Spong a califica e investigacion Arubano como amateuristico. Segun e abogado, e caso ta asina complica cu ta un colegio di tres huez lo mester atende e investigacion y esaki no ta posibel na Aruba. Algo cu no mester cai como sorpresa ta cu mama di Holloway, esta Beth Twitty, ta spera cu Recherchenan Hulandes lo por trece luz den e caso. Den e entrevista cu Algemeen Dagblad, e mama di Natalee a bisa cu e investigacion na Aruba ta un desaster te cu awor. Abogadonan local no nombra a remarca den e articulo, cu polis cada biaha ta yama e mesun testigonan. "Tin algun cu mester a testigua mas di 20 biaha. Nan ta fada, y algun ta nenga di papia cu polis."
Mester bisa cu e reaccion na Hulanda riba e articulo aki tabata enorme. Y masha poco di e reaccion tabata na fabor di e pensamento di van Koppen. E motibo ta cu na Hulanda mes tin hopi caso cu te ainda, despues di añanan ainda no ta resolvi. Mesun cos ta conta pa Merca. Ademas, hopi Hulandes ta di opinion cu mama di Natalee Holloway no tin nada di exigi awor, ya cu e mes a ataca e sistema Hulandes durante e dos programanan di Dr. Phil.
Mas ainda, hopi di e comentarionan ta mustra cu e team di Aruba ta: prepara y studia na Hulanda; e investigacion tabata guia pa un comisario Hulandes (Jan van der Straaten), y bou autorisacion di un fiscal mayor Hulandes (Karin Janssen), ademas cu mayoria di e hueznan ta di Hulanda tambe.
Abogado Helen Lejuez, kende te cu algun luna atras tabata representa Beth Twitty na Aruba, tambe a reacciona y a bisa cu no tur caso penal ta keda soluciona mesora, ni na Merca ni na Hulanda. Tin ta keda sin un solucion tambe. E comentario aki a yama atencion, mirando cu Sra. Lejuez tabata representa Twitty ora cu e ultimo aki, pa medio di Dr. Phil a pidi pa boycotea Aruba.



Partido RED den nan simposio

Hopi problema di nos pais tin nan origen den aspecto negativo di nos cultura politico



ORANJESTAD – Politica na hopi pais na mundo tin imagen negativo. Segun hopi, e politiconan lo enfoca nan mes primordialmente riba nan propio interes y esun di un grupo privilegia riba mantencion di nan poder y riba polarisacion.
E imagen aki di politica na Aruba no ta mucho diferente.
Esaki ta haci cu hopi hende ta distancia nan mes di politica, pasobra? Nan no kier problema y e no ta yuda tog, pasobra tur politico ta mesun cos.
Pa hendenan aki, e motibo principal di esaki ta cu "tur politico of partido ta forma parti di e mesun cultura politico.
Enberdad ta trata di un cultura politico cu hopi caracteristica y consecuencianan negativo, pesei mes ta asina importante pa cambia e cultura politico aki, pa e simpel motibo cu e consecuencianan cada bes ta bira mas serio y ta afecta henter e comunidad.

Algun di e consecuencianan nos conoce awendia como problemanan serio manera un aparato gubernamental demasiado grandi, costoso y ineficiente, un situacion financiero cu practicamente no ta controlabel no manehabel, un infrastructura deficiente, un capasidad di carga limita en relacion cu calidad di nos medio ambiente, sinembargo pa tur problema tin solucion. Como cu den nos comunidad nos ta experiencia varios problema riba un otro tereno, nos tur mester asumi un cierto responsabilidad pa e solucionnan.
Hopi problema di nos pais tin nan origen den aspecto negativo di nos cultura politico.

Esaki por soluciona pa un gran parti cu boluntad politico di parti di tur partido politico. Mester bira cla pa tur hende, incluso pa tur partido politico, cu ningun partido riba su mes pro cambia e cultura politico na Aruba, pero cu esaki ta solamente posibel cu cooperacion di e otro partidonan, ademas di tur gremio y otro instancianan. Esaki ta rekeri no solamente cu mester pone e interes di e pueblo di Aruba engeneral na prome luga, pero tambe cu mester scucha otro y dialoga cu otro na un maneha habri, respetuoso y sin prehuicio, cu e unico meta pa busca solucion riba termino largo cu ta carga e apoyo di mas tanto hende y instancia posibel.
Pesei RED a tuma e iniciativa pa cuminsa e dialogo necesario aki entre tur partido politico cu ta representa den Parlamento. Ta cuminsa cu miembro di e partidonan aki, pa demostra cu un dialogo sano y cu respet pa otro ta posibel.

E intencion di e simposio aki no tabata pa mustra dede riba otro pa culpa otro di erornan cometi, sino pa realisa nos mes cua ta e aspectonan mas dañino di nos cultura politico y mas importante ainda, na ki manera nos por drecha e aspectonan aki.

Di e forma aki nos pr crea un ambiente na unda tur partido conhuntamente por analisa e problemanan principal di Aruba, buscando alabes solucion.
Di e manera aki tambe, politica lo por perde e imagen negativo cu e tin den nos comunidad y haya un imagen positivo di e liderasgo cu vision y curashi, locual ta hopi necesario. Red ta spera sinseramente cu e lo ta un bon inicio pa e proceso aki y ta desea pa e bira un realidad un dia.

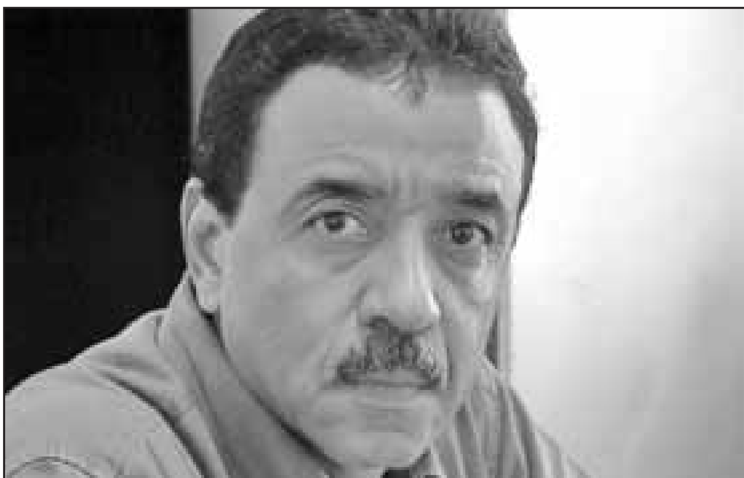




Rene Herdé (AVP)

"Den lucha contra abuso no tin espacio pa duda"

Ni pa interesnan particular



Den un declaracion sumamente cla Rene Herdé di partido AVP a mustra cu accionnan contra cualkier forma di abuso ta hustifica. Y cu apesar di intentonan contrario, pueblo mes mester stop abusadonan y defende interes di pueblo y pais. Rene Herdé "Ora otronan purba pa desvia atencion for di e abuso, nan ta duna forsa na abusadonan. Ora nan purba pone duda den hende si nan mester lanta para contra e abuso, nan ta crea division den pueblo. Ora esnan cu crea duda y division actua mas pa cuida nan propio interes y metanan particular, nan ta actua cotra pueblo y nan ta yuda perpetua e situacion di abuso." Tur hende tin cu carga na propio responsabilidad y cada uno tin cu respeta escohencia di otro. Pero den un asunto di abuso contra henter pueblo, ta henter pueblo mester uni pa para esaki. Y den esaki no tin luga pa duda, division di pueblo, interesnan particular, metanan politico, weganan scondi y otro formanan pa purba kita atencion y kibra forsa di pueblo, segun Rene Herdé.

UN META SO TIN AWE: NO MAS MEDIDA!

E accionnan cu a cuminsa awor aki tin un solo meta: pa exigi di gobierno pa revoca e medidanan cu ela tuma y cuminsa baha gasto na un forma responsabel y husto. E grito ta uno cla: REVOCA E MEDIDANAN! NO MAS! NO MAS MEDIDA! Otro metanan no por tin! Ta lamentabel pa wak con miembronan di e gobierno mes ta busca tur forma pa tira culpa riba otronan pa e mal maneho di MEP di ultimo cinco aña. Y pio ainda ta e intentonan di intimida hende pa no lanta para pa defende nan mes y nan famia! Rene Herdé : "Acaso ta trahadonan a gasta 900 miyon florin? Acaso ta e pensionadonan ta biba den luho cu placa di pueblo? Acaso ta sindicalistanan ta nombra friends and family den gobierno? Acaso ta otro partidonan politico ta gobernando Aruba y a malgasta miyonnan sin cu por splica esaki? No ta MEP a bisa cu nan tin tur cos bou control y cu cos ta bayendo bon na Aruba? NO ta MEP a priminti pueblo menos di un aña pasa cu nan por haci mas pa pueblo? NO ta MEP a priminti di traha tres hotel di cinco strea na San Nicolas? E unico cos cu San Nicolas a haya ta un buraco den muraya caminda lo a bini un parada di bus!"

Rene Herdé a sigui puntra si costo di bida a subi, ta kico e gobierno di MEP a haci pa yuda pueblo of pa baha costo otro caminda? Instancianan importante den y pafo di gobierno, manera Camara di Comercio, ATIA, sindicatonan, Raad van Advies, conseheronan di gobierno mes a mustra cu e moda cu gobierno ta maneha nos pais ta malo. Nan a mustra cu gobierno no ta gasta placa pa drecha Aruba, pero djies pa haci nombramentonan y fabornan politico. Nan a mustra cu e medidanan nobo cu ta drenta na vigor awe lo causa cu tur cos na Aruba ta bira mas cara den un tiro. Cu companianan lo tin menos pa inverti y dor di esey no lo por crea mas cupo di trabou. Nan a mustra cu e forza di compra di tur hende ta bai baha cu e medidanan aki. Si Bo tende tur esaki y Bo wak cu gobierno no kier cambia su maneho, ta kico ta resta pueblo pa haci? Keda wanta sla di un gobierno cu mes no ta haci net net nada pa yuda alivia e peso di pueblo? Ta pasobra pueblo NO POR WANTA MAS MEDIDA di MEP, cu pueblo a bisa NO MAS! TA BASTA! Revoca of somenta! Y ta cu e meta aki so nos ta pidi tur hende di Aruba pa ban demostra mayan pa stop e medidanan di gobierno aki! No duda! No vasila! Ta basta!

Labamento di auto na Instituto Correcional Nacional

ORANJESTAD-Na e Instituto Correccional Nacional (KIA) tin e facilidad di labamento di auto pa publico en general. Esaki por tuma luga di dialuna pa diabierna for di 8 'or di mainta te cu 2 'or di atardi. Interesadonan lo mester haci un cita por lo menos un dia adelanta via telefon 524-6351. Mester puntra pa major Janga of señor Franken.

Tin diferente opcion pa labamento di auto manera laba auto paden y pafo, laba y polish etc. E prijsnan por varia segun e tamaño di e auto.

Gerencia di ICN ta informa cu e no ta responsabel pa perdemento di pertenencianan personal cu keda den e auto manera placa, joya, disco/ casette, tarheta di banco, cellular etc.

Pues ta suplica tur cliente pa saca tur pertenencia personal for di e auto, prome cu trece e auto pa laba. ICN ta spera cu hopi hende haci uzo di e facilidad di labamento di auto na su "werkplaats" pa un bon prijs y asina contribui den rehabilitacion di e personanan den e instituto.

Parlamentario drs. Andy Lee (AVP)

Kende awor lo mester paga e cuenta di e mal maneho financiero?

ORANJESTAD - Parlamentario drs. Andy Lee (AVP) ta bisa cu awe nos ta para atrobe dilanti di un otro aumento di impuesto di importacion di Gabinete Oduber, cual lo afecta drasticamente nos economia y bida diario na Aruba. Mas ainda si tene cuenta cu aumentonan proximo den prijs, relata na prijs di gasolin, coriente y awa, nos lo sinti e aumneto general di prijs den nos cartera. Meta di aumento di impuesto di importacion ta pa trece un extra Afl. 40 mion aden, cual lo mester cubri e gastonan excesivo di Gabinete Oduber IV.

Notable den henter e asunto aki ta e cantidad di placa cu Gabinete Oduber a ricibi di impuesto durante e periodo di 2002 pa 2005. Mester remarca cu entrada procedente di impuesto ta un parti di locual gobierno ta ricibi na entrada. Entre 2002 y 2005 entrada procedente di impuesto a crece cu no menos cu Afl. 171.4 mion. Esaki ta representa un crecimento promedio di casi Afl 43 mion extra pa anja. Di e entrada extra aki, impuesto ariba importacion ta aporta cu un promedio di Afl. 10.7 mion pa anja. Durante e periodo 2002 pa 2005, impuesto di importacion a aporta cu Afl. 42,7 mion mas hopi na caha di gobierno.

No obstante e aumento drastico den entrada di gobierno procedente di impuesto, Gabinete Oduber IV ainda mester di mas placa. Aruba su economia a sa di carga tur e gastonan di gobierno durante 2002 - 2005 y hasta a duna espacio na gastonan extra di Gabinete Oduber. Awor pues ta aumenta atrobe, mescos cu durante Gabinete Oduber III, e tarifanan ariba productonan di importacion cu fin pa financia mas gastonan di gobernacion. Sinembargo, te con leu nos economia por sigui carga gastonan extra di gobernacion? Con responsabel e aumento proximo den impuesto di importacion ta? Ki consequencianan economico y social esaki lo bai tin pa nos pais? Ta parce cu no tin persona responsabel pa hasi e calculonan aki den Gabinete Oduber.

Kende den Gabinete Oduber lo mester sali pa defende interes economico di nos Pais? Produccion ta e unico fuente di entrada. Si no tin produccion, no tin entrada. Ta e economia di un pais ta percura pa produccion, y pues ta genera entrada pa trahadornan mediante nan salario. Ta genera tambe suficiente surplus pa paga belasting y pues duna Gobierno un entrada, y ta usa parti di e surplus pa sigui inverti pa hisa e produccion, y pues pa genera mas entrada pa futuro. Economia di un pais pues tin un rol central den generacion di entrada y ta determina na final e nivel di bida cu ciudadanonan por permiti nan mes.

Cu e aumento di impuesto di importacion, Gobierno ta demonstra cu e no tin otro interes na pecho cu ta e interes di Gobierno. Consecuencianan economico y social di e decision aki no ta weeg op contra e interes di Gobierno. Cu e decision aki, Gobierno ta saca Afl. 40 mion for di empresanan y for di hogarnan na Aruba pa financia gastonan excesivo di gobernacion. Placa cu por a ser aloca productivamente of pa mehora entrada di hogarnan na Aruba. Ariba dje, durante e ultimo cuater anjanan tabata tin poco inversion publico pa stimula y desaroya un clima di inversion na Aruba cu ta faborabel pa nos empresanan local.

Por considera cu e aumento di impuesto di importacion ta un resultado directo di e mal maneho financiero di Minister di Finansas. Apesar di e plan financiero den su nota di maneho “Vision, Curashi y Disciplina” e no a sa di mantene su mes na e plan aki pa sanea e situacion financiero manera cu a pinta esaki den diferente nota. Por constata cu el a sucumbi pa e presion di su coleganan pa gasta mas placa, y awor ta e tin cu carga e responsabilidad politico di e situacion financiero di nos Pais. Su posicion y reputacion ta tambaliando y e lo mester a saca su conclusion caba cu e situacion cu el a hinca nos pais aden.

E situacion financiero di Aruba a deteriora acceleradamente den e ultimo cinco anjanan. E retonan financiero di nos Pais ta grandi y ta creciendo cada dia mas. Y na dado momento lo mester bai paga pa e mal maneho aki, si nos kier garantisa un bon futuro pa nos juinan. E pregunta cardinal ta: kende awor ta bai paga e cuenta di e mal maneho financiero? Aki Gabinete Oduber ya caba a duna su contesta. Cu e medidanan impone, Gobierno ta demonstra di no tin ningun intencion pa paga e gastonan di mal maneho financiero. Alaves no ta tuma ningun paso pa baha gastonan di gobernacion, y ta sigui gasta bai. Pero si ta pasa e gastonan halto di gobernacion pa empresanan y pa e trahadornan y nan famia, reduciendo entrada y posibilidad di e gruponan aki.

Pues, por constata, cu despues di a danja e situacion financiero di Aruba, y despues di a danja ensenjansa, salubridad, turismo y hopi otro terenonan mas, Gabinete Oduber awor ta toca turno na economia di Aruba. Un economia cu a sa di manene su mes y crece sin intervencion di Gobierno. Den e situacion vulnerable cu nos Pais ta aden, e pasonan aki por resulta funesto. Ta jega tempo pa exigi un maneho financiero responsabel, cu lo sirbi interes general. E maneho nobo aki lo mester reparti e gastonan di mal maneho na un manera husto, caminda Gobierno mester asumi su responsabilidad y cuminsa reduci gastonan di gobernacion y aumenta productividad y servicio di e aparato gubernamental. No tin tempo mas pa perde cu discusionnan politico inutil di pasado, y asina sconde bo propio incapacidad. E retonan ta grandi, pero mas liher cuminsa enfrenta esaki, menos doloroso e lo bai ta. E



magnitud di e problematica ta surpasa capacidad di cualkier partido. Lo mester enfrenta esaki conhunto pa jega na solucionnan satisfactorio pa tur partido. Esaki ta e reto politico di Gabinete Oduber IV, caminda lo mester demonstra su liderasgo.

Buscando un solucion pa baha gastonan inecesario

ECOTECH ta bolbe manda oferta pa Gobierno

ORANJESTAD – EcoTech ayera a manda un carta publico na Gobierno, relaciona cu trabao di mantencion di nos isla limpi y colectamente di sushi domestico. No ta prome bez, pasobra algun aña pasa caba dos compania local a uni den un esfuerso pa por brinda Gobierno un servicio cu lo ta mes tanto cu Gobierno ta gastando awor caba. Gobierno e tempo ey ni a reacciona riba e peticion.

Ayera Wendell Bennet, den su calidad di director di ATCO y EcoTech a bolbe manda un carta abierta, refiriendo na e proposicion cu nan a manda aden for di aña 2003 caba hunto cu e compania Star Cleaning. Bennet den su carta ta pidi Minister Booshi Wever pa e tuma e carta di aña 2003 den consideracion y ela sigura e mandatario cu e oferta ta sigui vigente riba mesa.

Di acuerdo cu e dos companianan local EcoTech y Star Cleaning, nan lo por parti e trabao di tal forma cu nan ta pasa tur siman piki sushi na tur cas na Aruba. Es mas, nan lo percura pa tur cas na Aruba haya un bari di sushi moderno, cu su tapa riba dje. Comosifuera poco, e companianan ta compromete nan mes na instala bakinan di sushi grandi na lugarnan strategico riba nos isla, por ehempel den barionan hopi habita, pa asina evita cu habitantenan ta tira sushi den mondi. Tambe, e bakinan aki lo evita cu e habitantenan lo mester bay dump y paga e famoso Afl. 10.00 pa por deshaci di nan desperdicionan. Ecotech y Star Cleaning mes lo percura pa haci e bakinan aki limpi a base diario.

Den e oferta di aña 2003 e dos companianan local a informa Gobierno cu nan mes lo inverti den equipo y autonan moderno y nobo pa piki sushi. Tur esaki, costando Gobierno mes tanto di loke ta e presupuesto di Serlimar actualmente, pues Gobierno lo no mester di gasta ningun cent mas. A largo plazo elo nifica cu Gobierno ta spaar placa, pasobra tur hende sa cu anualmente e presupuestonan ta sigui subi. Tambe, Gobierno lo spaar pasobra publico lo haya acceso mucho mas facil na bakinan di sushi, haciendo cu e fenomeno creciendo di benta sushi afor unda cu ta den mondi of hasta den dam lo keda limita of elimina completamente.

EcoTech a bolbe expresa su deseo pa por haya un audiencia cu Gobierno pa papia riba e oferta aki cu lo por yuda Gobierno baha su gastonan, cu manera ta conoci, awor ta hopi halto.

Carta di Minister Wever na sr. Bennett di Eco Tech

ORANJESTAD – For di despacho di Minister Booshi Wever nos a ricibi un carta cu el a dirigi ayera na sr. W.H. Bennett di Eco Tech, cu nos ta publica textualmente. E carta ta bisa asina

Sr. Bennett,

Mi a tuma nota den medionan di comunicacion di bo carta cu bo a manda p'ami y den cual bo ta ripiti bo oferta na gobierno encuanto recohemento di sushi na cas.

Mi kier a remarca cu ta falta di tur clase di etica y fatsoen pa comunica di e manera aki, pero esaki no ta nada straño, como esey ta boso manera di hasi negoshi of opera.

Y ta hopi remarcabel cu ta net awo boso ta hasi e oferta publicamente aki; pero e ta fit den henter e show y pantomina di boso partido AVP, di cual boso tambe ta forma parti.



Referiendo na boso oferta lo siguiente: Mi por cuminsa pensa di evalua e oferta e momento cu boso, dentro di 24 ora, pa ta mas exacto promé cu 1 di juni 2006, pa 10 or di mainta, fls. 2.208.275,00 excluso interes durante e periode di 15 di juli 2005 te cu 30 april 2006, cu ta e placa cu boso debe Serlimar pa dump desperdicio y pa cual boso ta cobra boso clientenan sin misericordia. Nunca boso a paga Serlimar ni un debchi for di juli 2005. Kiko nos ta jama esaki?

Ey ta muestra di boso etica comercial, cobra boso clientenan pa loke Serlimar ta cobra, pero boso no ta paga Serlimar. Y e placa ey boso ta cobra interes riba dje. Boso ta duna boso clientenan un descuento pa esaki?

Fuera di pago loque boso debe, boso mester garantisa tambe cu boso lo mantene e prijs cu boso a ofrece pa 20 aña largo y cu boso lo emplea SOLAMENTE ARUBIANO bow di e condicionan igual cu Serlimar ta ofreciendo.

Un condicion tambe ta cu si acaso e consequencia di un posibel acuerdo, Serlimar mester "vloei af" un cierto cantidad di empleado, boso lo tuma nan den servicio bow di exactamente mesun condicionnan cu Serlimar ta dunando nan actualmente y den futuro.

Pa termina no lubida loke boso hiba landfill di Gobierno, boso mester paga Serlimar pa tira e sushi y boso tin e obligacion pa deposita e desperdicio aki den su totalidad den e landfill na Parkietenbos.

Drs. C.A.S.D. Wever
Minister di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero

Parlamentario MEP mr. ing. Zulay van Poppel-Marquez ta mustra otro malinformacion di AVP

Pueblo tin derecho riba parlamentarionan honesto, serio y sinsero

AVP atrobe ta malinforma pueblo



ORANJESTAD - Un parlamentario mester tin e orguyo pa ser un "role model" pa su pueblo. Como representante di pueblo ta mas cu logico cu pueblo ta desea representantenan honesto, serio y sinsero. Si nos corda con lider di AVP durante diferente aña no ta asisti na reunionan den parlamento durante 6 luna largo durante tratamento di presupuesto y otro reunionan di importancia, loque ta parti di su trabao pa cual pueblo ta paga e salario di lider di AVP.

E actonan aki ta falta di respet pa cu pueblo. E siman aki por tende con lider di AVP y otro miembronan di AVP atrobe ta malinforma pueblo y ta purba influencia pueblo cu listanan fabrica y pa colmo, cu no ta cuadra cu e berdad. E promer lista ni e di dos lista ta cuadra cu berdad.

Como representante di pueblo bo tin e deber di representa pueblo na trabao, pues den Parlamento. Segun sr B Sevinger construccion di un cas cu awor tin un balor di Afl 100.000,= lo subi y lo bira Afl 160.000,= loque ta un falta di respet pa cu pueblo su inteligencia. E gana di hisa e ganashi riba construccion di cas cu 60% no por wordo benta riba gobierno a causa di e ahustamento di impuesto. Splicacion y motivacion a keda sin duna.

E decreto gobernamental den cual ta trese cambio den articulo 127 di e LV in-, uit- en doorvoer (AB 2000 no GT 10) ta indica den e promer articulo bao C cu ta mantene cement na 0% di impuesto di importacion (25.01 A). Bao punto D ta mantene santo y piedra na e 7,5% di impuesto di importacion (25.01 B).

Bao punto D di e promer articulo tambe ta mantene palo na 7,5% di impuesto di importacion (44.03). Hero ta mantene 7,5% (73.02) y tubonan pa coriente tambe ta mantene 7,5% (85.11).

Asina por mira cu diferente material basico pa construccion di entre otro cas ta mantene e mesun impuesto di importacion, pues e % no ta subi.

E di dos lista publica den prensa riba 31 mei 2006 ta indica cu impuesto riba palo ta 7,5% y lo subi te 12% loque no ta cuadra cu e berdad.

Zulay ta indica cu si usa percentahenan cu no ta cuadra cu berdad, deliberadamente ta malinforma pueblo y esaki ta falta di respet pa cu pueblo. Pueblo merese representantenan cu ta honesto, serio y sinsero.

Remitido

Mi no kier kai den shisheria

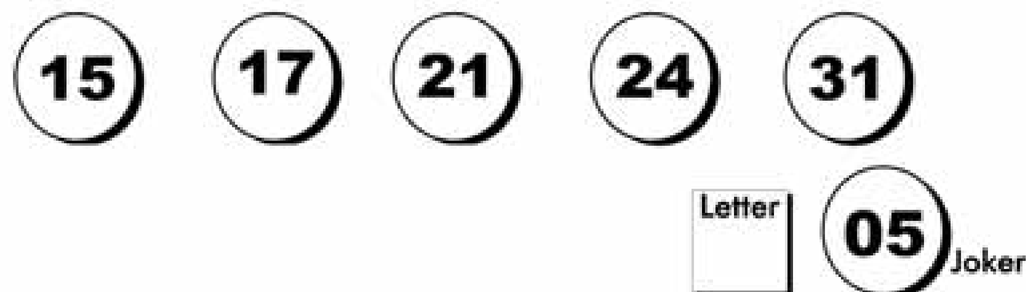
Na directiva di SEPPA(Presidente), lesando bo articulo den DIARIO mi kier ta corto y no bai den pasado di SEPPA. Mi no kier kai den shisheria ken a bisa of laga di bisa. Mi kier keda na e caso, laga un accountant registra controla e bukinan di SEPPA. Ami no mester di SEPPA pa mantene mi.Loque bo a declara cu ma grita " Nos a bini pa baha directiva. Kico boso ta warda,bahanan pa caba ". Mi kier a bisabo, samina bo consenshi.berdat semper ta sali na claridad". E sala sa kiko mi a declara. Bo no ta corda ora mi a bisa cu "Congreso ta manda, bo a bisa no, ta directiva ta manda" Laga huez decidi si nos tin razon si of no.

Semper mi a apoya pa tin transparencia den SEPPA y lo mi sigui haciele.

Delegado na Cuerpo Policial
Mario T. Tromp

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.





Jackpot pa proximo Sorteo **Afls.**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe



ZODIA 1380 Capricornio

SUPER 4 | 8508 BIG 4 | 9305

Remetido

E longplay di MEP

Na Jossy M: Na mi cuminza na atrobe coregi bo mente troci. Na prome lugar Nel nunca ta perdi pasobra no solamente e tin apoyo di Hendrik pero di mas di 22.000 hende. Nos no ta culpa ningun gobierno sin menciona nan signatura. Esun cu a mafia, horta, fraudula nos ta menciona cu nomber y faam, esta AVP y su secuasenan.
Nos no tin ningun peyeho pa scapa. No ta nos a bisa sino un fiscal a bisa na su despedida cu e proyecto aki, esta un proyecto di AVP y su secuasenan a wordu califica como robo di siglo.
Corda cu momento Betico a lanta MEP pa bringa pa e bienestar di e pueblo aki e la wordu jama pa grosero y rebelde. Awe ainda mi ta orguyoso y gradicido cu nan a yame'le y ami pa grosero pasobra lo mi ta sigui defende e pueblo aki y muy en especial esun di Movimiento Electoral di Pueblo.
E monasterio cu bo ta papiando di dje'le pa casualidad NO ta carga e nomber di Carcel San Felipe na Yaracuy???
Mi ta ripara cu bo ta birando desespera. E menaza di "Signore Stromboli" di basha'bao riba AVP y su secuasenan tin bo nervioso si Juli yega??
Of bo ta rabia pasobra e gobierno aki a stop di huur bo edificioNAN???
Mi ta contento cu bo a admiti cu AVP y su secuasenan a hinca nos den un fierno financiero pero bo a lubida cu nos ta drenta fierno mes contal nos sigui yuda esnan di menos recurso den nos pueblo entre otro, hisa nan salario minimo, kita e belasting cu nan mester paga (loonbelasting), rebaha invoerrechten riba productonan basico, esnan di 60+ tin transporte gratis, a duna bashi premie, a aumenta vakantie-uitkering, a duna un gelijkbedrag, tin ayudo social si nan acerca e departamentonan concerni. E mecanismonan di control ta na caminda pa esnan cu purba abusa di e pueblo aki.
Bo a haci excepcion di Booshi y Marisol. Acaso bo kier sigui abusa di stranheronan y bo mester di mas tereno ainda??
Bo tin razon. Cada inhusticia algun dia ta yega nan fin. Pesey AVP y su secuasenan a wordu manda cas bek.
Den reunionnan extra-ordinario nos lo sigui busca solucionnan duradero pa esnan di menos recurso.
Na AVP y secuasenan: Por favor no troce palabranan. Palabranan di Betico:"Mi ta pidi e diputadonan pidi nan retiro pa asina nos bay weita si berdaderamente e voluntad POLITICO ta existi pa tuma medida, pasobra sino Aruba ta sink. Loke nos a constata awe ta falta seriedad, falta di e voluntad POLITICO pa tuma medidanan". Palabranan di Nel: " Cualkier kabouter por cende un candela, pero ta tuma un olifante pa page'le".
Na militancia di MEP. E unico persona cu por yama e militancia di MEP ta nos lider Nelson Orlando Oduber. Pesey keda alerto y pendiente.

Severiano Feliciano
Politicologo criyoyo

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Remitido

Mi pueblo ta ser destrui pa falta di conocemento

Mi ta gradici Minister Nelson Oduber den nomber di famia Paesch, Ras, Lampe, Luidens, Heronimo, Erasmus, Gomez y Pueblo Arubano, pa tuma bo retiro prome cu ta laat. Bo no por laga bo Gobierno sigui abusa di nos. Minister y Parlamentarionan ta gana hopi placa pero e homber chikito no. Por fabor tuma boso retiro.

Thomas Dominico Paesch (Tom)
Forza Nacional Arubano

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Pre-owned cars na Bon Prijs!

LEXUS
LS 400 | 2000
…rior color: gold brown
Options: full equipped
Engine: V8 gasoline
Afl. 38.000

LEXUS
LS 400 | 1999
Exterior color: white
Options: full equipped
Engine: V8 gasoline
Afl. 35,000

LEXUS
LS 400 | 1996
Exterior color: green
Options: full equipped
Engine: V8 gasoline
Afl. 17,250

LEXUS
RX 300 | 1999
Exterior color: silver
Options: full equipped
Engine: V6 gasoline
Afl. 35,000

LEXUS
LS 430 | 2001
…xterior color: rose
Options: full equipped
Engine: V8 gasoline
Afl. 50,000

CAMRY
1997
Exterior color: beige
automatic transmission,
Engine: V6 gasoline
Afl. 11,200

Corona
sold
1997
Exterior color: white
automatic transmission,
Engine: 4 cyl. 2000cc gasoline
Afl. 5,000

CAMRY
1996
Exterior color: beige
automatic transmission,
Engine: 4 cyl . 2200cc
Afl. 10,125

Carina
1994
Exterior color: grey
standard transmission,
Engine: 2000 cc diesel
Afl. 9,000

CAMRY
1995
Exterior color: white
automatic transmission,
Engine: 4 cyl. 2200 cc gasoline
Afl. 10,500

YARIS
2000
Exterior color: white
automatic transmission,
Engine: 1300 cc gasoline
Afl. 12,000

HILUX
4x2 Singel Cab | 2003
Exterior color: white
standard transmission,
Engine: 2400 cc gasoline
Afl. 14,000

Mitsubishi Montero
1996
Exterior color: blue
standard transmission,
Engine: 2500cc gasoline
Afl. 12,000

Range Rover
1999
Exterior color: black
automatic transmission,
Engine: V8 / 4000 cc gasoline
Afl. 35,000

Mercury Sable
1999
Exterior color: white
automatic transmission,
Engine: V6 / 3000 cc gasoline
Afl. 11,000

Mercedes Benz E320
1999
Exterior color: green
automatic transmission,
Engine: 3200cc gasoline
Afl. 36, 000

Ford Escort
1998
Exterior color: black
automatic transmission,
Engine: 2000cc gasoline
Afl. 11,000

Chevrolet Impala
2002
Exterior color: white
automatic transmission,
Engine: V6 / 3800 cc gasoline
Afl. 18,000

Nissan Primera
1997
Exterior color: green
automatic transmission,
Engine: 1800 cc gasoline
Afl. 11,000

Chevrolet Aveo
2004
Exterior color: green
automatic transmission,
Engine: 1300 cc gasoline
Afl. 16,000

Garage Cordia Aruba N.V.

Garage Cordia Aruba N.V. - Camacuri 8 - Oranjestad
Tel. 528-4455 - Fax. 582-2018 - www.toyotaaruba.com

BON DIA Aruba

Na tur musico y artista:

"Ban brinda Elgin Juddan su ultimo honor"





ORANJESTAD - Diaranson awor, dia 31 di mei, Aruba lo tuma despedida di un gran personalidad, un gran yiu di tera: Elgin Juddan.
Su añanan di dedicacion profesional como Chemisch-Analyst na Landslaboratorium y su incansabel esfuerzonan pa engrandese nos cultura musical den tur sentido, ta keda atras como testimonio di un bida dedica cu amor na bienestar di su isla Aruba.
"Fundacion Tiempo" y "Musical Time", di cual agrupacion e tabata director musical, ta invita tur ex-integrante di "Musical Time", tur colega y amigonan musico y artista pa hunto compaña Elgin pa su ultimo lugar di sosiego.
Tur hende ta ser spera cu nan instrumento musical pa durante e ruta funebre rindi e ultimo homenahe na e gran personalidad aki. Cu Dios tuma Elgin den su orquesta celestial y cu pa semper e keda biba den nos memoria como un berdadero luchador pa e reconocimento di nos musico y artistanan local.













Lecturanan di Fundacion Alzheimer Aruba ta continua den tur distrito

'Con pa anda cu malesa di Alzheimer' awor lo ta na YMCA na San Nicolas

Lesa pagina B3

Xclusivo Magazine cu edicion bunita & interesante pa Dia di Tata

Lesa pagina B8

Celebrando logronan como ekipo

Playa Linda ta festeha otro Mid-year party yen di recuerdo

Lesa pagina B14

Remedinan di cas cu tempo a prueba cu nan ta traha

Lesa pagina B16

Xclusivo®
MAGAZINE

TEENAGER TA DEBATI ENTRE AMOR DI TATA OF PADRASTRO

TRANSFORMACION DI UN CAMPEON DI KICK-BOXING PA UN MISS

RYAN LAMPE
HUNGANDO BASEBALL PROFESIONAL NA MERCA
DANKI NA MI IDOLO DEN BIDA
MI TATA
MI TIN E FORSA ORA MI TA NA ARUBA PA BISA:
NO NA DROGA

Cosnan basico

Haci di bo cas un luga mas fresco, saludabel y spar coriente

Cambionan simpel manera move lampinan di luga por spar bo molester di calor y tambe placa. Aki tin algun conseho pa spar placa y coriente tambe.



ORANJESTAD – E ta den boca di tur hende, pero si bo kier haya un recordatorio chikito, djis sali pafo un rato merdia of atardi y di biaha bo ta sinti e efecto di e calor y solo; den apenas algun minuut lo bo core bai paden bek.

No ta mira den futuro un stop pa e tempo caluroso aki, pesei mes ta miho pa haci algun cambio den nos medio ambiente y nos cas pa asina nos por soporta e temperatura halto y no laga e calor insoportabel mester te hasta bira un factor di riesgo pa nos salud.

<u>Saca Probecho di bo Airco</u>

Habri bentana y uza fan di pia, muraya of dak na luga di sende bo airco. Te hasta e movecion mas suave di biento (1 mph) por laga bo sinti tres pa cuater grado mas fresco.

Uza un fan hunto cu e airco (window unit) pa parti of distribui e aire friu den henter e cas.

Sin blokia e fluho di aire, traha sombra pa e compressor cu ta pafo.

Cambia e filternan di aire cada luna durante zomer.

Programa e thermostat di bo airco pa asina ahusta e setting pa anochi cu ta mas fresco (y sigur den marduga).

No por lmapi of television serca di e thermostat di bo airco. E cayente di e aparatonan aki lo pone e airco traha mas duro.

Instala cortina of blinds color blanco pa refleha e cayente leu di e cas. Sera cortina den dia durante e oranan cu solo ta cai riba dje.

Instala toldo pa bentana (awnings), un palo di mata of te hasta papel di tint ta yuda alivia e calor paden di cas.

<u>Traha bo Cura pa Yuda</u>

Planta mata of palo pa duna sombra na e compressor di airco cu ta pafo, pero no blokia e fluho di aire. Un masha cu ta traha den sombra ta uza menos coriente.

Laga crece klimplanten (mata cu ta rama) of enredadera ya cu nan por duna sombra na un bentana of henter e banda di un cas.

Evita di crea un hardin cu tin hopi piedra, cement of asphalt ya cu esaki ta aumenta e temperatura rond di e cas y ta sigui saca cayente despues cu solo a baha.

<u>Cosnan Chikito ta haci Diferencia Grandi</u>

Cambia e lusnan di cas cu ta incandecente pa esnan fluorecente, nan ta produci e mesun iluminacion pero ta uza un quinto parti di e energia y calor.

Laga tayonan seca na luga di uza e ciclo di secamento di e dishwasher.

Uza un microwave na luga di un forno convencional of electrico.

Paga bo computer y monitor ora bo no ta uzando nan.

Plug e aparatonan di bo cas manera TV y video den un power strip y paga e strip aki ora cu e aparatonan no ta wordo uza.

Baha e thermostat di bo hot water heater na 115 grado Fahreinheit cu ta comodo pa mayoria uzo.

Ducha na luga di sinta den badkuip pa baha e uzo di awa cayente.

Laba paña yenando e wasmashin na su capasidad completo.

<u>No Fria Henter Bario</u>

Naturalmente check pa tur porta y bentana ta bon sera ora di sende airco.

Check tambe cu no tin ningun buraco den plafond cu aire por scapa.

<u>Plania Adelanta</u>

Un airco cu tin dies aña bieu ta traha na mita di su eficiencia, compara cu un nobo. Un airco mester wordo manteni y despues di tempo tambe haya su respective servicio. Factornan manera nivel abou di refrigerante, un leak of filternan sushi por stroba e airco ta traha bon.

Verf dak na un color cla of pone light shingles por baha dramaticamente e calor cu un cas ta haya.

E material di insulation cu ta wordo poni entre e dak y e plafond tambe ta hunga un rol grandi den e temperatura di cas.



Lecturanan di Fundacion Alzheimer Aruba ta continua den tur distrito

'Con pa anda cu malesa di Alzheimer' awor lo ta na YMCA na San Nicolas



ORANJESTAD – E aña aki ta conmemora cu 100 aña pasa e neurologo Aleman Alois Alzheimer a presenta pa prome biaha e descripcion di e malesa cu awendia ta carga su nomber: 'Alzheimer's Disease'. E aña aki tambe ta conmemora cu tres aña pasa Fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A.) a wordo funda.

Teniendo na cuenta e celebracionnan aki, e comite di actividad di F.A.A. ta organiza lecturanan den e diferente distritonan di Aruba pa informa e comunidad Arubiano di e malesa devastador aki.

Despues di tabata un lectura exitoso na Centro San Martin y Centro di Bario Ayo, e biaha aki ta turno di YMCA San Nicolas pa haya un lectura riba e topico: "Con pa Anda cu Malesa di Alzheimer's".

Durante e lectura aki e publico lo haya e oportunidad di manda pregunta y comparti nan mesun experencia cu e malesa. Publico tambe lo tin chens di skirbi nan pregunta prome cu e lectura y despues entrega esakinan na e orador pa asina cada un haya su contesta.

E lectura lo tuma luga awe diahuebs 1 di juni entre 7'or y mei pa 9'or y mei di anochi na YMCA San Nicolas den Pastoor Hendrikstraat. Ta importante pa tur hende sa cu e lectura lo ser duna den e idioma di Ingles pa asina complace e poblacion di papia Ingles den e distrito aki. E orador ta Drs. Melva Croes-Yanez y e entrada ta gratis. Considera esaki como un invitacion personal.





Weso Blanco

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Osteoporosis ta un malesa cu ta manifesta specialmente den hende muhenan cu a pasa den menopause y kende nan wesonan a bira hopi poroso, ta kibra facilmente y ta cura lentamente. Un problema grandi den paisnan desaroya cu ta produci lechi, e por crea un curva den e weso di lomba, ya cu e disconan vertebral ta cai den otro. Den paisnan occidental desaroya, specialmente esnan cu ta promove e consumo di productonan di lechi, investigadonan alopatico cu a haci investigacion riba osteoporosis ta recomendando suplementacion cu calcium, Vitamina D, su antecedente, y hormonanan.

Lamentablemente, e tratamentonan aki no ta traha. Mi tabatin e oportunidad pa papia tocante e asunto aki cu un MD renombra. MD: "Si, mi ta uza hormonanan y calcium pa proteha weso den mi pashentnan anciano." Ami: "E ta yuda?" E MD ta lanta su scoudernan y mi ta continua, "Hey, bo ta mustra manera bo sa hopi di farmaceutico." Despues di un confirmacion di e MD, mi ta continua, "Mi a pensa cu mannan cu hopi cayo lo ta tremendo. Mi por wanta weyanan cayente den cushina sin uza un paña pa wanta nan. Bo por recomenda un droga cu lo yuda mi crece un cuero diki y duro riba mi plant'i mannan?" E MD ta bira wak mi pa mira dicon mi ta gastando su tempo. Ami: "Mi tine na serio." MD : "Well, mannan cu cayo ta bo curpa su reaccion protectivo contra e stress di un iritacion continuo. Niun droga lo pone e cuero aki crece." Ami: "Exactamente! Kico bo ta kere ta e denominado comun entre hendenan cu mester a pasa periodonan prolonga riba cama y astronautnan cu ta pasa misionnan largo bou di e condicionnan di 'zero-gravity' den espacio?" E cara yen curiosidad ta puntra, "unda bo ta bayendo cu esaki?"

Hendenan cu mester a pasa periodonan prolonga riba cama y astronautnan cu ta bula pa misionnan largo den espacio ambos ta sufri di un perdida di densidad di weso. Pa mi esey ta zona manera osteoporosis. Mi por compronde dicon individualnan cu mester keda riba cama, cu no ta den bon salud, ta haya osteoporosis, pero astronautnan ta algun di e hendenan mas saludabel na mundo. Kico ta e condicion comun?

Ora cu un astronaut ta experencia 'zero gravity,' of ora cu un hende mester keda riba cama, of ora cu un brasa of pia ta imobilisa den gips, e wesonan cu mester carga e peso di e curpa, manera esunnan di e columna vertebral of pianan, no mester haci e trabou ey, y un condicion conoci como 'skeletal unloading' ta tuma luga. 'Skeletal unloading,' e perdida di cargamento normal di peso, ta inhibi e formacion di weso y ta reduci calcium di weso. Ora cu skeletal unloading ta persisti pa varios siman, e wesonan ta cuminsa deteriora: movemento den e weso di mineralnan manera calcium y phosphorous ta bira mas lento, produccion di bone-cell precursor ta disminui. Tur e cambionan aki ta resulta den wesonan mas zwak y cu ta kibra mas facil.

Mientras cu e wesonan di muchanan eventualmente por recubri di cambionan asina, wesonan di adultonan ta pasa mas dificil. Estudionan di misionnan den espacio di termino largo di Skylab y Salyut-6 a descubri cu e astronautnan no solamente ta perde densidad di weso durante nan misionnan, pero tambe 5 aña despues ainda nan no a recubri e nivelnan di densidad di weso cu nan tabatin prome cu nan a drenta espacio.

Dus e factor comun ta cu curpanan ta realisa cu nan no mester di wesonan pisa y fuerte pa funciona. Wesonan y musculonan fuerte, manera e cuero diki cu ta crece riba bo pianan y plant'i mannan, ta un reaccion riba e stress di carga peso riba bo skelet. Niun droga na mundo lo cambia e realidad aki. Hasta steroidanan cu ta yuda musculo crece no por traha musculo adicional si e atleta no ta pone stress riba nan frame muscular cu ehercicio.

Medicina alopatico ta defini nos endoskelet como e structura interno componi di weso y cartilage cu ta proteha y sostene e organonan moli, tehido, y otro partinan di e organismo vertebral. Docternan di energia manera ami, kende a haya entrenamento pa wak e interrelacion entre e diferente partinan di curpa, ta cambia e definicion. Pa nos, e skelet ta e structura interno componi di weso y cartilage cu ta proteha, sostene, y adapta na e actividadnan di organonan moli cu ta inclui musculo, tehido y otro partinan di e organismo vertebral.

Den mi bista, bo no ta crece weso fuerte dor di consumi calcium, vitamin D of su antecedente, cual mester di solo of hormonanan. Wesonan ta dicidi pa bira mas pisa ora cu bo actividad fisico ta dicta un necesidad pa wesonan mas fuerte. Ora cu bo wesonan cuminsa crece nan mester di magnesium, phosphorous, trace minerals y hopi Vitamina K cu ta necesario pa wesonan haya e mineralnan nan mester pa forma bon. Peterseli ta yen di vitamina K y cushinando peterseli ta casi dobla su cantidad di vitamina K dus ta un bon idea pa pone peterseli den sopinan di weso of stoba.

Awendia tur lechi cu ta wordo uza den productonan di lechi mester wordo pasteurisa pa preveni e plamamento di tuberculosis. Bovine tuberculosis ta un tipo di TB cu ta infecta bacanan y otro bestianan, pero tambe e por duna hendenan TB. Sinembargo, pasteurisacion ta haci mas cu djis mata e bacterianan peligroso y util. Keintando e lechi na temperaturanan halto ta destrui su componentenan nutricional. Pio ainda, despues di pasteurisacion e temperatura halto ta haci cu mayoria di e calcium den lechi no por wordo absorba. Cu e perdida adicional di phosphorus cu ta perde despues di pasteurisacion, formacion di weso y celebro ta cai atras drasticamente.

Get The Point! Bo kier aumenta bo densidad di weso? Subi for di e stul di zoya, cuminsa move y duna bo skelet un motibo pa crece mas fuerte, sin mencion tur e otro beneficionan cu tin. Canando sin sapato of den sapatonan duro cu ta "shock" e wesonan ta e stress cu ta stimula crecemento di weso. Sosten nutricional mester wordo duna cu e ayudo di un nutricionista clinico certifica cu por evalua bo curpa su necesidadnan individual. E Spirito di Sanacion, den su Conocemento Eterno, a programa nos curpanan pa tuma loke nan mester y saca loke nan no mester. Dicon bo mester tin wesonan fuerte si bo ta wordo sosteni pa bo sofa?



Carlos Viana ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, —e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Professionalnan den tratamiento di adiccion ytoxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta scirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.viananaturalhealing.com e-mail : viananatural@hotmail.com

►DR. VIANA, ARUBA'S BAREFOOT DOCTOR, IN ENGLISH THE LAST SATURDAY OF THE MONTH – (Papiamento tur otro diasabra) LOCAL RADIO STATION: HIT 94FM FROM 2:30-3:30PM LOCAL TIME (US EASTERN STANDARD TIME). INTERNET LINK: www.hit94fm.com GET THE POINT LIVE! WE TAKE CALLS!

Mundo ta confrontando un epidemia di demencia y ainda no tin un cura

Alzheimer ta esun di mas comun den tur tipo



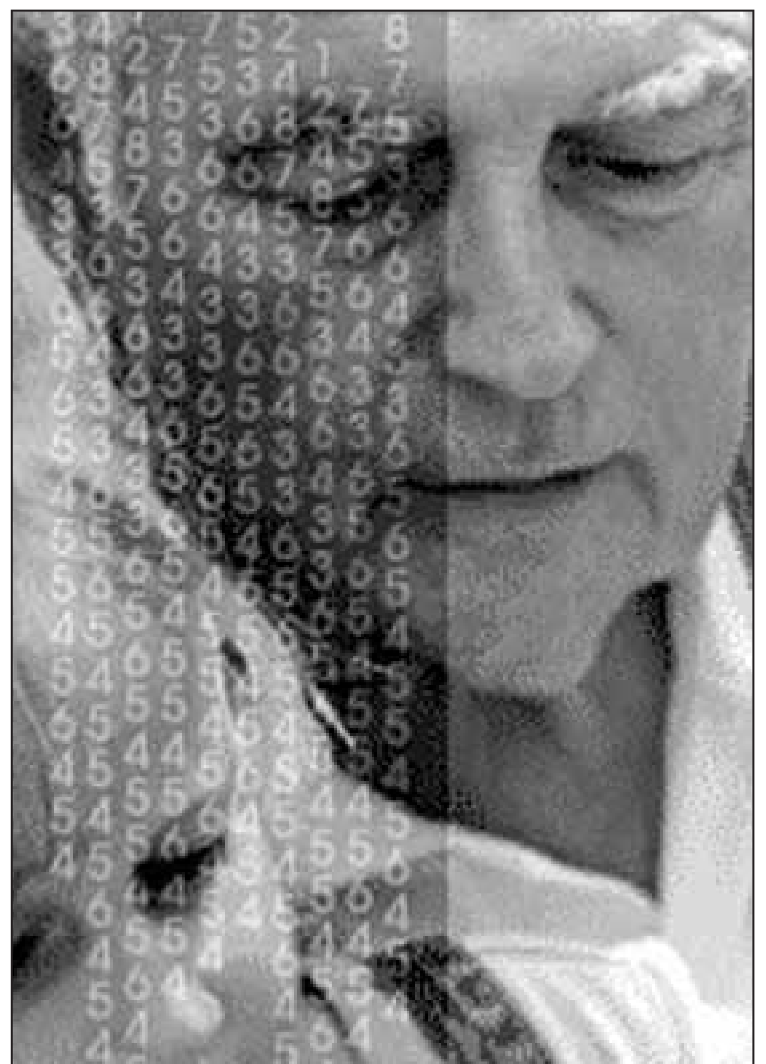
ORANJESTAD – Actualmente, tin un cifra calcula di 18 miyon hende rond mundo cu ta sufri di demencia; cuater miyon di nan ta biba na Europa. Ta bon conoci cu e cantidad di hende cu Alzheimer's ta pronostica di lo casi duplica te na 34 miyon pa aña 2025. Aunke hopi di e aumento aki lo ta den regionnan di desaroyo lihe y hopi poblacion, tin mas of menos un 600 mil caso nobo di demencia desaroyando na Europa cada aña.

Rond di 4.5 miyon Mericano ta sufri di Alzheimer's Disease. E cantidad di Mericano cu Alzheimer's a mas cu duplica desde aña 1980. E cantidad di Mericano cu Alzheimer's Disease lo sigui crece te cu aña 2050. E number di individuonan cu Alzheimer's Disease lo por varia di 11.3 miyon te 16 miyon na Merca.

Ta calcula cu Aruba mester por tin mas of menos un 1.500 individuo cu ta desaroyando of ya caba ta den un di e etapanan di e malesa aki. Ta pesei mes ta na su luga pa nos comunidad amplia su conocemento riba e malesa aki, ya cu e malesa no ta descrimina ni den edad ni den clase social.

Malesa di Alzheimer's ta un malesa caro cu un costo directo pa aña di 13 te 27 biyon Dollar na Reino Uni so. Den e poblacion anciano, esaki ta mas cu e gastonan di malesa di curason y cancer y stroke hunto, y asina mes loke ta gasta den investigacion ta apenas un 10% di esei riba malesa di curason 3% di esei riba cancer.

Haya un tratamento cu por retarda e desaroyo cu cinco aña por baha e cantidad di individuonan cu Alzheimer's Disease cu casi 50% despues di 50 aña. Ya cu ainda no tin un cura pa e malesa aki y nos por conclui cu na e momento aki nos ta confrontando un epidemia di dementia, no tin tempo pa perde!



Kico precis ta Alzheimer's Disease (AD)?

Alzheimer's Disease ta un desorden progresivo di celebro cu gradualmente ta destrui e memoria di un persona y su habilidad pa siña, pensa, rasona, haci huicio, comunica, realisa actividadnan di tur dia, ta dificulta e ehecucion di tareanan familiar, desorientacion pa cu tempo y luga.

Baimento atras den memoria, specialmente memoria di termino corto ta e sintoma tempran mas comun di AD. Mientras AD ta progresa, individuonan tambe por experimenta cambionan den personalidad y comportacion manera ansiedad, sospecho of agitacion, como tambe fantasia of halucinacion.

Mundo a celebra e Dia Mundial di No Huma



Studiantenan Chines ta kibra sigarianan durante un campaña contra-humamento den un scol na Jinan, China. E pais aki tin serca di 350 miyon humidor, y pesei a anuncia dialuna cu lo pone un prohibicion riba humamento den transporte publico y den tur oficina como parti di nan plan pa un tobacco-free 2008 Beijing Olympics.



Un agente policial bisti na civil na Sydney, Australia ta vigila despues di a duna dos humidor un boet pasobra a tira cabito di sigaria riba caya. Coincidiendo cu e Dia Mundial di No Huma cu tabata ayera, un ekipo di 30 agente bisti na civil a recore e cayanan di Sydney como parti di un razzia anti-humamento. Yama dor di media como 'Butt Busters' y e 'Butt Force', e agentenan a reparti boetnan di $45 Dollar pa humadornan cu a tira e cabito riba caya na luga di tire den un bari di sushi. E boet por bai te cu $200 pa humadonan cu a tira afo

Muchanan bistiendo mascarada ta participa den un campaña di conscientisacion contra humamento na Calcutta, India.



ORANJESTAD - Na 1989, e Asamblea Mundial di Salud a designa 31 di mei como e Dia Mundial Sin Tabaco (DMST), pa encurasha e humadonan pa stop di huma y pa aumenta e conocemento di publico riba e impacto cu tabaco tin riba salud.

E temanan mundial pa e DMST ta inclui luganan di trabou sin tabaco, e medionan di comunicacion y e tabaco, y crece sin tabaco. DMST ta wordo celebra rond mundo cu campañanan pa e medionan di comunicacion y otro actividadnan.



Studiante Paraguayo Paulina Velazquez di un Scol Adventista ta pretende di huma durante un marcha contra humamento den centro di e capital Asuncion.

Alzheimer's no ta bin dor di edad so y conocemento ta hopi importante!





ORANJESTAD – Alzheimer's Disease of AD no ta un parti normal di bira bieu. Edad ta un factor di riesgo importante, pero sigur no e unico. AD ta afecta un den cada 20 hende riba e edad di 65 y un den cada cinco hende riba e edad di 80.

Cada un di nos algun dia lo por wordo confronta cu un ser stima cu ta sufriendo di un of otro tipo di demencia. Nos comunidad tin mester di mas informacion riba e diferente tipo aki di demencia. Cada scarsedad di informacion relaciona cu e malesa por causa mal comprondemento di loke un hende cu AD ta pasa aden, loke na su luga por hiba na consecuencianan negative pa esun cu ta wak pe como por ehempel stress, rabia, abuso, maltrato, depresion, etc.

Ora un cuidador, famia of conoci di e individuo cu AD ta compronde e actitud di e persona ei cu ta sufri for di e malesa devastador aki, nan por maneha e situacion di un manera miho. Bira mas familiar cu e conocementonan di e topico aki, lo alivia e stress cu e cuidador por confronta ora cu e ta wak pa e ser stima cu tin AD. 'F.A.A.' ta kere firmemente cu mas tanto un hende sa riba e malesa ai, miho e lo ta capas di maneha e situacion di e ser stima cu ta sufri di AD, ya cu estudio tambe a mustra cu cuido efectivo y apoyo por mehora e calidad di bida di individuonan y nan cuidador den transcurso di e malesa for di su diagnostico te na final di bida.

Gradua
May 21, 2006
Emile E. Hassell

Emile E. Hassell resientemente a termina su estudio Cum Laude na Universidad di Miami. Emile a ricibi su titulo di Master den Finansas. Emile tabata alumno di Colegio Arubano y despues a kaba su Bachelors na Babson College, Boston.
Emile pronto lo regresa Aruba y ta haya felicitaciones di su mayornan Mena y Rudy, su ruman Mariella, famia y amigonan.

Pabien.

Xclusivo Magazine cu edicion bunita & interesante pa Dia di Tata









ORANJESTAD - Manera por spera, tur luna sagradamente, Xclusivo Magazine ta subi mercado cu paginannan carga cu entrevistanan interesante. E luna aki, den un bunita edicion pa Dia di Tata, Xclusivo Magazine tin riba su portada e hoben pelotero Ryan Lampe hugando baseball na Merca, papiando riba un topico hopi al caso, cual ta droga. E hoben ta papia di uso di droga na Aruba entre hobennan y na Merca mei-mei di beisbolistanan profesional y cu su forsa pa semper bisa no, ta algo cu e ta atribui na su idolo den bida, esta su Tata. Un bunita regalo di honor di un yiu na su tata.

Tambe Daniel Ramos, un hoben di 16 aña ta papia riba un topico hopi real manera ta pasa cu muchanan cu tin cu dividi nan amor entre un Tata y/of un padrastro. E hoben ta splica cual amor p'e ta esun di mas balor. Como atencion na Tatanan cu ta celebra nan dia special den luna di juni tambe Xclusivo Magazine a combersa cu algun Tata cu ta cai bou di e categoria di 'Hip & Moderno' pero cu ta conta di e amor cu ta molia nan curason, esta nan yiunan.

Un otro Tata di otro banda, Edgar Croes, ta papia di e realidad di peliger den su trabou cu Search and Rescue cual a haci cu na un ocasion, el a mira su bida y e imagen di su yiu flash su dilanti, ora cu el a hay'e benta den awa pa e forsa di un ola grandi cu a bolter su boto.

Dos dama balente ta conta nan storia di ta liber di cancer, hunto, pa 27 aña caba. Tambe, Xclusivo Magazine ta presenta un hoben, campeon den Kick-Boxing awor futuro candidata pa Miss Aruba. Ademas di e entrevistanan interesante, seccionnan fiho di e revista hunto cu e eventonan cu mas a resalta y e caranan cu ta topa cune anochi, Xclusivo Magazine ta bolbe presenta na su fiel lectornan un edicion di nivel.



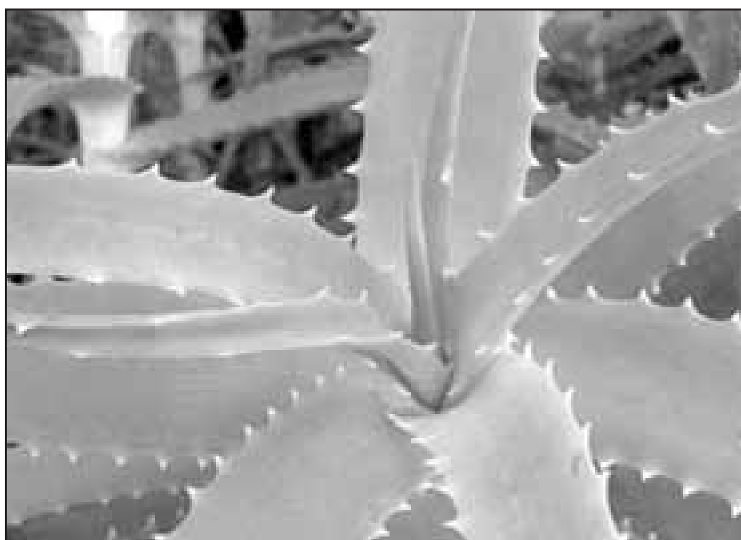
Tips pa cuido di bo cutis

Kico abo mester sa tocante Aloe Vera

ORANJESTAD – Aloe Vera ta un mata di cual su propiedadnan pa cura herida ta conoci ya pa tres mil aña caba. E prome informacion di Aloe Vera tabata conoce pa e habitantenan di Egipta. Na 1840 e mata di Aloe Vera a wordo treci dor di barconan pa Caribe Hulandes y specialmente na Aruba e mata a florece y a wordo planta tur rond di e isla.

Corda cu e condicionnan di nos isla ta inclui: falta di fuente natural di awa bebibel, un tera di piedra y calichi, e bientonan fuerte cu semper ta suplando, e solo tropical cu ta briya tur dia y tin biaha caida cortico, pero fuerte, di awa. E mata di Aloe Vera ta sobrevivi den e condicionnan aki pasobra cu e ta absorba awa lihe den su blachinan ora cu awa yobe.

E reservoir di awa aki den e blachinan ta e unico fuente di awa pa e mata durante periodonan cu no tin awasero.



E mata ta proteha e reservoir di awa cu un cuero exterior hopi diki riba su blachinan.

Net abou di e cuero, canalnan hopi chikito ta core paralel cu otro y nan ta yen di un substancia bitter. Nan ta proteha e mata contra insectornan, pero e substancia bitter aki ta sirbi tambe pa forma un barera contra e secamento di e blachinan ora cu nan ta wordo corta. E awa den e blachinan ta keda hunto cu molecuulnan grandi tipico conoci como muco-polysaccharides y ta forma un gel cu pa siglonan caba ta famoso pa su propiedadnan di cura herida.

Bo por imagina cu e propiedadnan perfecto pa bind awa di e substancia aki ta hacie e miho moisturizer natural pa cuero riba e mercado. Si bo ta kima dor di solo, gel di Aloe Vera lo stimula e crecemento di e celnan cu ta herida y tambe ta alivia dolor. Dus Aloe Vera gel ta un di e miho productonan natural pa trata cuero cu e kima den solo.



Aloe Vera di Aruba ta conoci como e miho Aloe Vera na mundo danki na e condicionnan perfecto pa crecemento di e mata riba nos isla Aruba. Naturalmente, bo lo haya Aruba Aloe Vera Gel den tur e productonan di Aruba Aloe. Productonan di Aruba Aloe ta wordo bendi na mayoria hotel, supermercado, botica y den e tiendanan di Aruba Aloe.







Alviana Fan Club a tene un actividad grandi

ORANJESTAD – Algun dia pasa Alviana Fan Club a tene un actividad pa asina haya mas miembro pa drenta e organisacion. Durante e actividad aki muchanan por a hunga varios wega, manera stoelendans, y tambe nan a haya mas informacion tocante e Alviana Fan Club.

Kico ta e Alviana Fan Club?

Alviana Fan Club ta un stichting nobo cu e iniciativa di personanan hoben, den su mayoria ta tata y mama di muchanan cu semper ta rond di Alviana den su diferente actividadnan. E fan club aki a wordo crea cu e fin di traha pro Alviana y e muchanan pa mantene nan uni den un forma sano cu educacion y diversion.

Ken ta Alviana Davina?

Alviana Davina ta un mucha hopi spierto, cariñoso y masha stima entre su amiguitonan. Alviana na un edad hopi jong cu apenas 2 aña di edad a logra conkista su prome titulo, cual ta Modelo Popular di Chaz Models cu su Glamorous Show na 2005 cu tabata e premio mas importante di e evento ey. Na fin di aña 2005 Alviana a wordo eligi como Modelo Popular di Aña den e show di Joyfull Christmas 2005 cu su 3 aña di edad. Na cuminsamento di 2006 Alviana a wordo eligi Reina Infantil di Glenda's Speelschool. Na april di 2006 Alviana a cuminsa cu les di balet na Simadansa School.

Ki beneficio miembro tin como Fan?

Como fan di Alviana Fans Club bo lo ricibi un ID Card. Cu bo por uza na diferente instancia rond di Aruba, manera Bugui, Bubbles, Pretty Gift Shop, Boekhandel Mariska y hopi mas, pa asina haya descuentonan special.

Potretnan ta mustra e actividad cu Alviana Fans Club a organisa.











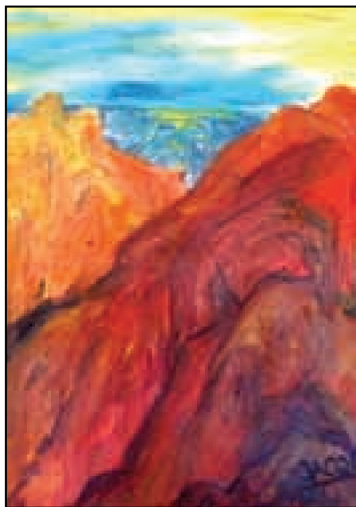


Pintura den verf di azeta na Rt! Factory

Jacqueline Doorenbos cu "Impresion Di Aruba"

2 di Juni te cu 15 di Augustus

ORANJESTAD - Desde 2 di juni te cu 15 di augustus di 2006, Jacqueline Doorenbos ta expone su pinturanan bou di titulo: " Impreshon di Aruba". E biaha aki Jacqueline a usa verf di azeta pa su obranan .
Jacqueline Doorenbos a nace na Hulanda, pero e ta biba na Aruba pa basta aña caba. E la studia na academia di arte na Arendonk, Belgica y a expone hopi biaha caba na Hulanda. E artista renombra aki a expone su pinturanan den acuarela y awor e la tuma e "reto" pa pinta su obranan den verf di azeta. E estilo cu Jacqueline a usa pa su pinturanan ta principalmente expresivo y ta wordo caracterisa pa un uso di color claro y un pensel hopi fuerte. Un tecnica basa ariba e principio pa saca e Impresion di Aruba lo mas hopi posibel.



E exposicion aki lo tuma lugar na Rt! FACTORY; e tienda nobo specialisa den tur clase di materialnan pa obra di arte na Belgiestraat 5B, na Oranjestad. Rt FACTORY ta situa den e shoppingmall mas chikito di Aruba hunto cu TAO toys y Dushi Ice cream. Bo por bishita e exposicion aki di Jacqueline Doorenbos durante orario di e tienda cual lo ta: mainta di 09.30 te cu 12.30 di merdia y di 2.30 te 4.30 pm di atardi. Diasabra e tienda ta habri 10.30 di mainta te cu 12.30 di merdia y di 2.30 te cu 4.30 pm di atardi. Diadomingo e exposicion y tienda ta sera. Algun di e obranan di arte di Jacqueline lo ta na benta.



Pa mas informashon, tocante di e exposicion aki, bo por tuma contacto cu Jacqueline Doorenbos, na email info@doorenbos.org of cell. 7325873, of bo por tuma contacto cu e gerente di Rt! FACTORY, Mary Boyce, telefon 5881497.

Preparacion ta andando pa celebra e Fiesta di Pentecoste

ORANJESTAD - Pa medio di esaki, Rev. Pader Hercules Sambajon, Pastoor di Parokia Sagrado Curazon di Hesus di Savaneta, hunto cu su Cooperadornan Pastoral, ta desea di comunica lo siguiente na henter Pueblo di Aruba en general y na tur Parokianonan en particular.
Diadomingo, 4 di juni 2006, Iglesia ta celebra Fiesta di Pentecoste, esta bahamento di Spirito Santo riba Apostelnan. Mescos cu nan tabata reuni den cenaculo sperando riba e binimento di Spirito Santo, asina tambe nan kier reuni den un vigilia pa resa, canta y refleccciona riba e nificacion di Pentecoste den nos bida.
Na Savaneta tabatin un preparacion den forma di un Nobena na honor di Spirito Santo, cual lo caba riba diasabra, 3 di juni 2006. E Nobena aki ta cuminsa un mei ora promer cu Santo Sacrificio di Misa di 7:00 or anochi den Misa di Savaneta.
Diasabra anochi lo tin un celebracion di Vigilia, en espera di habrimento di Diadomingo di Pentecoste. E celebracion aki ta cuminsa cu un procesion di luz, den forma di un Caminda di Cruz, rond di Misa mes. Salida ta for di cas di famia Doechi y Ena Schwengle, Savaneta 386 , pasa via Huize Maris Stella y termina na Misa di Savaneta cu e Vigilia. Salida di e procesion di luz aki ta pa 6:45 pm, ora cu solo ta bahando caba. Ta invita tur participante pa bini cu luz den cualkier forma, sea bela, flashlight, flambeu of lampi, tur ta bon pa haci bunita cu e luznan riba caminda.
E procesion di luz aki ta en coneccion cu e Mision cu Mgr. Secco ta pidi den nos diocesis na caminda pa celebra su 50 Aniversario.
Pesey mes ta bai un cordial invitacion na tur esnan cu a participa na e Mision aki durante Cuaresma y despues, pero tambe tur Parokianonan y henter nos pueblo, pa participa na e celebracion aki. E Vigilia ta cuminsa ± 8:30 cu e ultimo dia di e Nobena y despues ta sigui cu oracion, canto, pordon, lectura di Santa Biblia, refleccionnan y momento di silencio. E Santo Sacrificio di Misa pa apertura di Diadomingo di Pentecoste ta cuminsa pa 11:00'or anochi.
Diadomingo di Pentecoste e orario di Santo Sacrifici di Misa ta manera custumber.

BON DIA Aruba

Cu yen di enthusiasmo y alegria

Aruba Trading a presenta su liña nobo “Avon”

Interes den comunidad pa bende e producto a kibra tur espectativa

ORANJESTAD – Mei-mei di un publico grandi cu a mustra interes pa e producto aki, ehecutivonan di Aruba Trading Company a presenta e liña “Avon”. E liña riba su mes ta bon conoci caba na Aruba pa hopi aña y awor ta pertenece tambe na e famia grandi di Aruba Trading. Avon ta un producto specialmente diseña pa e ser femenino y ta wordo bendi mayoria bez di cas pa cas dor di rebendedornan particular. Aparte cu e ta nifica un entrada extra pa esnan cu ta bende e productonan den nan tempo liber, Avon ta un di e marcanan preferi tambe pa e ser femenino.

Avon a wordo funda na aña 1886 door di Sr. David Mc. Connell kende tabatin “California Perfume Company” na New York, Merca. E tempo ey Sr. Mc. Connell a bin descubri cu su bukinan tabata wordo bon bendi como cu e tabata pone un tester di un perfume di azeta di Rosa pega na su buki. Na aña 1939 a yama e compania “Avon” pensando riba un rieuw cu ta core door di “Stratford-on-Avon” den e midlandsnan Ingles.

Pues, por ripara cu ta for di aña 1886 hende muhernan a cuminsa bende e producto aki, incluso casi 40 aña prome cu e ser femenino a haya derecho di voto na Merca. Sra. P.F.E Albee procedente di Winchester, New Hampshire tabata e persona cu a implementa e tan famoso sistema di benta directo na cliente. Mester menciona cu te e dia di awe e ta un persona masha honra y aprecia den e compania.





Aruba Trading den fin di siman tras di lomba a atende centenares di aplicacionnan di hendenan cu a mustra interes pa sigui bende e producto aki na Aruba. Ser un representante di Avon ta bin cu su beneficionan, manera ta e hecho cu bo ta bo mesun hefe, bo tin mas tempo pa dedica na bo famia, bo ta traha riba bo mes, bo por tuma vacacion ora bo kier y cuanto cu bo kier y hasta bo por planea pa futuro. Ta bin aserca cu bendiendo e productonan aki directamente na cliente ta dunabo un entrada extra pa luna, trahando oranan flexibel, bendiendo un producto di clase y cu ta permitibo sera conoci cu un cantidad di hende.

Avon ta e compania mas grandi na mundo di benta directo na cliente. Nan ta bon conoci pa productonan manera lipstick, colonia, productonan pa cara, cabey, huña y sin lubida nan liña nobo di beyeza. Awendia Avon tin aproximadamente 4.4 miyon representante di benta mundialmente sirbiendo 140 pais rond mundo, bendiendo mas di 2000 diferente productonan di Avon. Pa aña, e compania ta haci mas di un biyon transaccion. No ta pornada a e asosacion nacional di hende muher na Merca a eligi Avon cu e compania number 1 pa e hende muher ehecutiva.

Awor cu a scoge e representantenan nobo di Avon pa Aruba, por spera cu mesora nan ta sali riba caya pa cuminsa presenta e liña extenso y di calidad di productonan pa hende muher, Avon.

Celebrando 40 aña di servicio di Sr. Vrolijk na RBTT Bank Aruba N.V.

ORANJESTAD - Den e luna Mei RBTT Bank Aruba N.V. a celebra un hubilario.

Sr. Jose Vrolijk a celebra 40 aña di servicio. Sr. Jose Vrolijk cuminsa traha na 1966 cu ABN-AMRO Bank Aruba como Assistent Controle. Despues Jose a ocupa puestonan manera Kassier, Chef Automation, Medewerker Business Development, Medewerker Loans Dept., Mederwerker Fiat, Administratieve Medewerker Customer Desk y Administratieve Medewerker Retail Operations. Actualmente Jose ta ocupa e puesto di Retail Support Officer na RBTT Bank Aruba N.V.



Participacion den dialogo productivo pa tur stakeholder

Conferencia Coastal Zone Management Aruba awor cu mas orador experto invita

ORANJESTAD - Con pa maneha costa y lama rond di Aruba lo ta topico principal na e di dos conferencia di 'stakeholders' cual ta tuma lugar dianan 4, 5 y 6 di juni proximo. E di dos Stakeholders conference di Coastal Zone Management Aruba ta estrena 5 tremendo orador cu amplio experiencia riba e tereno di maneho di recursonan marino, desaroyo sostenibel y integracion di turismo cu proteccion di naturalesa. Ademas di esaki, e programa ta conta cu participacion di Ministernan, sector turistico y gruponan ambiental. E conferencia ta inclui un exposicion na unda e organisacionnan no gubernamental cu ta traha riba tereno di medio ambiente ta presenta na trabou y tambe lo tin amplio oportunidad pa 'netwerk'.

Durante e conferencia tambe lo tin tayernan como tambe espacio pa dialoga hunto y formula, deseonan pa loke un plan integral di maneho y proteccion di costa y lama mester inclui.

Stimulante diversidad di orador:

E programa ta repleto di oradornan renombra invita riba nan area di experticio. Entre esakinan tin tanto orador local como internacional. Tin 2 oceanografo cu hopi experiencia riba nan ramo, 1 autor riba desaroyo di facilidadnan ecoturistico, un investigador di habitatnan natural di costa marino, y expertonan riba mercadeo, relacion publico, comunicacion y maneho di parkenan di naturalesa.

Ta trata di e.o. **Joaquin Tintoré Subirana**, Ph.D. den Physical Oceanography, kende ta haci investigacion interdisciplinario pa solucionnan practico riba tereno di maneho integral di costa y lama. Su experiencia ta basa riba situacionnan similar na esunnan di Aruba na isla di Mallorca na mediteraneo di España.

For di nos region, pa ta mas exacto Bonaire, tin invita **sra. Kalli de Meyer,** M.Sc. Oceanography, kende ta director ehecutivo di Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) cual ta sostene tur parke terestre y aquatico di e islanan caribense Hulandes cu ayudo y financiamento. Sra. De Meyer ta conoci den henter nos region pa su trabounan pionero cu a pone riba pia e Parke Marino di Boneiro na añanan 90. El a maneha e Parke Marino di Boneiro desde 1991 te cu 2000, haciendo esaki conoci den henter nos region como un ehempel pa preservacion di bida marino.







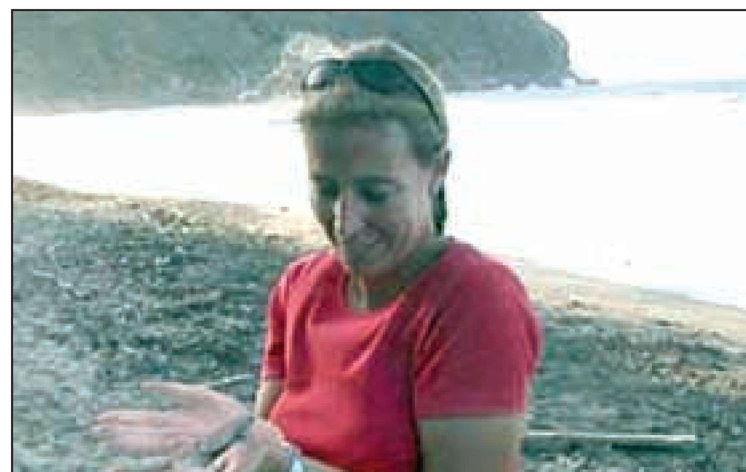
Hitesh Mehta, M.Sc. ta un experto internacional riba e aspectonan di landscaping y architectural pa facilidadnan turistico sostenibel. E ta autor di e buki titula "International Ecolodge Guidelines" cual ta ser considera como e obra definitivo riba e topico. E ta miembro di varios cuerpo consehal, manera Ecotourism Society, BIOSFERA (Sociedad Ambiental di Brazil) y comite di ecoturismo y turismo di herencia cultural di sur di Florida.

Adrian del Nevo, Ph.D., ta conseha riba un variedad di topiconan ecologico ambiental. E ta autor di mas di 60 articulo cientifico y un buki. Adrian ta professor na California State University Long Beach y a conseha riba issuenan di Coastal Zone Management na Inglatera, Ghana, Morocco y Merca. Actualmente e ta haciendo investigacion riba e bubinan cu ta broei na Aruba, particularmente dilanti di e refineria.

Nicole Esteban, M.Sc., ta e Manager di St. Eustatius National Parks (STENAPA) desde 2003, supervisando desaroyo y operacion di the Quill/Boven National Park, Statia Marine Park y Miriam C. Schmidt Botanical Garden. Nicole tin 11 aña di experiencia trahando cu issuenan di integrated coastal zone management cu tanto agencia priva como publico. Nicole tin un diploma den biologia marino y un Masters Degree den Tropical Coastal Management.

Contribui na formulacion di maneho:

Despues di lectura y tayernan dor di oradornan invita pa stimula ideanan nobo y un pensamento "out of the box" y inovativo, e participantenan di e conferencia lo dialoga den formulacion di puntonan di salida pa e maneho integral di costa y lama di Aruba. Den e sessionnan aki gruponan consistiendo di representantenan di tur sector di comunidad cu tin interes den maneho di nos zona costera y lama, conhuntamente lo prepara por lo menos cuater raportahe. Kico CZM Aruba mester tene na cuenta pa: 1) investigacion, 2) maneho integral, 3) communicacion y educacion, y 4) desaroyo di producto.



Un intercambio beneficio pa tur participante:

E conferencia ta cuminsa diadomingo 4 di juni pa 5'or di atardi na Divi Phoenix y lo sigui dialuna y diamars, 5 y 6 di juni di 8'or di mainta pa 5'or di atardi, na Aruba Resort & Spa, antes conoci como Wyndham. E conferencia ta organisa pa e comision integral pa maneho di costa y lama cu ta consisti di gobierno di Aruba y sector priva cu AHATA su Environmental Committee. E conferencia ta hinca den otro pa duna participacion amplio y na unda tur participante ta sigur di sali cu un beneficio y satisfecho. Pa mas informacion tuma contacto via email, czm.aruba@gmail.com of fax na 588-0331 of yamando 588-0900 of 568-9840.





Celebrando logronan como ekipo

Playa Linda ta festeha otro Mid-year party yen di recuerdo



PALM BEACH – Cena, bailamento y alegria a marca e celebracion resien di mita aña, teni pa e empleadonan di Playa Linda Beach Resort na MVC na Eagle Beach. Reconociendo e contribucionnan di henter e staff di e resort, Playa Linda a haci e Mid-year Party y e fiesta di fin di aña un tradicion anual cu ta uni e empleadonan pa un anochi excitante di celebracion bon mereci. E evento di escala mayor a ser anima dor di e ritmo contagioso di Zeta Band, cual a tene tur hende bailando te den oranan laat di anochi. Mientras cu e entretenimento comico di e maestro di ceremonia a guia e trahadonan di Playa Linda dor di un set di weganan sumamente electrificante y dibirtido.

Gerente General di Playa Linda Jan van Nes a haci e prome brindis di e anochi, elogiando e empleadonan pa nan teamwork y esfuersonan sobresaliente den exitosamente yuda e resort realisa su recertificacion di Green Globe 21 y ISO 14001 como tambe den gara puntonan halto den e inspeccion independiente di Ragatz resort inspection. "Cada departamento tin algo pa celebra... Pabien," asina el a remarca prome cu invita tur hende pa gosa di un anochi spectacular.

Cu e señal ei, empleadonan a deleita den un cena delicioso, sigui pa weganan popular. Un di e competencianan dibirtido tabata envolvi traha momia for di co-empleadonan cu ayudo di toilet paper, sigui pa transformacion di coleganan masculino den modelonan femenino dor di e colega-damanan. Votacion pa esun "mas bunita" a bai pa Peter van Grinsven, kende ora ta modela su tas, ta e Engineering Chief di e resort como tambe ta lidera e resort su Green Team. E otro figura cu a resalta despues di e "make over" a resulta den persona di Luti Geerman, un persona amabel y personalidad hopi keri for di Maintenance Department.

E exito abrumador di e anochi por ser atribui na e conexionnan amistoso y di cerca cu ta existi entre empleadonan di Playa Linda como tambe dor di e organisacion excelente di e semper activo Comision di Actividad. Natalie Fowler, e Human Resource Manager y un miembro di hopi tempo di e comision, ta splica cu e ambiente na e resort ta stimula union cu enfasis duna riba desaroyo di e empleadonan. "Nos tin masha poco turnover y nos ta traha bon hunto. … Dunando tempo pa e Activities Committee ta bale la pena dor cu bo ta mira tur hende tuma parti aden y gosa di ocasionnan special hunto."

Un otro miembro incansabel di e Activities Committee ta Filomena Maduro, kende como Executive Housekeeper tambe ta conoci pa su tantisimo logronan guiando su departamento na varios exito incluso score e marca di mas halto pa Housekeeping entre tur e timeshare resortnan, segun determina dor di Ragatz. "Nos ta famia," e ta bisa cla y raspa, splicando dicon Playa Linda, sea na trabou of compartiendo ocasionnan asina manera e Mid-Year Party, por logra asina tanto y cu asina tanto entusiasmo.











ARUBA MODEL SEARCH 2006

Potretnan di Natalia, Nabilah, Mathijs, y Marlon !


NATALIA RAMIREZ
SMS 222 VOTA PA # F28


NABILAH DE PALM
SMS 222 VOTA PA # F27

Definitivamente AMS2006 ta den full swing. E modelonan di e fantastico evento aki ta sumamente bezig realisando diferente secionan fotografico cu e renombra fotografo di Aruba, Angelo Trimon. Moomba Beach, The Jungle, y Franse Pas a fungi como "location" e biaha aki pa e diferente potretnan cu a wordo realisa pa e portafolionan di e modelonan di Aruba Model Search 2006. Participantenan di AMS06 ta preparando den gran escala pa duna un fabuloso presentacion final dia 11 di Juni den Entertainment Center. Mester duna di conoce cu e participantenan di AMS2006 ta conta completamente cu e asistencia profesional di BEAUTY TEAM y di vestuario unico di TRASH BY RONCHI y RONCHI COUTURE.
Espectativanan pa e producto final di cada participante ta sumamente halto. Un y tur kier mira e portafolio final di e participantenan y kier mira con nan lo presenta ariba pasarela dia 11 di Juni den Entertainment Center. Ya caba entrenamientonan a cuminsa pa e tremendo espectaculo cu AMS2006 lo presenta !
Aparentemente e elenco internacional lo ta yegando Aruba pronto pa asina mantene un casting cu e particpantenan di AMS2006 y asina seleciona e top modelonan di e evento. Manera e slogan e evento final ta bisa "WHO WILL ROCK THE FASHION WORLD?". Un y tur ta en espera pa waak ta cual modelonan lo resalta dia 11 di Juni proximo.


MARLON MARCHENA
SMS 222 VOTA PA # M24


MATHIJS V.D. WOUDEN
SMS 222 VOTA PA # M25

Remedinan di cas cu tempo a prueba cu nan ta traha

ORANJESTAD – E lista di cosnan cu bo por cura na cas mes ta mustra infinito. Problema cu pia cu ta hole stinki, seca bo teenchinan cu un fhön, problema pa drumi, bebe un tiki te di manzania, constipacion, bebe pruim jiuce y sigui bebe. E ta mustra manera tur hende, specialmente abuelanan, tin un cura pa cualkier cos cu por ta molestia bo. Y pa 10 aña caba nan ta mandando e remedinan di cas aki pa Susan Gaer cu ta e persona cu ta check e recetanan aki pa e Internacional Home Remedies Project. Henter e cos aki a cuminsa manera un proyecto di scol ya cu sustudiantenan mes tabata enter cambia e remedianan di cas aki pa asian yuda otro. Di dia cu Gaer a habri e website aki el a haña recetanan pa yuda na momento cu bo tin un splinter, fret of hik y poco-poco el a bin ta riara cu ta amsha hopi hende tin remedinana di cas cu nan ta haci uso di dje pa yuda ora e cos chikitonan aki ta molestia. 'Mientras cu e no ta un condicion cu mester di atencion medico, mi ta sinti bo masha confortabel dunando e recetanan aki pa yuda hende yuda nan problemanan chikito', asina Dr. Thomas Kintanar cu ta yuda cu e desaroyo di e website aki. E ta bisa tambe cu si e remedi di cas nan aki ta yuda ta bon, pero si e no yuda e ora e miho cos pa bo haci ta bai bo docter di cas.

Cu tur esaki bisa y teniendo cuenta cu tur cos ata aki algun remedinan di cas cu ta esunnan mas popular ya cu nan tin hopi aña caba ta wordo uza y varios di nan ta yuda tambe y fuera di esei tin un tiki splicacion cientificonan tras tambe.

E verkoud comun: sopi di galiña

Na momento cu bo tin verkoud, come un tayo di sopi di galiña ta yuda bo hidratacion, ta masha nutriente y ta yuda bo sinus limpi bahando e friue di cabes, asina docternan ta bisa.Tambe e por yuda evita infeccionnan cu lo por cuminsa pa motibo di hopi suplamente di nanishi y tosamento. Investigadonan di Nebraska Medical Center na Omaha, haciendo uso di e remedianan di cas akai, a haña e resultaddo despues di investigacion den laboratorio, cu sopi di galiña ta reprimi e desaroyo inflamatorio drasitamente. Mas fuerte e sopi di galiña ta mas miho trabou e ta haci contra inflamacion. Mientras cu docternan no por identifica kico den e sopi precisamente ta haci e efect ey, pero nan ta supone cu ta e berduranan den e sopi ta haci esei. E sopinan cumpra for di diferente luga tambe ta traha pero no mes un bon cu esunnan traha na cas mes. Aki ta sigui e receta di e sopi di galiña cu e docternan a haci e testnan cune.







Sopi di Galiña di Abuela:

-1 paki di 5 liber di galiña
-1 paki di hala di galiña
-3 siboyo gransi
-1 batata dushi grandi
-3 parsnips
-2 turnips
-11 wortel grandi
-5 stam di celder
-1 boshi di parsley
Salo y pepper na smak

Haci e galiña bo limpi, pone den un weya grandi yena cu awa frieu y tapa esaki. Pone e weya riba stof y laga e awa herebe. Agrega e hala di galiña, siboyo, batata dushi, parsnips, turnips y wortelnan na dje. Y laga e herebe pa mas o menos 1 ora y mey. Kita e vet cu ta acumula na e superficie. Agrega e parsely y celder. Sigui cushina e pa 45 minuut mas. Despues saca e galiña, paso e galiña no ta wordo uza mas den e sopi.

Dolor di cabes: ekipo di tension

Esaki ta un di e remedinan faborito di e ekipo di docter cu a investiga e remedinan aki, si bo ta sufri di dolor di cabes pa motibo di tension ta concentra su mes den e parti patras di e cabes, drumi riba bo lomba y pidi un hende a tene a parti patra di bo cabes den nan man, di manera cu su duimnan ta na bo cachete. Despues bo ta pidi nan pa trek bo cabes sin move esaki di ningun banda y mes ora lo bo sinti e alivio. E docter nan ta pensa cu e rekmento suave aki ta yuda pasa e dolor aki pa diferente motibo. Prome esun fisico, e ta kita e tension cu tin riba e wervel kolom. Di dos eusn emocional, e ta sinti bon pa asian cu un hende ta precupa cu bo payuda bo pasa e dolor di cabes cu bo ta sintiendo.

Hikmento: un cuchara yen di sucu

Hikmento ta sosode na momento cu e diafragma, e musculo cu tin bou di bo pulmonnan, ta haña espasmo.

Sigui lesa pagina B17

Continuacion di pagina B16

Bo ta hala un rosea grandi, bo cuerdanan vocal ta bira firme y diripente bo ta haci un zonido masha straño mes durante cu bo ta comiendo. Dicon esaki ta pasa ainda nan no pro splica e medicamente. Mayoria caso di hikmento ta pasa di nan mes despues di algun minuut cu lo por pone bo cara masha na berguensa. Pa hikmento tin diferente remedi cu a wordo inventa cu pa algun hende a traha y pa otronan no. Purba di tene bo rosea, hala rosea den un saco di papel, tuma 10 of 12 slok lihe di awa y/ of hinka bo dedenan den bo oreanan. Un di e remedinan di cas cu pa basta tempo ta traha caba y cu ta traha. Nan a haci un test 35 aña pasa y investigadonan a bisa haña sa cu un cuchara chikito di sucu ta stop hikmento. Exactamento pakico esaki ta funciona nan no a logra saca afo ainda.

Nausea: Acupresion

Ora cu bo ta sinti bo stoma fastioso, primi riba bo brasa lo por funciona. Varios estudio a mustra cu acupresion ta un manera masha facil pa combati mareamento pa motibo di movecion, mal estar di mainta y nausea cu ta bin pa motibo do chemoterapia of anestecia. Resultadonan ta varia, pero tin evidencianan unda cu bo ta primi firmemente riba e banda paden di bo pols por haci algun hende sinti miho. Asina aki bo tin cu haci e: Haciendo uso di bo duim y bo dede index y dede mei-mei, haña e buraco entre bo spiernan mas grandi cu ta core for di bo pols pa bo elleboog. Oa cu bo haña e buraco aki primi duro cu bo dedenan abou. Tradicionalmente medicina Chines, acupresion, mescos cu acupuntura ta wordo mira manera e forsa di e curpa mes pa recupera. Algun docter ta splica cu e pone mento di presion ta un señal cu bo ta manda pa e celebro pa produci endorphina cu ta e hormona cu e curpa ta produci pa pasa dolor. Tene na mente cu acupresion ta yuda nausea suave, si e bira mucho mas pio na momento di saca of algo asian ta miho bo tuma contacto cu bo docter.

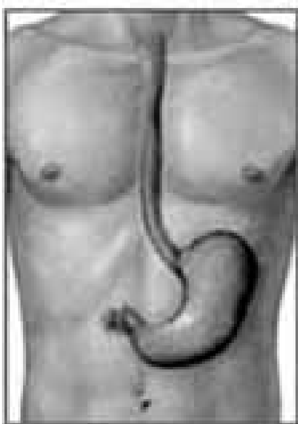
Spliter: Salo Epsom

E salo Epsom cu bo ta haña reki di cualkier drugstore tin masha poco di haber cu Epsom, un ciudad na Inglatera cu a bira famoso den silgo 17 pa motibo di nan propiedadnan medico di awa mineral cu a wordo haña den un pos. Pero e awa tabata contene magnesium sulphate, y esei ta loke cu bo ta haña den e salo cu nan ta bende awendia.









Den tempo nan aya Epsom tabata un luga conoci pa su spanan, hendenan tabata bebe e awa aki como purgashi. Pero nos ta mas interesa den e habilidad di e salo pa haci e humedad di rond di e splinter mas chikito, haciendo parse cu e pida palo cu ta pega den bo man ta wordo pusha ams ariba. Ta wordo recomenda pa haci uso di 2 cup Epsom salt den un galon di awa, ora cu bo alpica e solucion aki pa medio di un paña riba na unda e spliter ta hinca den bo man. Na moneto cu e splinter ta mas afo posibel bo por purba saca e splinter cu un teewzer, saacando e den e mes un direccion cu el a drenta.

Fret: Duct Tape

Bo sa caba cu e ta un producto maraviyoso, esencial pa mantencion den bida diario. Pero bo por a pensa cu e por yuda bo tame den manera medicinal? Si e ta algo oficial: Duct tape por yuda bo kita fretnan comun. , Tape, no nesecariamente di e variedad di duct, pa hopi tempo caba a wordo uza manera un remedi di cas pa kita fret. Pero na 2002, docternan a rerpoeta cu e resultado di un estudio ta mustra cu partcipantenan cu a kita fretnan cu duct tape tabata mucho mas exitoso cu esnan cu a haci esaki cu un otro tipo di tape. Un estudio chikito cu 50 participante, di cual mita di nan a haci uso di duct tape corta grandi suficiente pa tapa e fret. Nan mester a laga e tape eynan pa seis dia y remplasa e lihe si pa un motibo of otro e kita. Na final di e seis dianan, nan mester kita e tape, pone e fret den awa y despues frea esaki un un cos di vijl huña of un piedra pomes. Na ta no ta pone e tape back durante anochi y mainta ta bolbe pone un pida riba e freta pa seis dia mas. E grupo aki a ripiti e proceso aki pa 2 luna, of menos si e fret desaparese mas lihe.

Na e final di e estudio 85% di e participantenan cu a haci uso di duct tape a logra kita nan fretnan y 60% di esnan cu a haci uso di un otro tipo di tape a logra kita nan fretnan. Un otro tape tambe ta funciona pero aparentemente duct tape ta mas lihe y mas miho.

[redacted]

'Juan Valdez' ta dicidi di colga su poncho



COLOMBIA – Juan Valdez ta bai cu pension, bida largo pa Juan Valdez! E embahador di mundo pa cofie Colombiano, Carlos Sanchez, ta colga su acostumbrado poncho cu el a haci uso di dje pa cuater decada haciendo e rol di Juan Valdez. Awo e federacion di productornan di cofie na Colombia, doñonan di e imagen du Juan valdez, ta buscando un hende homber cu lo por hereda e poncho for di Carlos Sanchez. Sanchez y su burico custuma Conchita a promociona e cofi Colombiano for di 1969 cu un saco di cuero, su mustashi diki y un sombre di cabana cu ta algo masha tipico pa Colombia. E imagen di Juan valdez a bisa un di e imgen nan mas conoci mundialmente y un di e imgennan mas conoci na Colombiadi tur tempo. Pa un pais cu semper ta wordo meti den problemanan di droga y terorismo, e pasi ta amsha gradecido pa Juan Valdez pa promociona un otro parti di nan pais. 'Mi ta sinti manera un bandera, mi ta sinti cu mi a representa mi paisa' asina Carlos Sanchez a bisa durante di un conferencia di prensa. E tabata masha emocional pa Carlos tinbiaha y cu e tabata bringa pa wanta su lagrimanan ya cu e ta sinti cu el a hunga un rol hopi importante den su generacion.

Liz Taylor ta nenga cu e tin Alzheimer



NEW YORK – Diamars ultimo Elizabeth Taylor a nenga e noticia cu a sali den varios revista Americano cu e ta wordo trata pa e malesa Alzheimer. E actris ganado di Academy Awards, kende ta den rolstul pa motibo cu e tin problema di lomba, a wordo puntra riba e malesa aki durante di un entrevista cu Larry King durante su programa 'Larry King Live' na CNN. 'ai no, mi ta parse manera cu mi ta bai muri?' asina e actris a purntra King durante e entrevista. 'Mi ta zona manera cu mi tin Alzheimer?' e actris a bisa 'esaki ta un noticia cu nan ta haci uso di dje ora cu nan no tin anda malo di bisa di un hende.' , asina Taylor a contesta.

Tardansa pa e tour di despedida di Pavarotti



NEW YORK – Un complicacion despues di un opreacion di lomba a forsa Luciano Pavarotti pa popone 5 di e dianan di concierto den Juni di su tour di despedidad cu lo ta uno mundial, asian su representante a bisa diamars. Presentacionnan den e ciudadnan Canades Calgary, Vancouver, Montreal y Toronto y e ciudad Americano Washington a wordo posponi te pa october , asina Terri Robson e manager di Pavarotti na London a bisa. E cantante di opera di 70 aña a lansa un carta unda cu e ta bisa cu e ta spera di recupera pa e dianan di concierto na Juni. Pero esaki ya no ta posibel, pa motibo di un infeccion cu a afecta e durante di su dianan cu e tabata den hospital, cual ta haci e tempo di recuperacion mas largo. Na e momento nan aki e tenor ta na New York pa e por sigui terapianan fisico intensivo. Nan ta spera cu e tour di despedida lo sigui den e luna di juli cu su presentacionnan na Inglatera. E fanaticonan cu a cumpra carchi caba pa e dianan di concierto cu a wordo cancela por haci uso di nan riba e dia nobo di concierto.

Lagrima a cai durante e despedida di Kate na 'Today'



LOS ANGELES – Cu su co-host Math Lauer treciendo tissues, e programa 'Today' a organisa un tremendo fiesta di despedida diaranson cu a pasa pa nan presentadora di 15 aña Kate Couric, kende a despedi di e programa aki pa tuma su luga como anchor na CBS Evening News september awo. 'Mi ta sinti mi contento, tristo y completamente for di control', Couric a bisa, 'y boso sa con hopi mi ta gusta esaki.' Despues di cuarenta y dos minuut den e programa no por a wanta mas y a cuminsa yora. E prome biaha cu por a nota lagrima na su cara tabata ora cu nan a bisa cu el a papia cu seis persona, un director di scol cu ta inspira tur hende, un hende muhe cu a wordo abusa den Central Park, sobrevivientenan di Columbine, World Trade Center y mayornan di e mucha homber cu a muri di cancer na celebro. Couric a bisa cu tur e entrevista nan aki a yuda e mes desaroya como hende y tambe como periodista. Na final di e 3 ora special aki como despedida di Couric, Kate a hisa su glas y a bisa 'Danki na tur hende den e mundo di television.'

ARUBA MODEL SEARCH 2006

RANDOLPH, NURAISA, ROGER, Y ORLANDO A REALISA PHOTO SHOOT !


RANDOLPH BAREÑO
SMS 222 VOTA PA # M29


NURAISA LISPIER
SMS 222 VOTA PA # F29

Moomba Beach y Franse Pas a fungi como "backdrop" pa e fabuloso potretnan di Randolph, Nuraisa, Roger, y Orlando. Potretnan cu ta synonimo na e "look" di model shots na nivel internacional. Fotografo Angelo Trimon a percura pa e nivel impecable di e potretnan aki y Fernando Mansur a duna cada potret su toque di "styling". Cu moda fantastico di Trash By Ronchi y Ronchi Couture e modelonan di Aruba Model Search 2006 a sa di logra obtene tremendo potretnan pa nan portafolio. Mester remarca cu definitivamente por aprecia e tremendo forma di expression cu e modelonan aki a sa di usa pa e diferente potretnan. Esaki naturalmente ta debi na nan propio talento natural pero tambe na e entrenamiento intensivo cu nan a ricibi for di e organizacion di AMS2006. E seminario di fotografia duna pa Angelo Trimon como tambe e seminario di Imagen duna pa Fernando Mansur a yuda den gran escala. Fuera di esaki e modelonan a ricibi training di pasarela di Julio Andrews cu tambe a inclui expression y actitud. E potretnan ta prueba di cu definitivamente e trainingnan aki a duna tremendo resultado.

FALTA UN PAAR DI DIA SO !

E evento final di Aruba Model Search 2006 cu lo tuma lugar dia 11 di Juni, 2006 lo ta un evento inmenso. Definitivamente e crew completo di AMS2006 ta trahando sumamente duro pa asina logra presenta un evento di moda y musica sin igual ! Mester duna di conoce cu esaki ta un "first" pa Aruba mirando cu nunca den pasado un evento di e magnitud aki a ser presenta na nos isla. Caarchienan pa e finale di AMS2006 - You've Got the Look ta obtenible na tur participante di Aruba Model Search 2006 como tambe na Trash By Ronchi y Beauty Team.


ROGER VAN VOORST
SMS 222 VOTA PA # M31


ORLANDO AKINS
SMS 222 VOTA PA # M27

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Piesa di BMW 3 series: shocks cu su springnan parti patras, starter, altinator, compressor di powersteering cu su rak, mitar auto BMW convertible 318i convertible parti patras pa piesa. Oferta special Afl. 2.500,= y bai cu tur cos. **Tel: 594-9990**

TA BENDE
Cas na Savaneta 233-E eigendom 607m2 construi riba 157m2. Tin cos pa drecha valora na Afl. 169.000,= venta na Afl.115.000,= prijs por baha dependiendo di interes di cumprador por pasa wak despues di 2:00pm Tel: 730-3607 / 740-1791 despues di 1:30pm

TA BENDE
Un stroller pa baby prijs Afl. 75,= tambe un wandmuebel casi nobo color lichtgeel prijs Afl. 250,= Tel: 561-0589

TA BENDE
Un Laptop Gateway '04 prijs Afl. 1.500,= 40G.B. WXP prof. Incl serv pack 2 Pentium 4. 2.8G.H.Z. Y 480MB of ram yama liberment Tel: 561-0589 / 564-7401

TA BENDE
Un Shimis di ricibimento size 10 nobo pa Afl. 125,= Tel: 565-1404

TA BENDE
Un Chopper Frame nobo importa di merca cu front-end completo, gas tank, oil tank y handle bar rpijs ta Afl. 5000,= Tel: 565-2313

TA BENDE
Suzuki Ignis '04 perfect condition pa Afl. 20.000,= prijs ta discutible Tel: 594-9069

TA BENDE
Un Toyota Tercel '92, color Blauw, automatic Tel: 963-0708

TA BENDE
MUST GO Pontiac Sunfire '98 automatic, a/c, cd, c rim, low mileage, good condition Afl. 8.500,= o.b.o. Tel: 592-1372

TA BENDE
Boto di pisca di 16Ft cu motor 15hp y hopi mas Tel: 594-2053

TA BENDE
Boto Tiera 25Ft outboard Evinrude 135hp cu garantia, cu hopi acesorio y den hopi bon condicion $38.000,= Tel: 730-0911

TA BENDE
1 KIA Optima '05 (9000km) cori prijs rasonabel Tel: 563-5340

TA BENDE
Un Toyota Hi-lux double cabina color cora '99 airco, radio, cass. Afl. 12.500,= Tel: 584-1360 966-5223

TA BENDE
Ford Aerostar '95, bon condicion automatic, 7 persona pa Afl. 3.500,= pa mas informacion Yama Tel: 740-1791

TA BENDE
Dodge Avenger '96 Afl. 10.000,= Yama Tel: 568-7934

TA BENDE
Un set di GYM di multi exercise por yama na Tel: 567-6161 prijs Afl. 800,= SO!! Tambe un shimis di Bruid size 4, color off white Afl. 500,= shelfs di hero, bon pa botica, supermarket, minimarket of tienda, nan midi ta di 4pia di largo pa 2nd hand afl. 200,= p/uno Tel: 567-6161

TA BENDE
Un Carseat pa baby y tambe un breast pomp marca Gerber Tel: 564-7401

TA BENDE
Un Wandmuebel color lichtgeel casi nobo, prijs ta discutible Tel: 564-7401

TA BENDE
Body Toyota Celica '90 completo sin motor, hopi parts, solamente pa Afl. 200,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Weave Runner motor 700cc Yamaha cu trailer 3 seater, perfect condition Tel: 744-7057

TA BENDE
Un Cama di baby blanco cu matras pa Afl. 300,= Tel: 566-9552

TA BENDE
Un stereo set, TV 27",mesa di sala di palo cu glas, bijzet tafel di palo y glas, hoekcombinatie, comedor cu 6 stoel, mesa di comedor aluminium 4stoel, video player Sony, Frigidaire cihiquito. Tel: 592-8384

TA CUMPRA
1 Toyota Yaris blanco automatic den bon condicion '03 te cu '05 Tel: 592-7225

TA BENDE
Toyota Tercel '96 automatic/a/c, bon condicion. Afl. 8.500,- Pa mas informacion yama Tel: 583-5666

TA BENDE
Urgente pa motibo di viahe di malesa un Kia Picante '05, std, cd, a/c, tint, Afl. 15.500,- Pa mas informacion Tel: 962-8577 / 565-0755

TA BENDE
Transporter Van (mini Van) 2005, standard, airco, radio, cd player, prijs Afl. 12.000,- discutibel. Tel: 564-6791

TA BENDE
Cellular Bluetooth Headset brand new. Works with every cellular with bluetooth technology. New price Afl. 150,= now only Afl. 100,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Carseat marca Graco Afl. 125,= y un shimis di ricibimento size 10 pa Afl. 100,= Tel: 565-1404

TA BENDE
Un cas + apartment na vencidario keto na Boegoeroei, Noord, recien geverf, special prijs Juni y July Tel: 993-2250 - 592-4482

TA BENDE
Un cama, un tabalet, stofzuiger, washmachine y hamaka. Pa mas informacion Tel: 592-4482

TA HUUR

TA HUUR
Apartment bunita cu 2 camber cu airco na Pos Chiquito Afl. 1.100 pa luna incl. Awa, y gas Tel: 730-0127

TA HUUR
Studio apartment pa un persona solamente, hopi priva, Afl. 550,= cable y awa inclusief 1 luna borg. Tel: 565-4914

TA HUUR
Un camber den cas di famia den bario di Noord, den area di Hotel. Preferible hende muher. Pa mas informacion yama Tel: 743-0017

FOR RENT
Beautiful 1-Bedroom Apartments w/terrace located close to hotels at Bubali, fully furn. w/cable tv, kingsize bed, waching machine, rent Afl. 975,= ex. w/e, min 4 months. No pets/childrens. Tel: 587-7881 / 736-3836

FOR RENT
Nice 1-bedroom apartment w/terrace close to Town at Ponton. Full furn. Min 4 months. No pets / children. Rent Afl. 950,= ex. Electr. For more information please call Tel: 587-7881 or 736-3836

TA BUSCA

TA BUSCA
Cu hopi urgencia un apartment of cas cu 2 camber Tel: 564-7401 - 561-0589

TA BUSCA
Un cas di 3 camber cu un of dos baño cu cura te cu Afl. 1.300,= pabao di brug. Tel: 565-1404 / 742-8535

TA BUSCA
Zweminstructor mester tin tur su Diplomanan. Pa mas informacion yama Tel: 594-9069

TA BUSCA
Urgente un cas pa huur pa temporada largo, nos mes ta drecha, 3 camber situa pabao di brug, Tel: 565-1404 / 742-8535

SERVICIO

TA OFRECE
Servicio di Chapi, rond di bo cas, negoshi, etc. Tel: 565-1587

TA DUNA SERVICIO
Di trabao di **CARPINTE FINE**, ta construi tur sorto di cashi, bar, cabina pa cushina, cama, verf cas y negoshi etc. Tel: 565-6876

RECOMPENSA
A ser pedi un Wakamaya den becidario di San Miquel, Noord diahuebs 13 April '06 su color ta blauw cu geel. Pa mas informacion Tel: 733-1090

RECOMPENSA
A ser perdi un Tas di cuero Bruin Y un Fiyitsu Laptop. Cosnan personal y importante 742-1468

TA DUNA LES
Di manicure y pedicure. Pa mas informacion yama Tel: 586-7812

TA OFRECE
Handymam cu mas di 30 aña di experiencia den carpinteria, tuberia, pega plafon, porta, bentena, tur sorto di verfmento pa cas of edificio, tma nos ta huur stelage aluminium Tel: 588-2690/561-6126

BO KIER KEDA NA ORLANDO 4 DIA 3 ANOCHI PA $99. SO!!!
Yama 001-407-355-1500 y duna e siguiente number di ref: 3247415015

SOLUCION
Ata e solucion Head Lamp di plastic di bo auto a bira mahos yama Tel: 594-1355 / 584-0204 nos ta haci nan mescos cu nobo bek!

TA BUSCA UN CARPINTE
Pa mas informacion por yama Tel: 992-7451

TA OFRECE
Un señora ta ofrece pa cuida mucha of persona grandi den oranan di anochi. Pa mas informacion yama Tel: 745-5082 / 741-2925

TA DUNA SERVICIO
Nos ta busca tur piesa di Volkswagen y brommer cu bo no ta haya aki na aruba for di exterior den tempo record Tel: 584-0204/ 594-1355

TA DUNA LES
Di Peliquero - Manicure y Pedicure. Tel: 582-1471-592-4885

TA BENDE

Un set di riem origal pa BMW 3 series cu 5 buraco, size 16" cu tire marca Dunlop semi nobo, pa Afl. 2000,= tambe mi tin diferente otro piesa di BMW. Pa mas informacion yama.

Tel: 594-9990



Dokter na warda
ORANJESTAD
SAN NICOLAS

Botica na warda
San Nicolas: Botica SAN LUCAS
Oranjestad: Botica NOORD N.V.

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi	
Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP
26 Carnival Destiny
30 Advenrture if the seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation
Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix — Flight Schedule
www.airportaruba.com Tel:524-2424

Arrivals

BonairExpress

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	11:30
9H2994	Curaçao	15:30
9H2996	Curaçao	17:30
9H2960	Curaçao	21:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	13:36
AA891	San Juan	14:51
AA679	New York	17:10
AA1331	Miami	20:09

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	18:20

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	14:42
CO1886	Houston	20:03

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	14:52

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:52
S3-1300	Maracaibo	15:21

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	07:40
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	15:21
US979	Charlotte	16:21

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

BonairExpress

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	12:00
9H2993	Curaçao	16:00
9H2995	Curaçao	18:00
9H2963	Curaçao	22:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:45
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	14:48
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	18:25

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	19:20

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	15:45

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	16:12

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:40
S3-1312	Las Piedras	16:10

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:15
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	16:20
US654	Philadelphia	17:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

All times above are scheduled times and are subject to change.
This information is for personal use and is provided as a convenience only.
See **www.airportaruba.com** or call **5242424** for up-to-date information.

Aries Maart 21 - April 19
Loke cu bo ta haciendo caba pa asina largo porfin lo cuminsa duna su resultadonan y lo bo sinti bo masha conento cu esaki.

Taurus April 20 - Mei 20
Awe abo lo ta un di hungadonan importante y loke cu abo ta sugeri lo no por wordo ignora facilmente.

Gemini Mei 21 - Juni21
Awe lo bo mira un ehempel cla di pakico bo no mester precupa bo mes cu cosnan chikito cu ta pasa rond di bo tur dia.

Cancer Juni 22 - Juli 22
Un hende den un posicion halto lo duna bo e oportunidad pa dal un paso pa dilanti y move bai dilanti den bo carera.

Leo Juli 23 - Augustus 22
Bo rutina usual tin mester di un boost, move bai den un ambiente nobo pa asina bo por haña ideanan nobo.

Virgo Augustus 23 - September 22
Un relacion nobo ta bale la pena solamente si e ta yuda abo tambe crece. Pesei mes bo tin cu demanda respect y duna esaki tambe.

Libra September 23 - October 22
Tuma un manera di zen pa biba awe, Haci uso solamente di loke ta nesecario y no gasta loke cu bo no tin mester, sea efficiente.

Scorpio October 23 - November 21
Un oportunidad pa yega mas serca di bo meta lo rekeri pa bo haci un aparicion publico, sigui cu loke bo mester haci bo meta ta e cos mas importante.

Sagittarius November 22 - December 21
Tene masha cuidou cu bo placa, lo ta un bon idea pa bo conserva bo reservanan pa awor aki, lo bo tin mester di nan despues.

Capricorn December 22 - Januari 19
Pasividad no tur ora ta algo malo, pero lo ta miho pa bo laga otro nan core awe. Sinta bo trankil y cos di loke tin pa wak rond.

Aquarius Januari 20 – Februari 18
Bo ta moviendo asina lihe actualmente cu bo no a tuma ni un tiki tempo pa gosa loke cu bo ta pasando den dje, haci esaki awe.

Pisces Februari 19 – Maart 20
E crecemento cu bo a logra ultimamente ta algo cu ta inspira esnan rond di bo, pero lo ta un bon idea pa bo tuma tur cos un tiki mas trankilo awe.

Comics

Garfield



Boondocks



For Better or Worse



Fox Trot



Cathy



Fill-it-Ins

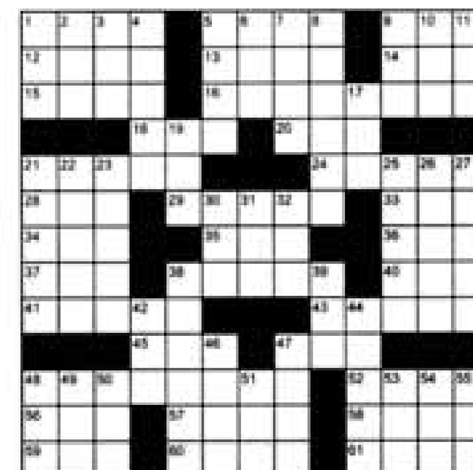
5

ACROSS

1. M.P.'s prey
5. Bellow
9. Former VP Quayle
12. Midwest state
13. Lingerie brand
14. Romantic poem
15. Housing payment
16. Dinty Moore product (2 wds.)
18. Tricky curve
20. Terminal (abbr.)
21. Twelve-month cycles
24. Ogling
28. Curve
29. Windshield blade
33. Blemish
34. Decompose
35. Noah's transport
36. Medical gp.
37. HST follower
38. Smile derisively
40. Pearl
41. Type of car
43. Make holy
45. ___ and gown
47. Farrow of films
48. And the like (2 wds.)
52. "On Golden ___"
56. Sheep's bleat
57. Study frantically
58. Large pitcher
59. Auction action
60. Actor Cronyn
61. Sanctions

DOWN

1. ___ raid
2. Misery
3. Hold one's ___
4. Not sooner
5. Lowe and Reiner
6. Roberto's cheer
7. Eras
8. Roof beam
9. Morse code entry
10. Fruity drink
11. Recently made
17. State
19. Wind dir.
21. Grounds
22. Eat away
23. Played a part
25. Likeness
26. Identifies
27. Weight units
30. Singer Janis
31. Prior to (prefix)
32. Make last
38. Grab rudely
39. Stat for Barry Bonds
42. Sleeve card
44. Part of a jacket
46. Where Lima is
47. "Auntie ___"
48. Recede
49. Skater Babilonia
50. Unprincipled lout
51. Lamb's father
53. Have debts
54. Hairdo holder
55. Hosp. workers





		9					1	
			3		9	5		
8	6	1					4	
	1	8	9					7
			2		5			
6					7	9	2	
	2					1	6	3
		4	6		3			
	7					4		

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON



NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Aruba y Merca a uni…

Cliff y Gweny a drenta enlace matrimonial





ORANJESTAD - Cliff Shelton y Gweny Rodriquez a casa riba e playa dilanti Divi Phoenix Beach Resort mientras cu solo tabata bahando. Famia y amigonan di Merca y Aruba a disfruta di un celebracion magico riba e playa blanco bunita. Gweny ta di Aruba y Cliff ta procedente di Merca. Presente pa e celebracion aki tabata hopi fanatico di e Soul Beach Music Festival 2006, incluyendo e organisado di e SBMF, Mark Adkins.
Potretnan cortesia di Julie Renfro.







STOP DI HALA COCA !

Ta Basta di sufri y
pone otronan sufri





CRISTO TA E LUS DEN SCURIDAD

CU CRISTO NOS LO LOGRA
E TA E VENCEDOR

PA MAS INFORMACION TEL: 563-0183



Exposicion Nacional di Arte di Mucha Dialuna awor

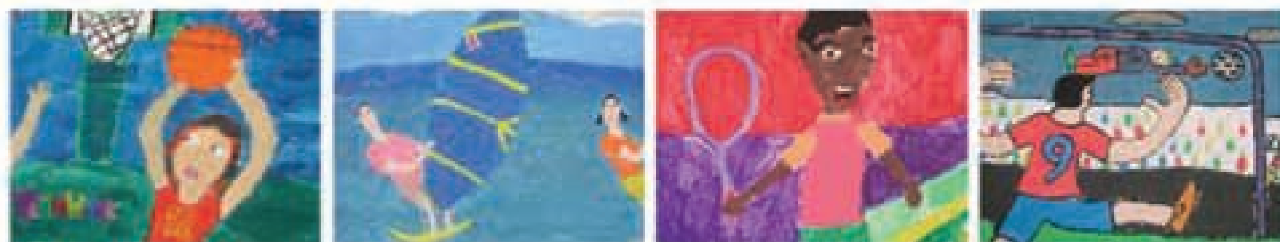






The
Aruba International Arts Foundation (AIAF)
and the
International Child Arts Foundation (ICAF)
proudly invite you to attend the opening of the

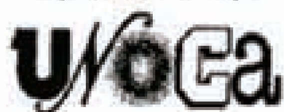
"III ARTS OLYMPIAD ARUBA
First National Exhibition
of
Children's Art"



Global theme: "My favorite Sport!"

CAS DI CULTURA
EXHIBITION HALL
Monday, JUNE 5, 2006, 6 pm.

Sponsored by:



Sponsored by:



Exhibition hours:
JUNE 6 - JUNE 11 , 2006
8.00 am - 5.00 pm
Plus during evening activity hours

ORANJESTAD- Aruba International Arts Foundation ta recorda un y tur cu Dialuna awor, 5 di Juni lo tin e apertura di e Exposicion Nacional di Arte di Mucha na Cas di Cultura. E exposicion lo ta habri for di dia 5 te cu dia 11 di Juni proximo. E tema e biaha aki tabata "Mi Deporte Favorito" ynos mester remarca cu un gran cantidad di mucha di scol a participa na e competencia di obra aki.

Meta principal di e competencia aki ta pa e mucha desaroya su creatividad di arte den e spirit di deporte cual na su turno ta desaroya e condicion fisico y salud di e mucha. Na e mesun momento e mucha lo desaroya su abilidad intellectual creando asina un comunidad positivo y culto manera practicamente tur hende ta desea.

Mediante esaki nos ta invita tur hende pa asisti na e apertura Dialuna awor y tambe pa bishita e exposicion na Cas di Cultura.

Estrella ta pica dilanti den play-off final derotando Britannia cu anotacion minimo











ORANJESTAD- Un gol di Bruno Conceicao na di 16 minuut di e prome tempo riba un tiro di skina, tabata suficiente pa Estrella pica dilanti den e serie final di Division di Honor ayera nochi, ganando cu anotacion di 1-0 for di Britannia.

E naranhadanan a domina e prome periodo por complete, sacando Britannia por complete for di su sistema di wega y tur esaki, usando mas velocidad den su atakenan mientras cu e naranhadanan tabata mustra mucho mas determinacion cu nan rival.

E trampa di off side cu cual Estrella a implementa den e prome tempo, no a permiti Britannia organiza su wega, pero te den di dos mitar ora cu pa e prome 18 minuutnan, e ekipo di Paradera a domina ampliamente y a haya tremendo oportunidad ora cu Richard Roga a supera e trampa di off side y a bai su so riba gol di Estrella, pero pa asombro di tur hende, el a tira over di gol.

Estrella a percura mas tanto pa domina e medio campeo den di dos parti di wega pero na un occasion tabata serca di e di dos gol pero e tiro a dal den tubo di gol y ta bin bek den tereno.

E victoria ta duna Estrella un bon punto di salida pa e di dos partido diabierna venidero caminda c'un solo empate e naranhadanan lo titular nan mes campeon di division di Honor di Aruba, destronando e actual campeon cu ta Britannia.

Den e edicion di mayan Bon Dia Aruba Deporte lo bin mas amplio riba e prome partido di e gran final aki, caminda un publico grandi a bai stadion pa presencia e duelo aki y a reina un ambiente tremendo di futbol.

Copa Noord 2006 a continua









KUDAWECHA- Copa Noord 2006 a continua e fin di siman tras di lomba den gran forma riba e tereno di Kudawecha.

Diasabra e equipo renoba di Kibaima CMCC a pela e muchanan di Sero Pela y despues a knockoutnan cu score di 11-1. Mark Simon a gana y Antonino Giel a perde.

E mihor bateadornan pa Kibaima CMCC tabata Paul Rodriguez di 4-3, Ruben Kock di 1-1 y Carlos Croes di 3-2. Pa Sero Pela tabata Davidson Edwards kende a bati di 2-1.

E muchanan di Montaña no a hasi wega cu esnan di Rooi Santo y a manda nan cas cu un derota di 6-2. Rudolph Angela tabata e pitcher ganador mientras cu Rock Angela a perde. E mihor bateadornan pa Montaña tabata e propio Rudy Angela di 3-2 y Clem Wernet di 4-3. Pa Rooi Santo tabata Carl Yarzagaray di 3-2 mescos cu Michael Fingal.

Calabas a hera mata Matadera cu score di 14-4. Francis Tromp a gana y Buchi Flanegin a perde.

E mihor bateadornan pa Calabas tabata Raymond Trimon di 3-3, Joshua Ramada y Jonathan Ramada, ambos di 4-3 y Modesto de la Cruz di 3-2.

Pa Matadera tabata Richard Simon, Bruce Flanegin y Mario Kwidama tur tres di 3-2.

Den e ultimo wega Diasabra Boegoeroei Athletics a knockout Tinchi Boys den cas cu score di 16-2. Wolter Britten a gana y Jerrold Tromp a perde.

E mihor bateadornan pa Boegoeroei tabata Gino Schwengle di 4-3 y Gregory Tromp di 4-2. Pa Tinchi tabata Albert NMarchena di 3-3 y Jeremy Oduber di 2-2.

Diadomingo mainta Kudawecha Indians a hinca Sabana Reds den sabana y a duna nan un sota di kita sombre cu score di 11-3. Hubert Arends a gana y Melchor Abreu a perde.

E mihor bateadornan tabata Israel (e fam ta no lesabel) di 4-3 y Ryan Richardson di 3-2. Pa Sabana Reds tabata Reynold Farro y Sergio Croes, ambos di 1-1 mientras cu Sandro Boekhoudt a bay di 3-2.

Despues e hobennan di Kudawecha, esta Kudawecha Redskins y Salbabo a topa otro den un wega candela: score final 11-10 pa Redskins. Fenchi Leon a gana y Thomas Figaroa a perde. E mihor bateadornan pa Redskins tabata Jonathan Tromp y Joseph Maduro, ambos di 2-2. Pa Salbabo tabata e propio Thomas Figaroa di 3-2.

Den oranan di merdia e "Aguilanan" di Noord, North Eagle Stars a pela Sero Pela pa di dos biaha den fin di siman cu score di 12-1. Pedro Tromp tabata e pitcher ganador mientras cu Luis Araque a perde. E mihor bateadornan pa NES tabata Jerwin Thiel di 3-2 y Patrick Odor di 2-2. Pa e "pelonnan" di Sero Pela tabata Eugene Solognier y Gilberto Tromp, ambos di 3-2.

E veteranonan di Kibaima CMCC no a haci chansa cu e hobennan di Boegoeroei y a propina nan un derota di 9-2. Sixto Aiky Odor a resulta e pitxcher ganador mientras cu Edgar Rafael a perde.

E mihor bateadornan pa Kibaima tabata Efrem Orman y Gabriel "Chiki" Dijkhoff, ambos di 3-2. Pa Boegoeroei tabata Aramis Hilario kende a bati di 2-1.

Den e ultimo wega Calabas Blue Jays a regresa cas cu otro victoria na unda nan a anota 14 careda propinando Sakowa un derota di 14-7. Arjen Mathilda a gana y Rudi Tromp a perde.E mihor bateadornan pa Calabas tabata Modesto de la Cruz di 4-3 y Rayward Marin di 3-2. Pa Sakowa tabata Sony Gremo di 2-2, Ewald Browne di 3-2 y Gregory Lucas di 2-1.

E weganan ta sigui e fin di siman aki tanto Diasabra como Diadomingo riba Kudawecha Ballpark.

ARRUWAC ta organisa e Universal Youth 5K Race Diasabra awor



SANTA CRUZ- Diasabra 3 di juni 2006 lo tuma lugar e 3rd Universal Youth Race.
E Youth Race aki ta wordo organisa pa ARRUWAC y patrocina pa Universal Trophy.
E ta tuma lugar na Santa Cruz. E careda ta cuminsa na Universal Trophy banda di Colegio San Antonio bai direcion Sta. Marta y regresa bek pa Universal Trophy..
E careda ta start sali 5.30 pm. y e ta exclusivamente pa atleta nan bao di 24 aña. Na e youth run di aña pasa hopi hoben a participa pa prome biaha y asina a demonstra nan talento pa core destancia largo.
Cu e youth run aki ARRUWAC y Universal Trophy kier a stimula joven nan pa participa den e deporte di coremento distancia largo (road race). Tambe nos kier crea e posibilidad pa tur e talento nan skondi haña un oportunidad pa profila nan mes den e disiplina aki.
Tin medaya pa e ganadornan den e siguente catagoria:
Mucha muhe: te 13 aña, 14 pa 17 y 18 pa 24 aña.
Mucha homber: te cu 11 aña, 12 y 13 aña, 14 pa 17 y 18 pa 24 aña.
Por inscribi dia di e careda desde 4.30 pm na e salida (enfrente di cas Sta. Cruz no. 30). Prijs pa inscription ta solamente 5 florin pa persona.
Pa mas informacion por tuma contacto cu cel no. 9941412, 5971812, 5923600, 5927234 of via arruwac@hotmail.com
ARRUWAC ta participa cu, pa motibo nan fuera di nos alcance. e Pepsi Cola funrun cu tabata programa pa diasabra awor a wordo cancela. Na mes momento nos ta invita tur amente di canamento y coremento destancia largo pa participa na e first Aruba Way funrun y caminata cu ta tuma lugar otro siman diasabra (10 juni) na Seroe Colorado.

Nos Receta

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Steak Diana

Ingredientenan:

2 cuchara grandi di manteca of margarina Blue Band
4 Beef Steak pasa den machine (cubed)
3 cuchara grandi di sherry Pale Dry Gil Galan
3 cuchara grandi di siboyo largo, corta chikito
1 cuchara grandi di peterseli, corta chikito
1 bleki di mushroom geslice
1 cuchara grandi di Worcestershire sauce
salo, pepper

Sasona e carni cu salo y pepper. Smelt e manteca y hasa e steaknan lihe tur dos banda te ora nan bira bruin. Agrega e demas ingredientenan y laga nan smor un rato pa 5 minuut. Sirbi e sous ariba e steaknan. Sirbi e cu batata hasa.

Bon Appetit!

Por inscribi te Diabierna 2 di Juni pa e Caminata 4 dia Aruba Bank

ORANJESTAD- Mester tene na cuenta si, cu T-shirt y e recuerdo di Aruba Bank pa esnan cu ta cana e cuater dianan ta limita!! Inscripcion ta na IDEFRE y ta gratis.
Ruta caminata
IDEFRE a scohe 4 diferente ruta cu ta varia di 5 km te 7 km.
Dia 5 di juni, e Caminata lo inicia den bario di Dakota. Lo cuminsa na Centro di Bario di Dakota, Rondweg, Caya Betico Croes, Juancho Kock y termina na Centro di Bario di Dakota.
Riba e di dos dia, lo sali di Centro di Bario di Noord, direccion di Alto Vista y termina na Centro di Barrio di Noord.
Dia 7 di juni e caminata lo sali di Centro di Bario di Lago Heights, pasa Bernardstraat, Hilderbrandstraat y termina na Centro di Bario di Lago Heights.
E ultimo dia lo sali for di Centro di Bario Brazil, Seroe Blanco, Seroe Preto pasa Caya Jose Geerman, Palisiaweg y termina na Centro di Bario di Brazil.
En total lo cana un cantidad di 23.9 km y tur e caminatanan ta cuminsa y termina na un Centro di Bario. Ban forma grupo di famia, amiga, coleganan y cana nos tur hunto, pasa un rato agradabel y tene curpa den condiccion.
Por manda e-mail na idefre@hotmail.com of idefre@setarnet.aw . Tambe por manda fax cu nomber di participantenan na fax. 583-6478.

Final di Copa di barrio Santa Cruz Diadomingo awor

ORANJESTAD- Copa di Bario Santa Cruz ta yega sup unto culminante Diadomingo awor ora cu e equiponan topa otro den e semi-final y e final. Diadomingo ultimo Rooi Bosal por poco a stop di core ora cu nan a topa Daimari cu a knockout nan cu score di 17-7. E muchanan di Daimari a bati 15 hit contra 9 di Rooi Bosal y nan a comete 2 eror contra 6 di Rooi Bosal.

Buchi Flanegin a gana y Wiwi Maduro a perde. E mihor bateadornan pa Daimari tabata Eugene Flanegin di 5-3 y Jeffrey Werleman di 5-3 tambe pero cu un homerun. Pa Rooi Bosal tabata Jovanni Wever di 4-3 mientras cu Angelo Jansen y Wiwi Maduro a bati di 1-1 cada uno.

E muchanan di Piedra di Hooi a suta Wara Bo Pica cu score di 14-7 riba 18 hit y 2 eror. John Laurens a gana y Robert Koolman a perde.











E mihor bateadornan pa Piedra di Hooi tabata Alex Ras di 4-3 incluyendo un homerun, Richard Simon di 2-2, Francis Krozendijk di 4-3 y Rayen Tromp di 4-3.

Pa Wara Bo Pica tabata Pedro Croes di 23-3, Emiliano Thiel di 3-2, Julio Croes di 3-2.

E muchanan di Sabana na Huma a derota Jamasa cu score di 17-8. Sabana tabatin 21 hit y Jamasa 12.

E pitcher ganador tabata Carlos Maduro y Franklin Tromp esun derota.

E mihor bateadornan pa Sabana na Huma tabata Robertino "Tutu" Koolman di 5-5, Cendrick Wester di 5-3, Gilward Wester di 4-3 cu dos (2) homerun, Angelo Arnold di 5-4 cu un homerun y Wikfrido Wester di 1-1. Pa Jamasa tabata Aldrick KLoopstok di 3-3, Rino Kransen di 3-2 y Francis Kock di 4-2.

Den domino Wara Bo Pica a pica Macuarima cu a dicidi di bandona arena y entrega spada. Casura despues a bari Wara Bo Pica for di mesa y a horca nan double seis.

Diadomingo awor lo tin e bataya pa campeon. Pa 11'or Daimari lo enfrenta Sabana na Huma y pa 1'or Rooi Bosal lo enfrenta Piedra di Hooi.

Pa 3'or e perdedornan lo topa pa e tercer y cuarto lugar y pa 5'or lo tin e gran final entre e dos ganadornan pa mira ta cua lo bira e campeon di Copa di barrio Santa Cruz 2006.

Hopi exito na tur cuatro equipo di parti di Bon Dia Deportivo. Den domino Santa Casura lo enfrenta Daimari pa 12'or di merdia.

Miniteca Cross Fire lo tey pa pone musica henter dia mientras cu e banda Blade Blade lo pone tur hende riba pia pa clausura Copa di Bario Santa Cruz 2006.

Si bo ta gusta softball, anto Diadomingo ta na Veld di Winston na Rooi Bosal bo mester ta Diadomingo awor.

BON DIA Aruba

Noticia di Olympiada di Ajedrez for di Torino Italia



ORANJESTAD- Diamarsatardi Aruba a enfrenta e pais Rwanda den e di nuebe buelta di e Olympiada di Ahedres aki na Torino.
Raymundo Dijkhoff ta e promer cu a gana su wega na mesa nr 4. Despues Alvin Howell a logra un tabla na mesa 3 den un posicion unda su contrincante tabata tin e wega gana, pero a descuida un rato y asina Alvin a haya chens pa duna un check perpetual. (eeuwig schaak).
E siguiente punto a drenta for di mesa 1, unda Willem Jacobusse a trece e punto decisivo pa Aruba. (2.5 for di 4).
Na e momento ey, Jose Pesqueira tabata tin un wega gana tambe riba mesa. Pero e la balota su contrincante y su contrincante di Rwanda a haya chens ainda di tabla e wega.
E resultado completo ta Aruba 3 punto y Rwanda 1 punto.
Cu e resultado aki, Aruba a acumula un total di 12.5 punto den 9 buelta, empatando cu Antilas Hulandes den puntuacion den nuebe buelta.
Riba e foto nos por aprecia e equipo Arubano dia cu nan a sali pa Italia.

Quart final Fedeveta Balashi 35 + 2006 Diasabra awor



NOORD- Dialuna ultimo na Sha Sha na Noord a tuma lugar e loting pa e quart final cual lo tuma lugar Diasabra awor cuminsando pa 5'or di atardi riba veld di Caiquetio na Paradera.
E schedule pa e prome dia di play-off ta como lo siquiente:
Pa 5'or Inter di Solito lo hunga contra Phoenix di Savaneta pa ganador A y Perdedor 1, di dos wega ta programma pa 6.30 lo bai entre Nacional di Noord y SCA di Paradera, pa ganador B y perdedor 2.
Pa 8'or di anochi Teachers lo subi tereno pa enfrenta e caimanan di Rooi Afo pa ganador C y perdedor 3 y e ultimo wega cu lo cuminsa alrededor di 9.30 lo bai entre Roma di Dakota y Bubali.
Otro suiman Diasabra e ganadornan lo topa otro den semi-final y tambe e perdedornan lo topa otro pa "Copa 5". E gran final lo tuma lugar dia 17 Juni 2006. Tur e weganan lo tuma lugar riba veld di Caiquetio na Paradera. Fedeveta y Balashi 35+ plus ta invita un y tur pa bin apoya nan team preferi.

Tremendo "Tennis Camp" den vakantie grandi pa tur hoben



ORANJESTAD- Durante vakantie grandi benidero, Eagle International Tennis Club Aruba lo tene su tennis camp annual, pa tur hoben cu kier siña e deporte di tennis. Edad lo ta pa hobennan di 4 te cu 18 aña. Fecha lo ta Juli 10-14 prome siman, di dos siman lo ta di dia 17-21 mientras cu e tercer siman lo ta di 24-29 di Juli 2006.
E programa lo ta varia, lo concentra mas riba e base di tennis, pero cu variacion di actividad, pa mantene e muchanan bezig.
Entre otro lo tin tambe futbol, gymnastiek, Bustrip, Cinema, Sesion di video, pintamento, spel zonder grenzen y hopi mas.
Na final di campamento lo tin Diasabra 29 Juli un BBQ pa tur participante na unda lo parti diploma, T-shirt y premio.
Eagle International Tennis Club Aruba lo tin entrenadornan cualifica pa duna les, y tambe e conocido entrenador di U.S.A. Ocean Village Sr. Emile de Cuba.
Aki ta sigui e programa di campamento. Eagle International Tennis Club kier a invita tur muchanan cu kier siña hunga e deporte di tennis pa inscribi mas pronto posibel pasobra cuponan ta limita.
Por yama pa mas informacion na EITCA TEL: 582-2782.
Nos ta spera di wak bosonan tur na e campamento !!!



E centro delantero checo Jan Koller a reaparece despues di nuebe luna inactivo

Refuerzo grandi pa Repubica Checo





PRAGA- E centro delantero checo Jan Koller, kende ta hunga pa Borusia Dortmund den e Bundesliga, a reaparece despues di nuebe luna di inactividad, den e seleccion nacional di su pais, cu a enfrenta e seleccion di Costa Rica diamars ultimo.

Koller, kende a bisti e banchi di capitan, ta for di luna di september di aña pasa for di accion c'un lesion na su rudiya, a indica cu el a sinti su mes bon durante di henter e partido, den cual su ekipo a logra un triunfo cu ascore minimo di 1-0 riba e ekipo di centroamerica.

"Nos tin cosnan cu ainda nos tin cu mehora", e delantero a declara, kenee a hunga su ultimo partido cu e seleccion contra di Armenia, den e fase di clasificacion pa e mundial di Alemania.

Aunke cu den e ultima siman aki e tabata kehando di molestianan pa un hernia inguinal, el a constata cu "fisicamente mi ta sinti mi mes totalmente bon", y cu ainda e tin 14 dia pa sigui cu su preparacion, pues tin suficiente tempo pa e recupera y mehora su condicion y wega.

Vratislav Lokvenc, ex hungador di Sparta di Praga y kende ta hunga awor pa e ekipo di Salzburgo di Austria, tabata e portero di e seleccion Checo contra di Costa Rica, kende tambe tabata for di tur accion durante practicamente henter e temproada debi na un operacion efectua na su rudia drechi pa motibo di ligamentonan cu a ranca por complete.

Milan Baros, e delantero di Aston Villa y maximo anotador di e ultima Copa Europeo, no logra di materializa ningun oportunidad di gol cu el a haya, debi na e wega fuerte y bon marcacion di e defensa costarricense.

"Nan tabata bon sera ey tras y tabata dificil pa supera nan sin mas. Ademas nos tabata falta Tomas Rosicky y su creatividad. Si e hungador aki no ta den alineacion, bo ta ripara e diferencia mesora", Baros a declara despues di e partido contra di Costa Rica.



Ronaldo a supera Zico riba e tabla di goleadornan di e seleccion Carioca





RIO DE JANEIRO- Ronaldo a supera Zico riba e lista di e mihor anotadornan di e seleccion brasilero despues di a anota dos gol cu el a anota den e wega amistoso di diamars cu Brasil a golea cu anotacion di 8-0 e seleccion di Lucerna.

Ronaldo, kende awor tin 69 gol den weganan official y amistoso di e seleccion brasilero, incluyendo cu e seleccion olimpico, ta e tercer mayor goleador di e ekipo nacional, cinco bes campeon di mundo, y el a laga su tras e conocido Zico, actual director tecnico di e selecicon di Hapon kende tin 67 gol.

E delantero di Real Madrid ta na a un gol di Romario kende tin 70 gol anota pero ainda e tin un gran distancia pa cubri si e kier alcanza Pele, e maximo goleador den weganan di e seleccion nacional, y kende tin 95 gol anota.

Ronaldo, kende no a hunga den un partido di futbol e ultimo 52 dianan, tabata un di e figuranan principal di e seleccion hunto cu Kaka, esun mas elogia pa e director tecnico di Brazil, Carlos Alberto Parreira, despues di e wega amistoso disputa na Suiza.

E mihor hungador y goleador di Mundial di 2002 a manifesta su satisfaccion di opr a haya bek e caminda di gol gol den weganan di e seleccion y di por a supera e lesion cual a impidi'e di hunga e ultimo weganan di Real Madrid pa e liga spaño.

"Mi ta regresando di un lesion cu inicialmente tabata algo leve, pero cu a bira mas grave despues. Mi a move bon y mi a anota dos gol. Tabata un bon balansa pa mi sin duda algun", Ronaldo a declara despues cu Brazil a golea su rival.

E hungador ta spera di probecha e Copa Mundial di Alemania 2006 pa supera Romario como goleador di e seleccion brasilero y pa alcanzar algun marca mundial.

E delantero brasilero, kende a anota 12 gol den partidonan di Copa di Mundo, lo por supera e record di e aleman Gerd Muller como e mayor goleador den Mundialnan cu 14 gol.

Franz Beckenbauer ta reconoce cu seleccion Aleman ainda no ta cla pa Mundial

BERLIN- E presidente di e comite organizador di Mundial 2006 y "Kaiser" di futbol aleman, esta Franz Beckenbauer, a afirma cu e wega amistoso cu Alemania a hunga contra Hapon, a mustra cu e conhunto anfitrion ainda no ta completo y cu ainda e tin cu mehora su mes prome cu inicio di e torneo.

Deneseleccionaleman"ainda no ta tur cos ta funciona cu fluidez", Beckenbauer a splica, relaciona cu e partido de diamars na Leverkusen, caminda cu pena y sufrimento e seleccion mester a bringa pa logra un empate di 2-2 contra di e seleccion di Hapon.

Especialmente Beckenbauer a critica e defense di e seleccion y a bisa cu na margen di e labor ofensiva, tin un principio cu ta di "defende, no "habri" e campo, cu na su huicio a sosode contra di Hapon.

"De Kaiser" a recorda cu Hapon no ta entre e favoritonan di e Mundial, pero el a admiti cu e ekipo di e entrenador Jurgen Klinsmann, a mustra capacidad di reacciin contra di un marcador cu ya hopi den e di dos partido, tabata di 0:2 contra Alemania.

Hasta inicio di Mundial, dentro di nuebe dia, Beckenbauer ta confía sinembargo cu "tur cos lo bai mihor" y cu nan sa di supera e situacionnan aki.

PURIFICACION

"Futbol tin necesidad di un purificacion general. Tin cu papia y discuti riba e limitenan di e ngresonan", Beckenbauer a mustra den un entrevista publica den e corant "Der Tagesspiegel".

"Ora cu mi mira e representantenen ta hiba hungadornan di un lugar pa otro, y tur ta saca nan man pa gana placa, anto nan tambe tin cu aporte na e deporte y no solamengte gana e placa aki sin inverti," "Der Kaiser" a señala.

Beckenbauer ta considera cu incluso tin "managernan y entrenadornan cu ta gana placa cu e traspasonan aki y tin hasta presidente y politiconan envolvi,".

"Na esaki tin cu agrega e historia di e apuestanan",Beckenbauer y mustra y e ta kere cu e evolucion cu tin den futbol aworaki, ta peligroso manera e escandalo den e liga italiana ta mustra

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

TA BUSCA

Panaderia & Pasteleria Espigo de Oro
Caya Ernesto Petronia 86-I
Tel: 588-3272
Ta busca
Verpakker

TA BUSCA

Panaderia & Panaderia Espinga de Oro
Caya Ernesto Petronia 86-I
Tel: 588-3272
Ta busca
Verpakker

NEEDS

Tropical Garden & Cleaning Services
Tel: 962-6833
Cumana 101-E
Needs Gardeners

TIN MESTER

Van Kessel Havenbouw N.V.
Mahuma 49-A
Tel: 585-8945
Tin mester
di Heibaas
Solicita personalmente

TA BUSCA

Tropic Ice Cream Snacks & Take Away
Makapruimstraat 1-B
Tel: 583-9659
Ta busca
Verkoopster

TA BUSCA

Spa Management & Holding N.V.
J.E. Irausquin Blvd. 330
Tel: 593-1567
Ta busca
Chauffeur y Masseur

PAREHA BERGEN - BOEKHOUDT

AMOR DI RONALD Y MIRLA CU DOBBEL DOS



Awe, dia 1 di Juni, den anja 2006
E pareha Ro y Mirla den un super dushi bon beis
Nan ta recorda y celebra intimamente
Nan 22 anja di feliz bida matrimonial
Cu un orashon special di danki na nan mente
Cu ta sali hunto cu e alegria for di nan curazon
Den nos Tata Celestial su direccion
Recordando tur nan esfuerzo y cada bendishon
Momentonan culmina den nan amor special
Cu ta sigui cosecha despues di enfrenta y conkista
Surpasa nan olanan un tiki bruto cu por presenta
Y cu fe den Dios, y confianza den otro, sin bacila
Nan relashon tuma na serio, cu firmeza den nan union
Awe, hunto den un union cu mas amor y dedicashon
Inspira pa nan yiunan Derrick y Rhojeanne
Cu e palabranan : "Yes, we can......."
We can face life with respect and love
Because, this is part of the happiness we got
With blessings of our heavenly Father, up above
We wish you a lot more "double two's"
We are proud of you, and we believe in both of you...!!

Cu hopi amor y carino,
Hopi pabien di boso yiunan, mayornan, rumannan
y demas famianan Bergen y Boekhoudt.

Autor : Ruthy C. Vrieswijk-Bergen
Aruba, 1 Juni 2006

TA BUSCA

Hakmar General Contractors
Ta busca
Un Dieselmecanic
Pa mas info.
Yama
Tel: 584-5441

TA BUSCA

Saint A. Contractors N.V.
Tanki-Leendert 241
Tel: 587-3063
Ta busca
Metselaar, Timmerman,
Schilder, Koelmonteur,
Schoonmaker(ster)
Helper, Elektricien
Elektricien-Helper,
Loodgieter

TA BUSCA

Cresendo Hotel Venturas N.V.
Ta busca
un Bewaker cu experiencia
por traha warda
Pa mas informacion
pasa personalmente
na L.G. Smith Blvd. 81

TA HUUR

Apartment Studio Muebla Afl. 500 p/l Sin coriente y awa den centro di Oranjestad
Yama 594-4368

TA BUSCA

Iglesia Adv. Di 7 dia
Ta busca un
Pastor Adv.
Pa drenta den servicio
inmediato

TA BENDE

Baby Travel System
2 Carbase
1 Stroller
1 Carier

Tel: 740-2181

TA BUSCA

Quintero un de Mass Trat.Corp N.V.
Boegoeroei 49-B
Tel: 567-8510
Ta busca
Ontwerper

TA BUSCA

J&R Take Away
Pos Chiquito 71-B
Tel: 584-2275
Ta busca
Kok

TIN MESTER

Amsterdam Manor Beach Resort
J.E. Irausquin Blvd. 252
Mester di un
Maintanance
Man y un Cleaner
Tel: 527-100

TA BUSCA

Magic Steam N.V.
Tarabanaweg 1
Tel: 582-9755
Ta busca
Schoonmaakster

TA BUSCA

Lucky Palace Bar Restaurant
De La Sallestraat 13
Tel: 583-8842
Ta busca
Kok

TA BUSCA

Sasaki Apartments N.V.
Bubali 143
Tel: 587-7482
Ta busca
Manager



Arabia Saudí a sufri otro derota



OFFENBACH– E seleccion di Arabia Saudita cu ta wordo entrena dor di e brasileño Marcos Paquetá, rival di Spaña den Mundial di Alemania, a cosecha otro derota den su preparacion pa e cita mundial, e biaha'ki contra Turkia 1-0.

Na e occasion aki, e sauditanan, por lo menos, a mantene e wega ekilibra durante hopi minuut y no tabaa sino te cu e di 61 minuut ora cu e ekipo turco a logra bai dilanti den marcador, cu un gol anota pa Necati Ates cu lo ta e score definitivo.

Arabia Saudí no tin un bon suerte ultimo tempo. E aña'ki nan a hunga dies wega amistoso, cu un balance di seis derota, tres empate y un solo triunfo.

E lo topa Spaña dia 23 di juni na Kaiserslautern, den e ultimo jornada di e prome fase mundialista.

Alineacion: 0 - Arabia Saudí: Zaid, Al Montashari, Dokhi (Al Bahri, m.81), Sulimani, Tukar, Al Ghamdi, Al Temyat (Al Anbar, m.65), Aziz, Khariri, Noor y Al Kahtani (Al Jaber, m.74).

1 - Turquía: Demirel, Hamit Altintop, Ocak, Zan, Arat, Cimsir (Sahin, m.81), Ates (Tatan, m.82), Nihat (Halil Altintop, m.72), Sanli (Cetin, m.89), Topuz y Unal (Kabze, m.46).

FIFA a acepta mas cambio dor di lesion di hungadornan

ZURICH– E lesionnan di hungadornan cu tabata inscribi pa hunga Copa di Mundo Alemania 2006 ta sigui pa cual FIFA a permiti e cambio di tres hungador cu lo no por mira accion.

E serbio Mirko Vucinic, e trinitario Silvio Spann y e mericano Cory Gibbs lo perde e competencia y Federación Internacional di Futbol Asociación (FIFA) ya a acepta e modificacionnan den nan respectivo seleccion.

Vucinic lo wordo reemplaza den e cuadro pa e serbiomontenegrino delantero Dusan Petkovic, mientras cu e norteamericano Cory Gibbs, cu un lesion na su rudiya, lo wordo cambia pa su compatriota Gregg Berhalter.

Mientras, e otro cambio acepta ta den e seleccion cu ta wordo dirigi pa e hulandés Leo Beenhakeer, Trinidad y Tobago, ya cu e mediocampista Silvio Spann a sufri un scheur di muslo y su lugar lo wordo ocupa pa Evans Wise.

Tena e momento nan aki FIFA a modificado e plantiyanan di Ucrania y Portugal pa Mundial, caminda a acepta inscripcion di Oleksandr Iatsenko y Paulo Santos, kendenan lo cubri lugarnan di Serhiy Fedorov y Bruno Vale, respectivamente.

Mientras, e selección spaño ta sperando pa reemplaza Asier del Horno, mientras cu Brasil lo por ta den e mesun situacion despues di e lesion sufri dor di José Gomes Edmílson.

Polémica pa "gol di aña" riba keeper internacional Kuszczak

VARSOVIA - E sorprendente "gol di aña" wanta y califica como tal dor di e keeper di e seleccion polaco Tomasz Kuszczak riba sake di su homólogo colombiano diamars, a causa e siguiente dia un debate na su pais riba kende mester defende e tres palonan di e seleccion den Mundial.

Diamars, den e wega amistoso di preparacion pa Copa di Mundo di Alemania cu Polonia a perde na cas contra Colombia 2-1, Tomasz Kuszczak (di West Bromwich Albion inglés) a wordo supera pa e bala cu a wordo poni den wega for di e otro extremo di tereno dor di Luis Enrique Martínez.

"Tur e televisionnan du mundo lo mustra e gol," e corant polaco Rzeczpospolita, a publica.

"E tabata e go di aña. Mi a calcula e trayectoria malo," Kuszczak a admiti. "E ta e gol mas straño di henter mi carera," el a agrega.

Fanaticonan a cuminsa menciona nomber di Jerzy Dudek, kende, sorpresivamente no a wordo convoca pa e seleccionador Pawel Janas pa Mundial.

"Motibonan pa menciona e keeper di Liverpool (ingles) no ta falta, pasobra Artur Boruc y Tomasz Kuszczak a hunga malo", e mesun publicacion a duna di conoce.

E prome mennciona, tambe internacional, no tabata kier a culpa su compañero: "Ta cosnan cu por pasa," el a lmita na bisa di e hungador di e club escocés Celtic Glasgow.

Den Mundial Polonia lo hunga den Grupo A contra e selección anfitrion, Costa Rica y Ecuador, contra cual e lo debuta dia 9 di juni.

Y faltando menos di un siman pa inicio di e cita Mundial, prensa ta duda di e posibilidadnan di nan ekipo.



Lionel Messi tin talento suficiente pa eleva Argentina rumbo pa e titulo Mundial 2006

SALERNO- E talentoso delantero argentino Lionel Messi por elevia su ekipo na tur momento cu e drenta wega, ta opinon di e entrenador di e seleccion di argentina Jose Pekerman despues cu su ekipo a supera Angola cu anotacion di 2-0 diamars ultimo.

"Messi ta duna un ekipo un forza extra ofensivo cu su talento ora cu e subi tereno, Mas y mas e ta adaptando su mes na su compañeronan di ekipo y bo por mira cu e ta cuminaa fit mas y mas den henter e concepto," Pekerman a bisa di e teenager riba kende henter Argentina aa fiha nan speranza pa gana un di tres titulo mundial.

'Loke e ta haci ta importante,' Pekerman a declara den un conferencia di prensa despues cu Argentina a hunga su ultimo wega di fogeo prome cu su debut den e mundial di Alemania dia 10 di juni proximo contra di e seleccion di Ivory Coast na Hamburg.

Messi, kende recientemente di un lesion na su bil cu a mantene afor di weganan decision contra di Barcelona, a drenta wega den di dos tempo pa hunga e ultimo mei ora di wega ora cu ya e anotacion tabata 2-0 pa Argentina cu golnan di Maxi Rodriguez y e captain Juan Pablo Sorin den e prome tempo.
E delantero di 18 aña tabata envolvi den un di e mihor accionnan di e partido, caminda el a pone Rodriguez den posicion pa un tiro cu a cai dal den e tubo di bol y bin bek den tereno sin cruza e liña final.



Pekerman a mustra satisfecho cu e variacionnan tactico di su ekipo den e partido cu cu nan a domina ampliamente contra un ekipo fuerte pero sumamente modesto manera Angola.
'Nos ta keda cu hopi opcion pa e mundial y esey ta lagami hopi trankil mes. Nos tin hopi variedad den e parti ofensivo y esey ta permiti mi planea diferente situacion tumando na consideracion e rival cu nos lo topa," Pekerman a declara.
'For di un porcentahe di 0 pa 10, nos ta para aworaki na 6 punto, y e ekipo aki ainda por sigui crece," e entrenador a bisa.
El a sigui bisa cu el a mira su ekipo defende bon situacionnan cu den otro weganan lo a complica cos pa e seleccion y tambe e ekipo a logra di mantene e gol limpi, cu ta otro satisfaccion.
Poniendo mas atencion na su rival Angola, Pekerman mustra cu e rival a subi tereno complicando e plannan tactico inicialmente.
"Nan t aun ekipo cu tam as mihor cu loke nan a demostra den e wega aki. Nan ta un ekipo cu ta gusta ataca pero nan a sorprende nos cu nan sistema defensive," Pekerman a sigui mustra.
Argentina a Sali rumbo ayera pa Nurenberg caminda nan lo tin como rival den e Grupo C, Hulanda, Serbia & Montenegro y tambe Ivory Coast.

Eriksson ta sigui confia di Michael Owen apesar di actuacion menor



LONDON- E director tecnico di e seleccion di Inglaterra, Sven-Goran Eriksson, ta insisti cu e centro delantero Michael Owen lo hunga un futbol diferente na momento cu e Copa Mundial inicia dentro di un siman y mei.
E centro delantero di Newcastle United, a lucha henter temporada cu diferente lesion y no a mustra mucho consistente den e weganan di fogeo siman pasa contra di Belarus y e siman aki contra di Hungria, pero Eriksson ta kere cu e lo recupera su forma asina cu e torneo inicia.
"Mi no ta precupa cu Michael Owen. Mi conoce pa cinco aña caba y tabata necesario pa el a hunga e wega di siman pasa, esun di e siman aki y esun di diasabra venidero, pa asina e logra recupera su ritmo di wega. E ta hungando un tiki cauteloso y mi ta kere cu mi ta di acuerdo cune, cu e no tin mucho riesgo pa tuma den e tipo di weganan aki," Eriksson a splica.
E entrenador ingles a sigui mustra cu e weganan real ta cuminza aki dos siman y cu e weganan amistoso no ta asina importante ainda.

Eriksson a mustra satisfecho cu e victoria di Inglaterra cu anotacion di 3-1 riba Hungria na Old Trafford, den cual a bolbe resalta e balor di David Beckham pa e seleccion ingles.
Beckham a crea sitaucion di gol pa asina tanto Steven Gerrard y John Terry por a anota mientras cu e mes a crea varios situacion peligroso pa e defense di Hungria cu su pasonan efectivo y skerpi.
Tambe Eriksson a mustra cu e ta satisfecho cu e experimento di hunga Jamie Carragher den un rol un tiki defensive den e prome tempo, y despues a sigui hunga bon ora cu e mester a bai marca riba e banda drechi den di dos miter ora cu Gary Neville a sufri un problema cu su musculo di pia drechi.
El a sigui mustra cu Inglaterra a hunga un wega riba un bon ritmo, a percura pa consistencia den su ritmo di wega y con e tres liñanan tabata sera riba otro.
"Nos ta riba bon caminda, nos ta bayendo bon y Inglaterra lo hunga un rol importante den e Mundial di Alemania," Eriksson a splica.

Mas disturbio den cayanan den ciudad Paris



Varios polisnan ta mirando nan autokima na Montefermeil

PARIS—Cinco detenido , un cantidad di auto kima y cuatro polis herida ta e saldo di e disturbionan registra diamars anochi den dos localidad di e periferia di Paris, afecta ya pa e ola di violencia urbando di ultimo otoño den e suburbia frances.

E chokenan a desencadena despues di un intento di asalto di varios grupo cu recientemente a promulga un decreto contra e bandanan di caya pa preveni brotenan di violencia, cual ta prohibi e reunionnan den e centro di e localidad. Tres agente di polis a resulta herida na Montfermeil, ora cu a enfrenta varios individuo cu a tira un comisario di polis cu piedra. E polisnan a splica cu a detene cinco individuo cu a benta piedra riba e agentenan na Clichy sour Bous y na Montfermeil.

Un total di dies auto a keda sendi na candela entre e dos localidadnan aki, segun polisnan a informa. E enfrentamentonan entre banda compone mayoria biaha pa hobennan, y e polisnan a haci nan recorda e violencia cu a cuminsa shete luna pasa. Na Clichy sous Bois, nan a kima un auto di polis, for di cual a sali un rato prome cuatro polis sumamente nervioso.Un helicopter di polis cu tabatin un reflector, tabata bula riba e zona di enfrentamento.

Deficiencia den siguridad relaciona cu e ex presidente Yugoslavo Milosevic

DEN HAAG—E informacion intento di e tribunal Penal Internacional (TPI) pa e ex Yugoslavia publica diaranson ta reitera cu Slobodan Milosevic a muri pa causa natural pero ta reconoce cu e facilidadnan otorga pa su defensa a proboca faya den su siguridad, exonerando TPI.

E ex presidente Yugoslavo, Slobodan Milosevic, a muri dia 11 di mart, na edad di 64 aña, den e centro di detencion di Nacionnan Uni, na Den Haag. Segun autopcia el a muri di un paro cardiaco. Den varios oportunidad a descubri medicamento no prescribe den su cel, cu a alimenta diferente hipotesis, despues di e asesinato defende pa e partidario di e ex presidente te na suicidio, segun su adversario. Tambe e informacion di e vice presidente di e tribunal, Kevin parker, a apoya e conclusionnan di e investigacionnan prome riba e causa natural di e paro cardiaco, no pone fin na e diferente hipotesis. Den su cel a haya medicamentonan Rifampincina cu ta anula e efectonan di e medicamento prescribe pa Milosevic pa su problema cardiaco, tambe otro nan , e portabos di TPI Christian Chartier a bisa. Por saca e conclucion, di cu e mes tabata administra e Rifampicina, segun e informacion. Esaki ta apoya e conclusion di cu e tabata manipula e eficacia di e tratamentonan cu a wordo prescribe pe, cu e riesgo evidente pa e mes, segun el a declara. E informacion di Parker ta recorda cu e acusado a rechasa den varios oportunidad pa sigui su tratamento of su regimen.



E ex presidente Yugoslavo Slobodan Milosevic.

Turkia, Iran ta ataca zona mas stabil di Iraq

ANKARA—Cientos di curdo mester a huy for di nan cas for di e pueblo di Razqa na Iraq, ora cu proyectil di artiyeria tira despues cu Iran na principio di mei, a destrui nan cas y ganado.

Mientras tanto, na Turkia, autonan di transportacion blinda y tankinan tabata pasa pisa riba e camindanan di e frontera di e pais, cu e Curdistan Iraqi. Den e ultimo simannan, Turkia a reforsa su posicionnan cu cientos di miles di efectivo. E provincianan curdo di nort ta conforma e region mas stabil, y prospero di Iraq.

Pero pa su biciña Iran y Turkia, naunda tin e mayoria grandi Curdo, ta otro cos, un base di apoyo moral y material pa e milicianan curdo di su propio paisnan. Pesei, Iran y turkia ta manda solda , tankinan y cañon na e frontera pa seya y manda un mensahe si e gobierno Iraqi respalda pa Estados Unidos no reprime e gueriya curdo cu ta refugia na Iraq, nan por hacie.

Esaki ta laga Estados Unidos meimei di un dilemma. Si su forsanan actua, nan por proboca enemistad di e curdonan Iraqi, e grupo mas pro Washington di e region. Si nan no hacie, nan por aumenta e tension, of algo mas, cu dos rival poderoso. Basta scucha e canciyer Turco Abdullah Gul. E tironan di e artiyeria por wordo tira di advertencia meimei di e discusion pa e programa nuclear di Teheran. E curdonan cu ta constitui 14% di e poblacion di Iran, ta keha di e discriminacion for di hopi tempo. E curdonan di Iraq ta apoya e invasion Mericano di nan pais. Kico e curdonan lo haci si Iran aumenta e tensionnan. E region curdo ta abarca partinan di Iran, Iraq, Turkia y Siria. E gueriyanan tin nan base den un zona montañoso di nort di Iraq, cu ta extende te na Turkia y Iran. Ta parce di ta resolve pa sigui cu a lucha, ya cu e tin decada caba.

BON DIA Aruba

Estados Unidos ta dispuesto pa uni na e conbersacionnan nuclear cu Iran



E presidente Irani, Mahmud Amahadinejad, den un conferencia di prensa.

VIENA—Estados Unidos ta dispuesto pa prome biaha negosha cu Iran si Rusia y China acepta eventual sanction contra Teheran, segun diplomatico a indica ayera, vispera di un reunion di e cinco grandinan di e Conseho di Siguridad di ONU, y Alemania na Viena.
Estados Unidos, kier sinta den e mesa di negoshacion, cu e Iraninan den un marco P5+1, (e cinco miembronan permanente di e Conseho di Siguridad y Alemania, y discuti cu nan e conhunto di proposicion, iniciativa y disuasivo cu e Europeonan ta dispone pa haci Iran, segun un diplomatico occidental a bisa. Sinembargo, segun e , e condicion "sine qua non " ta cu Rusia y China ta acepta diahuebs e aspectonan clave di e conhunto di medida cu ta inclui cierto sancion den futuro si Teheran rechasa, e pakete y ta persisti den enrikecimento di uranium. Rusia y China, socio economico di Iran, ta contra te awor di e principio di sanction ta figura den un resolucion di ONU.
Un diplomatico di otro pais a confirma posicionnan nobo di Washington, precisando cu e proposicion Mericano a wordo haci den un audio conferencia cu diamars e directornan politico di e ministerionan die seis paisnan.
E ministernan di Relacionnan Exterior di e cinco miembronan permanenete di e Coseho di Siguridad (China, Estados Unidos, Francia, Gran Britania y Rusia, y Alemania mester disscuti awe e oferte Europeo di incentive den material di comercio, tecnologia y siguridad. Tambe nan mester investiga sancionnan economico pa cu Iran suspende su convertido programa nuclear.

Dies aña di prison pa frauda pa e expresidente di Daewoo



Polisnan Surkoreano a hiba e detenidoKim Woo-C pa e aeropuerto di Seul.

SEUL—Kim Woo-choong e fundador y ex presidente di Daewoo, a wrodo condena diamars na dies aña di prison pa frauda y desvio di fondonan den relacion cu e spectacular bancarota di e gigante empresarial di Sur Korea, cu a tuma luga na aña 1999, segun fuentenan hudicial di e pais a duna di conoce. E ssentencia tambe ta impone un gigantesco sanction econoico , ya cu emester debolbe 22.500 miyondollar y paga unmulta di casi diesmiyon dollar. E creador di e imperio economico Surkoreano di 69 aña, ta acusa di a usa e activonan di e grupo, cu a baha bou di e peso di e 80mil miyon dollar di debe acumula.

A haya na Iraq cadaver di e 40 personanan asesina



Un muhe banda di e restonan di un autobom ayera den e ciudad Iraqi, Husseiniya, naunda un auto bom a explota den un Mercado.



Soldanan Iraqi ta evacua cadaver di sivilnan morto den un atentado.

BAGHDAD—E curpanan di e 40 persona asesina , algun di nan cu señal di tortura a wordo haya den e ultimo oranan na Iraq, segun fuentenan di forsa di siguridad di e pais a bisa, naunda e violencia cotidania a cobra ayera bida di dos agente di polis.

Diesseis curpa a wordo descubri na Baladiyad den e parti oost di Baghdadcuattro na Sadr City, barrio chiita di e capital y otro 12 na lugarnan diferente den e ciudad., segun un fuente di e Ministerio di Interior a duna di conoce. Otro cinco curpa a wordo haya na Husseiniya, na e salida nort di Baghdad, naunda un atentado cu auto bom a mata diamars anochi 22 persona. Tambe un fuente dipolis di Baquba, a informa e hayasgo di tres curpa decapita den e region di Moqdadiya, den e parti nort di e capital, E secuestro y ehecusionnan sumaria a multiplica na Iraq, despues di e destruccion na februari ultimo di un mausoleo chiita den e ciudad sunita di Samarra. Tame dos polis a muri y mas di binti persona a keda herida den diferente atake den epais, y un comisaria di Baghdad tabata obheto di atake pa hombernan arma.
Diamars anochi, hombernan arma a mata na Diwaniya , sur di Baghdad, e ex gobernador di e provincial, y a herida un di su guardaespalda.

E rebeldenan ta rechasa medida presidencial mientras disturbionan ta sigui



Un violente habitante di Timor Oriental tamustra un pida hero durante un atake contra un banda tribal di Dili.



Soldanan Australiano ta tene guardia ayera den un zona na Dili, capital di Timor, dilanti un edificio cu tan a candela den e disturbionan di caya.

DILI—E hefe di e soldanan rebelde Timor Oriental, Alfredo Reinado, a rechasa categoricamente ayera e medidanan anuncia pa e presidente Xanana Gusmao a anuncia pa restablece calmo den epais, mientras a registra otro enfrentamento sporadico den e capital.

Mas omenos 30 hoben, den su mayor parti cu nan cara parcialmente cubri cu lenso, a reuni riba un Mercado liber cerca di e aeropuerto di Dili, alenta pa un homber sinta den e parti patras di unmoto cu tabata grita : Ataca, ataca, segun un periodista a constata. Despues nan a kima ocho luga den e Mercado, y dos edificio tambe un negoshi y un cas,cu tabata bashi na e momento ei. Mescos cu e dos dianan anterior, e kimamento , cu no a laga victima, a stop cu e yegada di e forsa stranhero di intervencion, cu a registra y a desarma e hobennan. E dia di diaranson a cuminsa serenamente, despues di algun incidente aki aya durante oranan di anochi. Prome cu mainta, atacantenan no identifica a kima dos kiosko cu segun un habitante ta pertenece na e lider di e Forsanan di Defensa Timorense. E ultimo ta wordo acusa pa e personanan orginario di e parti west, di a causa morto siman pasa na varios polis. E president Timorense a asumi diamars e control total di e ehersito y di e siguridad despues di e destitui e ministernan di Defensa, Roque Rodrigues y di Interior, Rogerio Lobato, acusa di no tabata sa di impede e brote di violencia.

E saldo di temblor na Java a aumenta y a yega na 5800 morto

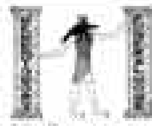
DJAKARTA—Por lomenos 5846 persona a muri pa e temblor diasabra riba e isla Indones di Java, naunda mas di 200 mil persona a keda sin cas ora cu un teblor a destrui casi 49mil cas y a destrui 118mil mas. Mientras e autoridadnan ta intenta pa mihora e distribucion di e ayudo internacional. E number exacto di cas destrui, e mayoria den e districto Klaaten, ta 48873, y di casnan cu daño ta 118.714, segun a wordo informa ayera pa e Ministerio di Asuntonan Social Indones, despues di a duna e saldo nobo di morto. E temblor a sosode den un zona hopi pobla, sur di e cuidad universitaria di Yogyakarta. E asistencia humano cu ta hacienda e ayudo internacional, apesar di e bosnan di algun habitante local , cu ta afirma cu e asistencia ta tarda pa yega na nan luga. E operacionnan di asistencia den e regionnan afecta pa e temblor di diasabra ya a yega tur na e damnificadonan , segun a wordo sigura pa e general BHambang Darmono, coordinador riba e tereno di Agencia nacional di Coordinacion di Ayudo den Catastrofe, apesar di e kehonan di e superviviente riba e lentitud di e ayudo. E presidente Indones a pidi cu e funcioanrionanlocal traha cu e autoridanannacionalyregional , tambe como cu e agencianan di ayudo internacional pa hiba ayudo mas rapido possible. E organisacionnan internacional cu t atraha den ezona a alerta e falta diawa potable, un di e prioridadnan den e zona di tragedia.



Victima di temblor, ta recoge comestible den e provincial diYogkarta den e centro dijava.

Clasificado

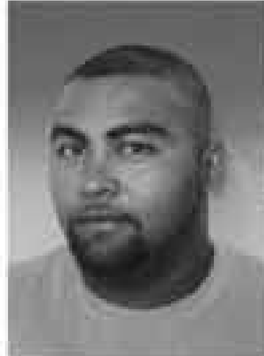
Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



Mi a peca Señor, pordonami, tene piedad di mi, O Dios, den bo bondad, den Bo inmenso compashon kita mi falta. Labami limpi di mi culpa y purifica mi di tur e malo cu má haci.

"Boso curazon no bira tristo, stima otro manera ami a stima boso y e esey lo ta boso consuelo.
Ami cerca Dios lo mi roga pa boso pa dia di huicio final nos tur ta hunto atrobe . "

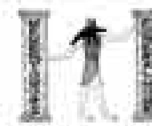
A fayece inesperadamente:



Dinesh Djoegan
mihor conoci como:
"Pitbull" of "Pit"
29 - 5 - 1980 5 - 4 - 2006

Na nomber di su:
esposa: Senaida Djoegan-Mackentosh
yiu: Denzell Djoegan
mama: Savitri "Sonia" Babulall
tata: Bisoen Djoegan
rumannan: Rakesh
Ritesh
Sanjay
suegra: Mena Mackentosh-Vrolijk
suegro: Mario Mackentosh
cuña: Linda y Cesar Ochoa-Mackentosh
----: Kimberly y Gislaine v/d Linde

tanta y omonan, primo y primanan, coleganan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.



Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su yiunan, rumannan y demas famia, nos kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima



Betty Cecilia "Tetty" Yet-Wah Chang

Gradicimento ta bai pa dokternan, verpleegster y broedernan pa nan atencion durante su enfermedad, na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, hasi yamadanan telefonico y cu a manda E-mail, Un danki ta bai tambe na nos famia, coleganan di Setar y tur esnan cu a duna nos sosten durante e momentonan dificil aki. Na Coro di Roy Sneek pa nan bunita canticanan cu a duna nos forza y consuelo. Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a hasi un invitacion pa tres santo sacrificio di misa:
Dialuna 29 di Mei 2006
Diabierna 2 di Juni 2006
Diasabra 3 di Juni 2006
tur pa 7'or di anochi na Misa Virgen di Fatima na Dakota, despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas Pampenstraat 5 pa descanso di alma di nos defunto stima.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.

ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.Q.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di mi esposa, mi mama y nos ruman stima:

Martica Pamela Hassel-Brown



Gradicimento na bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, carchi y yamadanan telefonico. Nos kier a gradici principalmente nos famia cu tur semper tabata cla pa a yuda nos na tur momento especial na oranan dificil, nos no ta mensiona nomber pa evita di laga ningun hende afo.Un danki ta bai pa dokternan y na personal di Dr. Horacio Oduber Hospital pa na cariño y pasenchi
Boso presencia y atencion tabata un gran sosten pa nos.

Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa cual nan lo tuma lugar
- diamars 30 di Mei 2006 pa 6:30 di atardi na Misa Santa Teresita, **San Nicolaas**
- diahuebs 1 di Juni 2006 pa 7' or di anochi na Misa San Francisco, **Playa**
- diabierna 2 di Juni 2006 pa 6:30 di atardi na Misa Santa Teresita, **San Nicolaas.**
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su esposo Billy, yiu Scarlet, rumannan y demas famia

ORACIÓN A MARÍA ROSA MÍSTICA



Oh María, Rosa Mística, Madre de Jesús y también Madre nuestra! Tú eres nuestra esperanza, nuestra fortaleza y nuestro consuelo. Danos desde el cielo tu maternal bendición en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo, Amén.

Rosa Mística, Inmaculada Virgen , Madre de la gracia, en honor de tu Divino Hijo, nos postramos ante Ti, para implorar la misericordia de Dios. No por nuestros méritos, sino por la bondad de tu Corazón maternal, pedimos ayuda y gracias, con la seguridad de ser escuchados. (Rezar un Avemaría?)

Rosa Mística, Madre de Jesús, Reina del Santo Rosario y Madre de la Iglesia, Cuerpo Místico de Jesucristo. Te pedimos para el mundo destrozado por las discordias, el don de la unión, de la paz y de todas las gracias que pueden convertir los corazones de tantos hijos tuyos. (Avemaría?)

Rosa Mística, Madre de los apóstoles, haz florecer alrededor de los altares eucarísticos, numerosas vocaciones sacerdotales y religiosas, que con la santidad de su vida y el celo ardiente por las almas, puedan extender el Reino de tu Hijo Jesús por todo el mundo. Derrama, Oh Madre sobre nosotros tus dones celestiales.

Salve, Oh Rosa Mística, Madre de la iglesia, ruega por nosotros.

" For to me to live is Christ
and to die is gain"

We announce the death of:



Inez Rhoda Leslie-Griffith
Better know as: "Mrs.Inez", "Granny" and "Oma"
***31-08-1910 *29-05-2006**

Window of the deceased John A. Leslie " Papa John"

Left to mourn are her children:

Dudley & Gwen Leslie & family
Alfred & Elizabeth Leslie & family
Aubrey Leslie & Chela Paskel & family
Harold & Sandra Leslie & family
Velda & Cecil Plummer Leslie & family
Eleanor Euson- Leslie & family
Etheline & Ivis Melbourne-Leslie & family
Violet & Rubynel Bernabela-Leslie & family

Sister In Law: Sybil Leslie in Barbados

Grandchildren:
Shamila Tromp
Angelo Leslie
Gwendolyn Bird
Roselyn Leslie
Iona Leslie
Edwin Leslie
Micheal Leslie
Kenneth Leslie
Pedro La Rosa
Keisha Leslie
Etheline Gonzales-Leslie
Joshua Euson
Vera Janga-Euson
Rosemary Euson
Joan Dinzey
Patricia Melbourne
Paul Melbourne
Susan Melbourne
Oliver Plummer
Kirk Plummer
Marcia Plummer
Ruliano Bernabela
Wendel Bernabela

31 Great Grandchildren
9 Great Great Grandchildren

Familes:
Leslie, Griffith, Gill, Thomas, Mahon, Gibson, Bowen, Connell, Amstrong, Euson, Plummer, Melbourne, Bernabela, Hinds, Richardson, Gilkes, Hunt, Vanterpool, Dinzey, Janga, La Rosa, Bird, Lynch, Denny, Paskel, Mardenborough, Willemsberg and all other family to numerous to mention

Family, Friends and members of Evangelical Church would like to invite you to the Funeral that will be held on Monday 5th June 2006 at the Evangelical Church of San Nicolas, Jasmijnstraat #7
Time will be annaunce later.

Address for condolences Poschikito 17D
From 7pm to 9pm

We apologize for not receiving condolences at home after the funeral.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez



Oracion

Oh Birgen María,
Salud di e enfermonan,
cu bo a compaña
Hesus riba e caminda
pa Calvario y a
permanece hunto cu e
cruz caminda bo yiu
lo a muri, participando
intimamente den
su doloman, acoge
nos sufrimentonan y
uninan na esun di djE,
pa e simianan esparci
durante e Hubilero
sigui produci frutanan
abundante den e
añanan cu ta bin.
Mama Misericordiosa,
cu fe nos ta bolbe na
Bo.
Alcanzanos na bo
Yiu, cu nos por bolbe
pronto, plenamente
restableci, na nos
ocupacionnan, pa nos
ta util na e prohimo cu
nos trabao.
Mientras tanto, keda
hunto cu nos dene
momento di e prueba y
yudanos ripiti cada dia
cubo nos "si", sigur cu
Dios sa saca di tur mal
un bon mas grandi.
Birgen Inmaculada,
haci cu e frutanan di
e aña Jubilar ta pa
nos y pa nos sernan
keri, prenda di un
empuhe renoba den
e vida cristian, pa
den e contemplacion
di e Cara di Hesus
Resucita, nos haya
e abundancia di e
misericordia di Dios
y e alegria sin fin di
Cielo.
Amen.

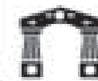
The Lord is my shepherd,
I shall not want.......
He restored my soul:
he leaded me in the path of
righteousness for his name sake.
Psalms 23:1,3

With deep sympathy we announce the passing away of:

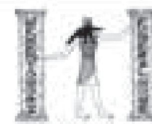


Mr. Alburtis Alexander Brown
***17-09-1927 +31-05-2006**

Date and place of funeral will be announced later.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di yiunan y demas famia, nos kier a gradici tur amigo y conoci cu di un of otro manera a demostra nan atencion na ora di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

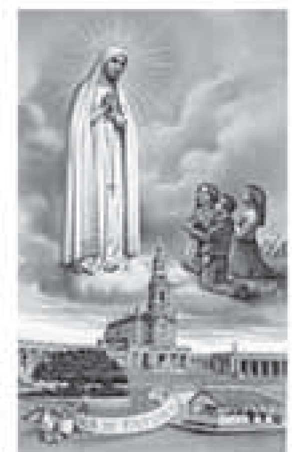
Sra. Vda. Abelina
"Nene" Roos-de Mei

Tambe un danki special ta bai na zusternan di Wit Gele Kruis y di Dr. Horacio Oduber Hospital, Dr. Darsen y Dr. Ferreir

Alabes nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa
Diamars 30 di mei 2006
Diasabra 3 juni Juni 2006
Dialuna 5 di juni 2006 tur pa 6:30 di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera.
Boso presencia lo ta altermente aprecia.

Catolicos Latinos

Les informamos que en la Iglesia de nuestra Señora de Fatima en Dakota se selebra Misa en Español todos los domingos a las 10:00 am





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. *Ps. 23:1,2,3*

Cu honda pena pero agradecido na Dios, pa tur e aña cu ela dune pa comparti cu nos y pa tur loke ela significa pa nos, nos anuncia fayecimento:



Feliciano Kock

mihor conoci como: Fili
na edad di 94 aña

Na nomber di su:

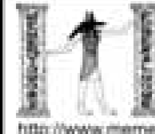
yiunan: Reymundo y Luzmilla Kock-Medina
Nicomeda Kock

nieta y nieto: Sandra y Reinier Leander
Fernando Kock

sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
famia: Kock, Medina, Croes, Maduro, Irausquin, Winterdal, Panneflek, Geerman, Arends, de Kort, Dirks, Wever, de Cuba, Koolman, Loefstok, Vrolijk, Lampe y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, ex-coleganan di LAGO pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 3 di Juni 2006 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di:

Aurora Teresita Lola Garrido



Gradicimento na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan telefonico.
Boso presencia y atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na 3 santo sacreficio di misa, cual ta tuma lugar:
- Diamars 30 di Mei 2006
- Diahuebs 1 di Juni 2006

Diabierna 2 di Juni 2006 tur pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera, despues di e misa di diabierna 2 di Juni 2006 lo tin un rosario na cas Bucutiweg 5 pa descanso di su alma.

Na nomber di su yiunan y demas famia

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.

Den number di Pastoornan di Parokia di San Francisco na Playa y Devotonan di San Antonio, Nos ta invita tur Parokianonan y henter pueblo di Aruba pa e Nobena na Honor di San Antonio Di Padua cu lo cuminsa diadomingo 4 Juni 2006 atardi na Misa di San Francisco na Playa.
Laga tur uni den oracion pa pidi pa reina Paz y Amor riba nos Dushi Isla Aruba y den mundo henter y pa qualkier necesidad y deseo di nos curazon.

Pa nos Hubentud sinja conoce e kaminda, berdad di bida.

E nobena lo ta tur dia pa 6.15 atardi riba diasabra y diadumingo 6.00 atardi.

BIOGRAFIA DE SAN ANTONIO

San Antonio, nacio en Lisboa (Portugal), mas o menos alrededor del año 1190. Bautizado como Fernando. Entro a la orden Franciscana y se cambio el nombre de Fernando por el de Antonio. Se le conoce como Antonio de Padua, por que allí murio el 13 de junio del año 1230. Fue canonizado al año de su muerte..
El lirio con que aparece siempre San Antonio simboliza su virtud de la castidad.
El niño sobre un libro significa, que en una de las penosas noches, proximas a su muerte, una luz fulgurante irrumpio su celda. De aquel halo de luz saliò Jesùs en forma de niño precioso, se acerco sonriente a San Antonio y le acaricio la frente con su tierna mano.

NOVENA A SAN ANTONIO DE PADUA





BON DIA Aruba











La vida es una oportunidad, aprovéchala
La vida es belleza, admírala
La vida es beatitud, soboréala
La vida es un sueño, hazlo realidad
La vida es un reto, afróntalo
La vida es un deber, cúmplelo
La vida es un juego, juégalo
La vida es un preciosa, cuídala
La vida es riqueza, consérvala
La vida es amor, gózalo
La vida es misterio, devélalo
La vida es promesa, cúmplela
La vida es tristeza, supérala
La vida es un himno, cántalo
La vida es un combate, acéptalo
La vida es una tragedia, encárala
La vida es una aventura, vívela
La vida es felicidad, merécela
La vida es la vida, defiéndela





Maria Teresa de Calcuta

"Amar la vida es amar a Dios,
a pesar de los inmerecidos sufrimientos"
Léon Tolstoy: La guerra y la paz.





UNA i Unversidat di Sint Maarten a firma akuerdo di koperashon





WILLEMSTAD -- Universidat Nashonal di Antia i Universidat di St. Maarten a firma akuerdo di koperashon pa Estudio di maestro pa Enseñansa di Fundeshi. Meta di e akuerdo entre e dos entidatnan ta pa garantisá ku lo tin un estudio uniforme tantu na UNA komo na Universidat di St. Maarten pa maestronan di Enseñansa di Fundeshi.
Manera ta ampliamente konosí Minister di Enseñansa sra. Leeflang luna pasa a yega na un akuerdo ku diputado di Enseñansa sr. Jackson ku tantu APK i UNA lo start ku e Estudio di maestro pa Enseñansa di Fundeshi na ougùstùs benidero pa e aña eskolar 2006/2007.

A kumbiní tambe ku e aña eskolar 2006/2007 na APK lo keda finansiá pa teritorio insular di Kòrsou i UNA lo keda finansiá pa Gobièrnu Sentral i USONA for di e presupuesto di estudio pa enseñansa. Riba e portrètnan di sinta nos ta mira di robes pa drechi e direktor di University of St. Maarten sra. Josianne Fleming-Artsen, Minister Omayra Leeflang i Rector Magnificus di UNA sra. Goretti Narain. Riba e otro portret por mira diferente otro funshonario presente na e akto di firmamentu.

Marechaussee pa tráfiko pa Corsow durante entrenamento



WILLEMSTAD – E ehersisio Internashonal, Joint Caribbean Lion (JCL), ku ta tumando lugá aktualmente na Kòrsou, ta eksigiendo hopi atenshon den tráfiko.
Pa e motibu aki Ulanda a manda un tim spesial di nan 'Algemene Politie Dienst en Verkeersbegeleiding' pa yuda nos polisnan dirigí tráfiko ora e karavana di material militar ta move riba nos kareteranan.
E karavana di material ta forma un fila di 3 kilometer, si pone tur e vehíkulonan para tras di otro.
E polisnan aki tin tur outorisashon i nan lo hasi uso di vehíkulonan tipo Peugot koló blou, ora nan ta riba kaya.
E tim aki lo traha bou di supervishon di Inspektor di polis Eddy Hodge, di e Departamentu di Tráfiko di Kuerpo Polisial.

Preisnan a subi den aprel di 0.2 porshento

WILLEMSTAD – Preisnan a subi na Korsou ku 0.2 porshento den aprel 2006 kompara ku mart 2006, asina Ofisina Sentral di Statistik (CBS) a anunsiá e sifra índise pa konsumidó na Kòrsou pa luna di aprel 2006.
E subida mas haltu di 0.7 porshento a tuma lugá den e sektornan di 'kuminda' i di 'bibida i sigaria'.Si kompará e periodo di e último 12 luna ku e periodo promé ku esei ta resultá ku preisnan a subi ku 3,8 porshento, segun CBS
Dunando algun dato di e diferente sektornan, CBS ta splika ku tabatin un subida igual di preis di 0,7 porshento den e sektornan di 'kuminda' i di 'bibida i sigaria'. Den e sektor di 'kuminda' preisnan a subi mas tantu den e partinan di manteka i zeta (1,0%), di batata, berdura i fruta (1,0%), di produktonan di lechi (0,9%) i di produktonan di grano (0,9%). E subida di preis den e sektor di 'bibida i sigaria' a ser okashoná pa motibu ku tabatatin subida den tur dos grupo.
Subida leve di preis a ser registrá den e sektornan 'sobrá' i di 'bibienda' ku respektivamente 0,2 porshento i 0,1 porshento. Den e sektor 'sobrá' preis di algun artíkulo a subi den e grupo di kuido personal i den e grupo di produkto i servisio.
Den e sektor di 'muebel, aparato- i artíkulonan doméstiko' e sifra índise a baha ku 0,4 porshento. E sifra índise den e sektornan di 'paña i sapatu', di 'salubridat', di 'transporte i komunikashon' i di 'rekreashon i desaroyo' a keda igual.
E subida promedio di preis durante e periodo di último diesdos luna ku segun CBS ta un bon método pa indiká desaroyo di inflashon riba tèrmino largu a resultá na aprel 2006 na 3,8 porshento. Na mart 2006 a kalkulá 3,6 porshento. Na febrüari 2006 un porsentahe igual di 3,6 a ser kalkulá.

BON DIA Aruba

Obispu a habri Sentro Pastoral Hubenil



WILLEMSTAD -- Djadumingu a tuma lugá apertura ofishal di ofisina di Pastoral Hubenil Katóliko den e edifisio di pastorí di Santa Famia. Monseigneur Luis Secco, obispu di Willemstad a pone kuater espasio na bienestar di e hóbennan katóliko kaminda nan a establesé nan propio ofisina. E komishon pastoral hubenil ya tin mas ku dos aña ta funshonando pa Iglesia i ta mantené kontakto i presentá programanan di formashon pa hopi gruponan hubenil katóliko aki na Kòrsou.

E programa di apertura a kuminsá ku animashon dor di kor Alegria di Orashon. E punto kulminante tabata ora ku Monseigneur Luis Secco asistí pa un kantidat grandi di tantu hóben komo adulto a hasi e akto di apertura ofisial. Ora Monseigneur asistí dor di e dos kordinadónan pastoral Magdalene Andrea i Erickson Vicario a kòrta e sinta pa asina efektuá e apertura, un gritu di alegria a Sali for di tur esnan presente.

A duna oportunidat pa tur hende pasa atmirá e sala drechá pa nos hóbennan mes.

Ora a kaba a sigui ku un presentashon di powerpoint kontando e historia di Pastoral Hubenil for di añanan setenta. Tambe nos ta' tin apertura ofisial di website di Pastoral Hubenil Diosesano sektor Kòrsou. E website ta www.pastoralhubenil.com. Aki riba hóbennan por haña informashon hubenil I religioso, wak potrèt di akontesimentunan di pastoral hubenil i di gruponan hubenil di Kòrsou, tende música i hopi mas.

Forsa Korsou ta konstata wega ku interes di pueblo

WILLEMSTAD - Forsa Korsou ta konstata ku potr papia di un wega ku interes di pueblo despues ku e reunion di parlamento riba situashon finansiero malu di pais a para siman pasá. Aki aya tabatin algun remarke leve, pa despues bida sigui manera nada no a pasa, asina e partido enkabesa pa Nelson Navarro ta bisa.

"Pero pa Forsa Kòrsou e asuntu aki ta grave. Forsa Kòrsou ta kontra e manera ku ta hasi wega ku interes di pueblo", asina Navarro ta bisa. E lider politikoa splika kiko eksaktamente a pasa.

Ta asina ku e Presidente di parlamento (MAN) dia 16 di mei a konvoká un reunion públiko di parlamento pa djarason 24 di mei, pa papia riba e situashon finansiero, en espesial e défisit spantoso riba presupuesto 2006 i e debe nashonal. Su intenshon tabata pa e diferente ministernan kaminda nan ministerio a gasta mas ku loke a ser presupuestá lo tabata presente. Un dia despues di e konvokashon di presidente lider di frakshon di PAR ta manda un karta pa presidente di parlamento, kaminda e ta bai di akuerdo ku e reunion konvoká, pero si e ta pidi pa no solamente Minister Presidente, Minister di Hustisia i Minister di Enseñansa ta presente. Frakshon di PAR den e karta ta pidi presensia di e Minister di Finansa tambe den e reunion.

Ata awor e mesun frakshon di PAR, huntu ku frakshon di PNP, riba dia di e reunion importante aki ta manda un karta kaminda ku diripiente nan ta konsiderá ku e reunion ku presidente di parlamento a konvoká no ta konforme regla. Nan ta partisipá presidente ku nan lo no ta na e reunion ku presidente a konvoká. Pues nan ta bòikotiá e reunion, pone ku esaki no por a sigui i e gran pèrdèdó ta pueblo di Kòrsou. Nan a laga pueblo na kaya i asina skapa kara di e Ministernan ku a malgastá plaka di pueblo sin ke bin duna komunidat kuenta i rason. Interes di partido a prevalesé riba interes di pueblo.

Durante e reunion en kuestion lo a repasá tur e diferente gastunan eksagerá i ilegal den e diferente ministerionan, en espesial esun di hustisia, pa despues minister di finansa presentá su solushonnan i medidanan den un (stappen)plan manera anunsiá den prensa.

Partido Forsa Kòrsou ta kondená e aktitut aki enérgikamente. Parlamento tin komo un di su tareanan importante pa kontrolá maneho di gobièrnu. Ta un lástima ku e frakshon nan di PAR i di PNP ta strobando parlamento pa traha su trabou. Promé ta bai di akuerdo ku e reunion ku presidente di parlamento a konvoká pa kontrolá maneho finansiero di gobièrnu pa djis despues bai kontra. Parlamentarionan komo representantenan di pueblo mester elevá nan funshon di kontrolá maneho di gobièrnu riba esun di sirbi interes di partido. Entretantu pueblo no a haña un (stappen)plan ku e solushonnan pa e situashon finansiero desastroso ku pais ta den.

Pueblo no a haña sa tampoko:

- Dikon Minister di Hustisia a surpasá presupuesto sin pèrmit di Minister di Finansa.
- Dikon IMF na mart último ta bisa ku gobièrnu no a hasi nada pa remediá e situashon.
- Si gobièrnu ta dispuesto na duna bon ehèmpel i eliminá e 5 sekretarionan di estado.
- Si gobièrnu lo tene kuenta ku e nivel di desempleo, pobresa i ku nos klima di invershon.
- Ku ta bini un paro den nombramentu di personal inmediatamente pa evitá di mas hende aki ratu.
- Kon a usa sènnan di fondo di kriminalidat.
- Kon a usa sèn den e famoso 'defensa sivil'.

Forsa Kòrsou no por yega na niun otro konklushon, "a bolbe laga pueblo na kaya", asina Navarro ta bisa.

Mama ta laga yunan den outo dilanti di Casino

WILLEMSTAD - Ayera nochi den kareda di 7:23 di anochi, Sentral di polis a haña notifikashon, ku tin dos hóben pará na un Hyundai Sonata, i nan mama lo ta den Casino ta hunga plaka.

Polis di Punda a bai na e sitio i a bin topa ku e dos hóbennan di 16 aña ku a konfirmá ku nan mama ta den Casino. Polis i e hóbennan a bai den e Casino pa mustra ken ta nan mama.

Polis a saka e dama for di Casino i a hala su atenshon. E dama no a gusta e forma kon polis a atendé kuné.

Informashon ku polis a haña serka e bewakernan di e hotèl ta bisa ku e dama a bin for di 2or di mèrdia kompañá pa mas dama ku si a keda den e Casino.

Polis a hala e dama su atenshon basta formal i bis'é pa wak pa e kos aki no bolbe ripití.

Lider di Partido Demokrat, Jopi Abraham:

Desaroyonan na web n.v. motibu di preokupashon



KRALENDIJK – E lider polítiko di Partido Demokrátiko Boneriano, miembro di Konseho Insular, Jopi Abraham, ta bastante preokupá pa e desaroyonan ku ta tumando lugá na e kompania di utilidat di Boneiru, WEB N.V., kaminda entre otro ta bai hinka produkshon di awa i koriente den man di un kompania partikular, segun e konsepto di BOO (Build Own Operate). Esaki ta enserá ku un kompania partikular ta bai produsí awa i koriente pa WEB N.V., ku ta enkargá ku distribushon di e produktonan aki. E asuntu aki ta parse masha bunita, pero tin hopi interogante kologá n'e.

Abraham a referí na diferente entrevista ku funshonarionan di Bonaire Holding Maatschappij (BHM) tabatin den medionan di publisidat relashoná ku plannan riba tereno di produkshon di awa i elektrisidat. Meskos ku ta e kaso na Kòrsou, na Boneiru tambe ke bini ku un struktura nobo, kaminda un kompania partikular ta bai produsí awa i koriente na un planta nobo, ku lo mester bini banda di e terminal di BOPEC. E kompania ei lo bai entregá awa i koriente na WEB N.V., ku ta bai bende esaki ku pueblo.

Segun Jopi Abraham, e sa ku ya kaba de fakto WEB no ta produsiendo awa mas. Ta otro kompania ta produsí awa i WEB ta kumpra e produkto aki pa distribuí pa su klientenan. Den e mesun sentido ei e tin entendé ku t'e intenshon ku WEB ta bai na kumpra koriente. Ta bai laga otro kompania privá produsí koriente, ta kumpra e koriente aki anto distribuí esaki.

Abraham: "Awor ta generalmente konosí ku e ganashi ku bo por hasi ta den e produkshon i no den e distribushon, konsiderando ku henter e ret di awa ku nos tin aki na Boneiru ta hopi bieu. Mester bini kambionan, mester bini invershonnan grandi di miónes di florin pa por kambia e pipanan di awa pa prevení ku no tin pèrdida inmenso di awa/ Pasobra si bo bai kumpra awa, pa barata ku bo por hañ'é, mi ta puntra mi mes pakiko gobièrnu su propio kompania no por produsí e awa barata ei? Dikon un otro kompania si por produsí por e awa ei, anto gobièrnu mes no por tin un kompania privá ku por produsí e awa barata aki? Bo ta bai kumpra e awa barata ei, pero si bo tin ku bai distribuí esaki i mand'é rònt Boneiru den e ret di distribushon aktual, ta kontinuamente 20 pa 30% di e awa ei ta bai pèrdí, pasobra tin lèk den e pipanan. Pues bo ta pèrdè plaka. Anto pueblo ta bai bira víktima atrobe, pasobra bo ta bai subi preis di awa".

Uitzendburo

Di akuerdo ku Abraham, e mesun kos ta pa loke ta trata koriente. Den kuadro di e totalidat ei, sin ke bai den muchu detayá i den diskushon, e ta kere ku esaki ta nifiká ku trabou di trahadónan na WEB ta na peliger. Lo bo bai tende awor nan ta bisa ku esaki no ta e kaso, pasobra nan tin un plan tambe pa tene kuenta ku trahadónan. Por a tende e kos ei mil i un bia.

"Tempu ku mi tabata presidente komisario di WEB N.V. meimei di añanan nobenta, nos a eksigí tambe di e kompania pa despues ku a invertí un kantidat di sèn den mashin i material, pa invertí den e rekurso humano, den e trahadó. Ban krea mihó kondishon di trabou pa e trahadó i nos a logra esaki. A bini ku un bon CAO.

"Atrobe nos ta mira ku tin plannan riba mesa, ku ta bai pone ku gran kantidat di trahadó di WEB lo tin di bai kas. Ya kaba a kita trabou di diferente kontratista ku ta trahando riba tereno di WEB, informando e kontratistanan aki ku no mester di nan servisionan mas. E kontratistanan ei, ku ta operá komo 'uitzendburo', tambe tin trahadó. Nan ta haña nan mes fòrsa pa bisa nan trahadónan tambe ku nan por bai kas numa. Esei a pasa, anto mi no ta ripará inisiativa di parti sindikatonan atrobe pa atendé ku e asuntunan aki", Jopi Abraham a deklará.

Abraham no ta duda ku pan di trahadónan di WEB N.V. ta na peliger ku e desaroyonan ku por spera na e kompania di utilidat, den kuadro di e plannan di BOO.

Entretantu a tene un reunion di Komishon Sentral djamars 30 mei último ariba e topiko aki.

Tradicion di hopi aña cu bista colorido



WILLEMSTAD – Pa añanan largu e meneer aki di orígen portugues ta bende fruta i berdura den Plasa Nobo. Hopi biaha nos ta pasa den e área sin nota e espektákulo bunita ku esei ta representá.

Ademas nos no ta realisá kon un hende ta lanta mainta, gloria su kurpa i gana su pan di kada dia trahando duru for di oranan di mardugá.

E ta bista masha bunita, prinsipalmente for di ariba mirá, ora bo ta mira tur e frutanan banda di otro, y cada uno cu nan color atractivo.

Korsou ku di kuater viktima di asesinato di 2006

WILLEMSTAD – Kòrsou a registrá su di 4 kaso di asesinato pa e aña aki.

Polis a haña informashon ku deskonosínan a hinka e siudadano Amador Hooi mortalmente. E kaso a tuma luga djasabra den kareda di 4'or di marduga.

Sentral di polis a haña notifikashon, ku un aksidente a kaba di tuma lugá na altura di Kas Chikitu. Polis a bai na e sitio i a topa un outo pará un banda. Mesora nan a tuma nota ku e shofùr tabata tur na sanger. E tabatin hinká na su pia drechi parti ariba i tambe na su barika i lomba. Tambe e tabatin un pia kibrá. A transportá e víktima pa poli i ayera den kareda di 9or di mainta a drenta e notisia ku e víktima a fayese. A identifik'e komo Amador Dionisio Hooi nasé na Kòrsou 8 di Aprel 1960 i ku tabata biba na Monte Verde 233. Fiskal a tuma e kurpa den beslag pa por hasi outopsia.

Supervisor i empleadonan di e promé kuartal di 2006



WILLEMSTAD - CHATA a rekonosé empleadonan ku a destaká den e promé kuartal di 2006.

E empleadonan ta esnan ku ta traha den e industria di turismo komo empleado i supervisor na hotèlnan lokal.

E supervisornan ku a destaká ta Mirellis Cicilia (Breezes), Sildra Calmus (Hilton) i Martin Geernaert (Papagayo).

E empleadonan ku a keda onrá ta Sherman Clementina (Avila), Lizaima Pellicer (Breezes), Angéllique de Hass-Rodriguez (Floris), Saihou Tijan Joof (Hilton), Phellan Archer (Kura Hulanda), Elfrim Betrian (Kura Hulanda) i Patricia Etnel (Papagayo).

Riba e foto por mira tur esnan ku a keda rekonosé durante un seremonia ku a tuma lugá na Avila Hotel.